

Bestandteile - Liste

PFAFF

194-6

194-4

194-4-225

194-4-425

194-200

Liste des pièces détachées

List of Spare Parts

Lista de Piezas de Repuesto

G.M. PFAFF AG, NÄHMASCHINENFABRIK, KAISERSLAUTERN

Preface

The parts illustrated in this catalog are shown as they are arranged in the machine.

It contains head parts, arm parts, bed plate parts, and accessories for the PFAFF 194-6 as well as supplementary parts for the PFAFF 194-4, 194-4 D, 194-4-225, 194-4-425 and 194-200 machines. Also included is a list of supplementary parts for the foot-actuated stitch regulator and a list of obsolete parts.

Subclass components which are not included in this catalog should be looked up in the Attachment Catalog.

The parts which differ according to the models A, B, C or D, such as thread take-up, hook, etc., are compiled in the tables on pages 6 and 7.

To permit the stitching of narrow-gauged two-needle seams, the needles of this machine are set diagonal in the needle bar. The needle gauge, i. e. the distance between seams, is marked N. When ordering needle bars, needle plates, or feed dogs, this distance, together with the diagonal distance between needles, should be specified on the order.

The underlined part numbers refer to assemblies made up of component parts.

Part number changes which are necessitated by technical alterations will be published on supplementary sheets.

This publication is made subject to the correction of possible errors and the incorporation of necessary changes which may be initiated at any time.

An index in which all part numbers are compiled in numerical sequence is included on the last page.

All rights reserved.

January 1957

G. M. PFAFF AG
Sewing Machine Factory

Prefacio

Las piezas contenidas en esta lista se han representado en lo posible tal y como están dispuestas en la máquina.

A la lista de las piezas de la cabeza, del brazo, de la cama y de los accesorios de la PFAFF 194-6 sigue otra de las piezas suplementarias para la PFAFF 194-4, 194-4 D, 194-4-225, 194-4-425 y 194-200 y una lista de las piezas suplementarias para accionamiento del regulador de la puntada por pedal y de las piezas anticuada.

Repuestos para subclases que no se encuentran en esta lista de repuestos pueden hallarse en la lista de aparatos.

Las piezas que son distintas en los diferentes modelos (A, B, C, D) como el tira-hilo, el garfio, etc., se encuentran en las tablas de las páginas 6-7.

Para coser dobles costuras se han insertadas las agujas oblicuamente en la barra de aguja. En este caso, la distancia entre agujas N corresponde al ancho de la costura y la llamada distancia diagonal se refiere a la distancia absoluta entre las dos agujas. Sírvanse indicarnos las dos medidas al encargar barras de aguja, planchas de aguja e impenientes de dientes.

Los números subrayados se refieren a grupos completos compuestos de varias piezas.

Se publicarán hojas suplementarias que han de contener las innovaciones o los cambios de números debidos a modificaciones constructivas. Nos reservamos el derecho de proceder a los cambios que juzguemos necesarios.

Un índice numérico de todas las piezas existentes se encuentra al final de la lista.

Enero de 1957

G. M. PFAFF AG
Fábrica de Máquinas de Coser

Vorwort

Die in dieser Bestandteile-Liste enthaltenen Teile sind nach Möglichkeit so im Zusammenhang dargestellt, wie sie in der Maschine zusammengehören.

Dem Verzeichnis der Kopfteile, Armteile, Grundplattenteile und des Zubehörs für die PFAFF 194-6 folgt eine Zusammenstellung der Ergänzungsteile der PFAFF 194-4, 194-4 D, 194-4-225, 194-4-425 und 194-200, sowie der Ergänzungsteile zur Betätigung des Stichstellers durch Fußumschaltung und der veralteten Teile.

Unterklassenteile, die in dieser Bestandteile-Liste nicht aufgeführt sind, können aus der Apparate-liste entnommen werden.

Die Teile, welche je nach Ausführungsart (A, B, C, D) verschieden sind, wie Fadenhebel, Greifer usw., sind in den Tabellen auf Seite 6-7 ersichtlich.

Zum Nähen enger Doppelnähte sind die Nadeln in der Nadelstange schräg angeordnet. In diesem Falle wird mit dem Nadelabstand „N“ der Nahtabstand und mit dem sog. „Diagonalabstand“ die absolute Entfernung der beiden Nadeln bezeichnet. Wir bitten bei Bestellungen von Nadelstangen, Stichplatten und Transporteuren beide Maße anzugeben.

Die unterstrichenen Nummern beziehen sich auf vollständige Teile, die aus Einzelteilen zusammengesetzt sind.

Ergänzungen bzw. Nummernänderungen, welche durch Konstruktionsänderungen eintreten, werden durch weitere Ergänzungsblätter bekanntgegeben. Die Vornahme notwendiger Änderungen behalten wir uns jederzeit vor.

Ein nach Nummern geordnetes Verzeichnis der vorkommenden Teile befindet sich am Ende der Liste.

Januar 1957

G. M. PFAFF AG
Nähmaschinenfabrik

Avant-propos

Les pièces détachées mentionnées dans cette nomenclature sont groupées dans la mesure du possible suivant leur disposition dans la machine.

La liste des pièces de la tête, du bras, du plateau de fond et des accessoires pour la PFAFF 194-6 est suivie d'une nomenclature des pièces complémentaires pour les PFAFF 194-4, 194-4 D, 194-4-225, 194-4-425 et 194-200, ainsi que des pièces complémentaires pour la commande du règle-point par pédale et d'une liste des pièces déclassées.

Les pièces complémentaires pour les sous-classes qui ne paraissent pas dans la présente nomenclature sont indiquées dans la liste des appareils.

Les pièces variant suivant le modèle (A, B, C, D) telles que levier releveur de fil, crochet, etc. figurent sur les tableaux pages 6 et 7.

Pour l'exécution des coutures jumelles étroites, les aiguilles sont fixées en échelon dans la barre à aiguille. Dans ce cas, l'écartement "N" des aiguilles détermine l'espacement des coutures et, l'écartement diagonal indique l'espacement effectif des deux aiguilles. A la commande de pièces, nous vous prions donc de préciser ces deux mesures.

Les numéros soulignés se rapportent à des pièces complètes composées de pièces détachées.

Des suppléments ou des changements de numéros résultant de modifications constructives seront publiés sur des feuilles complémentaires. Nous nous réservons le droit de procéder à toutes les modifications qui puissent nous paraître nécessaires.

Les numéros des pièces figurant dans cette nomenclature sont mentionnés dans l'ordre numérique sur la dernière page.

Janvier 1957

G. M. PFAFF AG
Fabrique de Machines à Coudre

Machine à coudre à pilier, à deux aiguilles

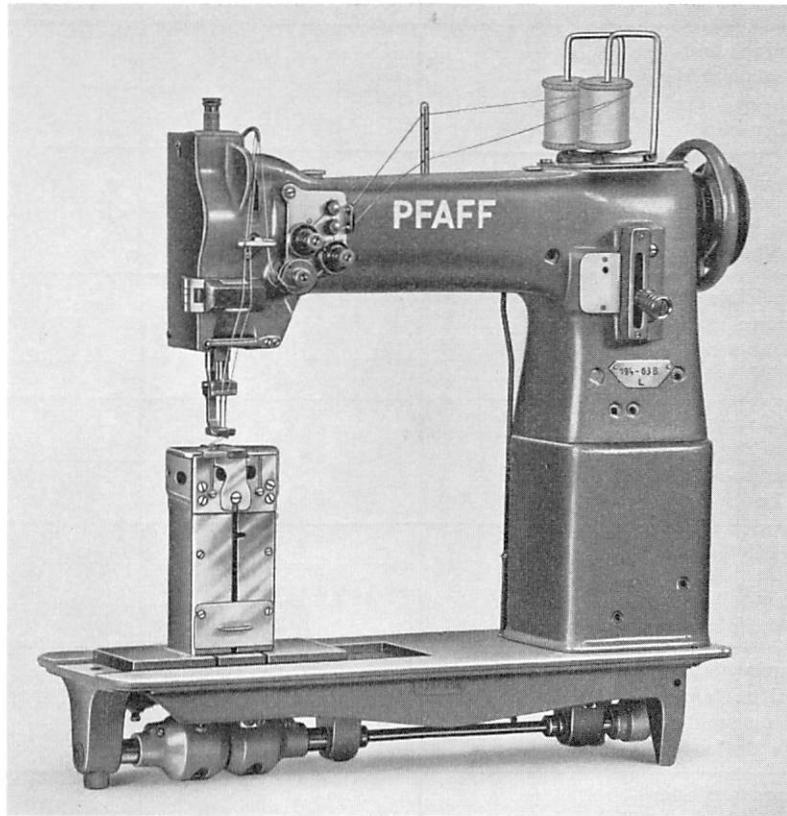
- PFAFF 194-6** Machine à coudre à pilier, à deux aiguilles, avec deux crochets rotatifs sur axes verticaux entraînés par pignons coniques et débrayage mécanique de tension.
- PFAFF 194-4** Comme PFAFF 194-6, mais avec griffe pour cuir et pied-presseur à roulette.
- PFAFF 194-4-225** Comme PFAFF 194-4, mais dispositif de découpage **disposé horizontalement** commandé par le dessous avec **un excentrique** et un guide-bords relevable (**deux mouvements de coupe par point**).
- PFAFF 194-4-425** Comme PFAFF 194-4-225 mais avec **quatre mouvements de coupe par point**.
- PFAFF 194-200** Comme PFAFF 194-6 mais avec aiguilles relevables.
-

Two-Needle Post-Bed Sewing Machines

- PFAFF 194-6** Two-Needle Post-Bed Sewing Machine with two bevel gear driven vertical rotary hooks, sleeve take-up, and mechanical tension release.
- PFAFF 194-4** Same as PFAFF 194-6, but with drop feed and roller presser.
- PFAFF 194-4-225** Same as PFAFF 194-4, but with horizontal trimmer, driven by eccentric from the post and cutting twice per needle cycle, and swing edge guide.
- PFAFF 194-4-425** Same as PFAFF 194-4-225, but trimmer cutting four times per needle cycle.
- PFAFF 194-200** Same as PFAFF 194-6, but organized with swing-out needles.
-

Máquina de coser de columna con dos agujas

- PFAFF 194-6** Máquina de coser de columna y de dos agujas con dos garfios verticales accionados por engranes cónicos, tira-hilo de resbalón e interrupción mecánica de la tensión del hilo.
- PFAFF 194-4** como PFAFF 194-6 pero con transportador para cuero y prensacueros de rueda.
- PFAFF 194-4-225** como PFAFF 194-4 pero con dispositivo cortadro **horizontal** accionado por **excéntrico** desde abajo y guadera de orilla giratoria (**dos cortes por puntada**).
- PFAFF 194-4-425** como PFAFF 194-4-225 pero **cuatro** pasadas de la cuchilla por puntada.
- PFAFF 194-200** como PFAFF 194-6 pero con portagujas giratorio.



Zweinadel - Säulenmaschine

PFAFF 194-6 Zweinadel-Säulenmaschine mit zwei durch Kegelräder angetriebenen Vertikalgreifern, Gleitfadenhebel und mechanischer Spannungsauslösung.

PFAFF 194-4 wie PFAFF 194-6, jedoch mit Ledertransporteur und Rollfuß-Einrichtung.

PFAFF 194-4-225 wie PFAFF 194-4, jedoch mit **waagrechtliegender**, von unten durch **Exzenter** gesteuerter Schneid-Einrichtung und ausschwenkbarer Kantenführung.
(Pro Stich **zweimal** schneidend).

PFAFF 194-4-425 wie PFAFF 194-4-225, jedoch pro Stich **viermal** schneidend.

PFAFF 194-200 wie PFAFF 194-6, jedoch mit ausschwenkbarem Nadelhalter.

Ersatzteile-Aufstellung der PFAFF 194 in den Ausführungsarten A, B, C, D

Nomenclature des pièces détachées pour les modèles A, B, C, D de la PFAFF 194

Parts Listing for the PFAFF 194, Models A, B, C, D

Lista de las piezas de recambio de la PFAFF 194, modelos A, B, C, D

Teilebenennung Désignation des pièces Part Name Designación de las piezas	Ausführungsart Modèles Model Modelo	Teilenummer Numéros des pièces Part Number Números de las piezas	
Fadenhebel Levier releveur de fil Take-up lever Tira-hilo	A, B C, D	10173 S. 10837 G. u. L. 10174 S. u. G. 15526 L.	
Fadenhebel-Gleitzapfen Glissière p. levier releveur de fil Thread take-up lever driving stud Gorrón de resbalamiento del tira-hilo	A, B C, D	8009 15527	
Stoffdrückfeder (äußere) Ressort ext. p. barre du pied presseur Presser bar spring (outer) Resorte para barra del prensatelas (exterior)	A, B C D	6525 10633 Fig. VI	
Stoffdrückhebel Levier p. barre du pied presseur Presser bar lifter Palanca de la barra del prensatelas	A, B C, D	10734 10734 10735 H.	
Fadenspannung vollst. Tension de fil complète Thread tension, complete Tensión de hilo compl.	A, B C D	10188 10189 10886	
Spannungsfeder Ressort de tension Tension spring Muelle de tensión	A, B C D	10183 10215 10184	
Fadenanzugsfeder Ressort contrôleur de fil Thread check spring Muelle tensor del hilo	A, B C, D	10179 15519	
Oberteilrad vollst. Volant de tête complet Balance wheel, complete Volante completo	A, B C D	10133 10172 15652	
Oberteilrad Volant de tête Balance wheel Volante	A, B C D	9005 9014 15652	
Unterlagscheibe Rondelle Washer Arandela	A, B C	2536 29535	
Zugstangenfeder Ressort p. tringle de genouillère Connecting rod spring Muella de la barra de tracción	A, B C	25164 11357	
Lüfterhebel-Zugstange Tringle de genouillère Lifting lever connecting rod Barra de tracción de la palanca elevadora	A, B C	12459 27209	
Stoff tissu S = fabric tela	Gummi caoutchouc G = rubber goma	Leder cuir L = leather cuero	hoher Hub élévation de la barre-presseur H = high presser bar lift Carreta alta del prensatelas

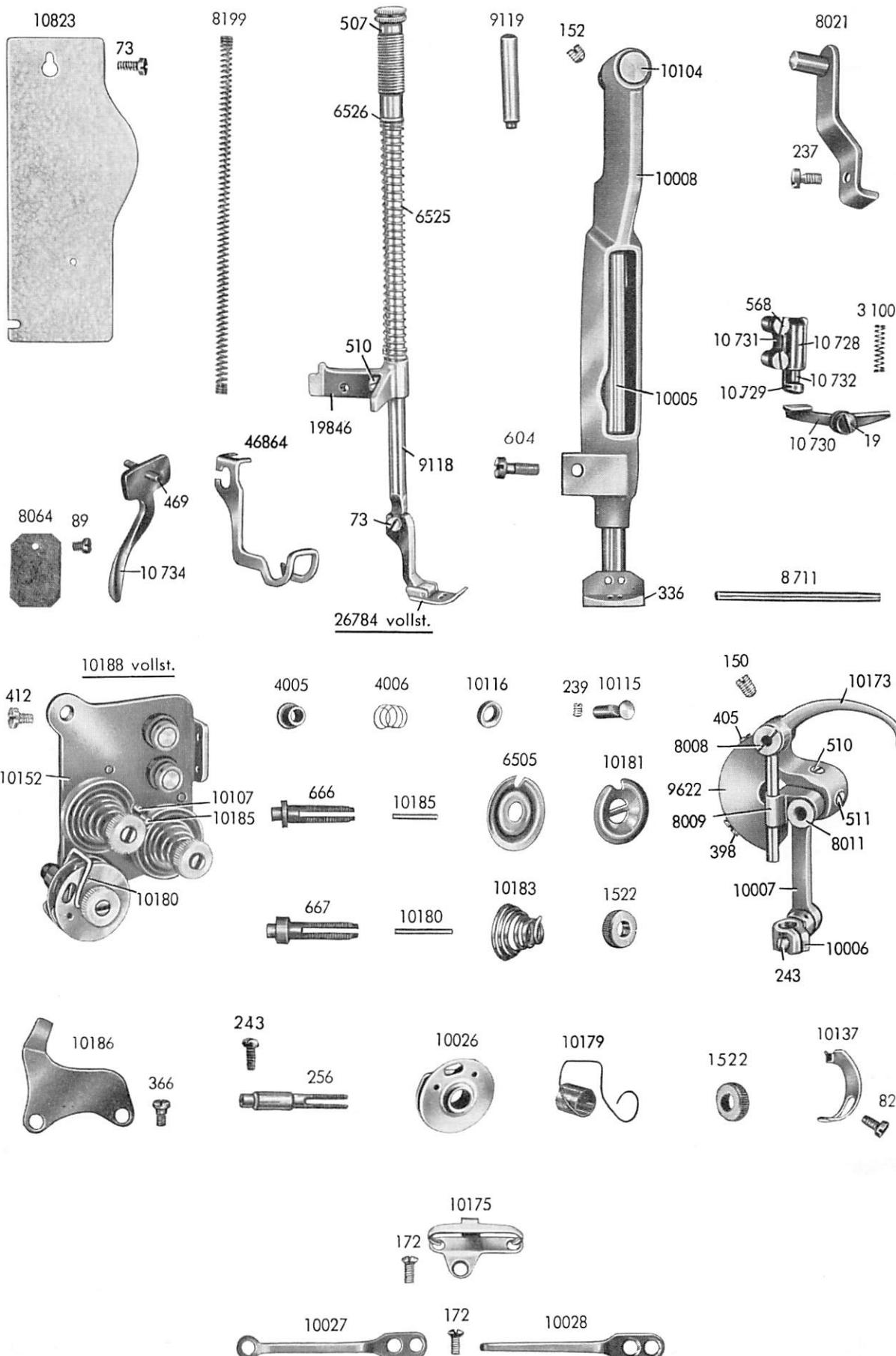
Ersatzteile - Aufstellung der Greiferteile für die PFAFF 194

Nomenclature des pièces détachées du crochet pour la PFAFF 194

Listing of Hook Components for the PFAFF 194

Lista de las piezas de recambio para garfio de la PFAFF 194

Teilebenennung Désignations des pièces Part Name Designación de las piezas	A, B	C, D	Maschinenverwendung Emplois Application Aplicacion de la máquina
Greifer mit Spulenkapsel vollst. Crochet avec capsule, complet Hook with bobbin case, complete Garfio con cápsula de bobina compl.	10165	10852	für Stoff pour tissu para tela
	10852	10850	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc para cuero, goma
Greifer vollst. Crochet complet Hook, complete Garfio compl.	10164	10851	für Stoff pour tissu para tela
	10851	10849	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc para cuero, goma
Greifer Crochet Hook Garfio	10161	10847 A/B	für Stoff pour tissu para tela
	10847 A/B	10847 C/D	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc para cuero, goma
Greiferbügel Archet de crochet Hook gib Arco del garfio	10178	10178	für Stoff pour tissu para tela
	10178	10848	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc para cuero, goma
Spulenkapsel vollst. Capsule complète Bobbin case, complete Cápsula de bobina compl.	10160	10160 D	für Stoff pour tissu para tela
	10160 D	10160 D	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc para cuero, goma
Spulenkapsel-Unterteil vollst. Capsule inférieure, complète Bobbin case base, complete Parte inferior de la cápsula de bobina compl.	10157	10157 D	für Stoff pour tissu para tela
	10157 D	10157 D	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc para cuero, goma
Spulenkapsel-Oberteil vollst. Capsule supérieure (boîte à canette) complète Bobbin case cap, complete Parte superior de la cápsula de bobina compl.	10159	10159	für Stoff pour tissu para tela
	10159	10159	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc para cuero, goma
Nadelschutzblech für den Greifer Tôle garde-aiguille pour crochet Needle guard, for the hook Plancha protectora del garfio	10167	10167	für Stoff pour tissu para tela
	10167	10853	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc para cuero, goma



N = Nadelabstand

19	Gelenkschraube zu Nr. 10730	9622	Armwellenkurbel
73	Befestigungsschraube zu Nr. 10823; 26784	10005 x N	Nadelstange (bis 25,2 mm) über 25,2 mm: Nr. 10261
82	Befestigungsschraube zu Nr. 10137	10006	Nadelstangenzapfen
89	Befestigungsschraube zu Nr. 8064	10007	Nadelstangenglied
150	Befestigungsschraube zu Nr. 8008	10008	Nadelstangenschwinge
152	Befestigungsschraube zu Nr. 10104	10026	Fadenführungsscheibe
172	Befestigungsschraube zu Nr. 10027; 10028; 10175	10027	Fadenführungs-Unterteil
237	Befestigungsschraube zu Nr. 8021	10028	Fadenführungs-Oberteil
239	Befestigungsschraube zu Nr. 10115	10104	Gelenkbolzen zu Nr. 10008
243	Befestigungsschraube zu Nr. 256 und Klemmschraube zu Nr. 10006	10107	Führungsstift zur oberen Spannung
256	Spannungsschraubenstift zu Nr. 10026	10115	Vorspannungsstift
336	Befestigungsschraube zur Nadel	10116	Vorspannungsscheibe
366	Befestigungsschraube zu Nr. 10186	10137	Anschlagblech zu Nr. 10179
398	Stellschraube zu Nr. 9622	10152	Spannungsblech
405	Befestigungsschraube zu Nr. 9622	10173	Fadenhebel (Ausf. A, B; Stoff)
412	Befestigungsschraube zu Nr. 10188	10175	Fadenführung (obere)
469	Gelenkschraube zu Nr. 10734; 10735	10179	Fadenanzugsfeder (Ausf. A, B)
507	Stoffdruck-Regulierschraube	10180	Spannungslösesstift zu Nr. 667 und Führungsstift zu Nr. 10026
510	Befestigungsschraube zu Nr. 8011; 19846	10181	Spannungslösescheibe
511	Befestigungsschraube zu Nr. 8011	10183	Spannungs feder (Ausf. A, B)
568	Befestigungsschraube zu Nr. 10728; 10731	10185	Spannungslösesstift zu Nr. 666 und Führungsstift zur unteren Spannung
604	Befestigungsschraube zu Nr. 10008	10186	Spannungslöseblech
666	Spannungsschraubenstift (oberer)	10188	Fadenspannung vollst. (Ausf. A, B), best. aus: Nr. 239; 366; 666; 667; 1522; 4005; 4006; 6505; 10107; 10115; 10116; 10152; 10180; 10181; 10183; 10185; 10186
667	Spannungsschraubenstift (unterer)	10728	Federaufnahme zu Nr. 10731
1522	Mutter zu Nr. 256; 666; 667	10729	Spannungslösewinkel zu Nr. 10731
3100	Feder zu Nr. 10728	10730	Doppelhebel zu Nr. 10731
4005	Vorspannungshülse	10731	Führungsslück zu Nr. 10729
4006	Vorspannungs feder	10732	Druckstift zu Nr. 3100
6505	Spannungsscheibe	10734	Stoffdruckerhebel (normal) für hohen Hub: Nr. 10735
6525	Stoffdruckerfeder (äußere) (Ausf. A, B)	10823	Kopfplatte
6526	Stoffdruckerfeder scheibe	19846	Stoffdruckerstangen-Nuß
8008	Fadenhebel-Gelenkbolzen	26784 x N	Steppfuß (beweglich) vollst., best. aus: Nr. 26565 Schenkel Nr. 26782 Sohle o. Nr. Gelenkstift
8009	Fadenhebel-Gleitzapfen (Ausf. A, B)	46864	Fingerschutz (für 3,2—6,8 mm N)
8011	Gelenkbolzen zu Nr. 10007	46866	Fingerschutz (für 7,2—12,8 mm N) o. Abb.
8021	Stoffdruckerstangen-Hebestück	46868	Fingerschutz (für 13,2—20,0 mm N) o. Abb.
8064	Fadenhebel-Ölfilz	46870	Fingerschutz (für 20,4—65,6 mm N) o. Abb.
8199	Stoffdruckerfeder (innere)		
8711	Spannungslösesstift zu Nr. 10188		
9118	Stoffdruckerstange		
9119	Federbolzen zu Nr. 8199		

N = écartement des aiguilles

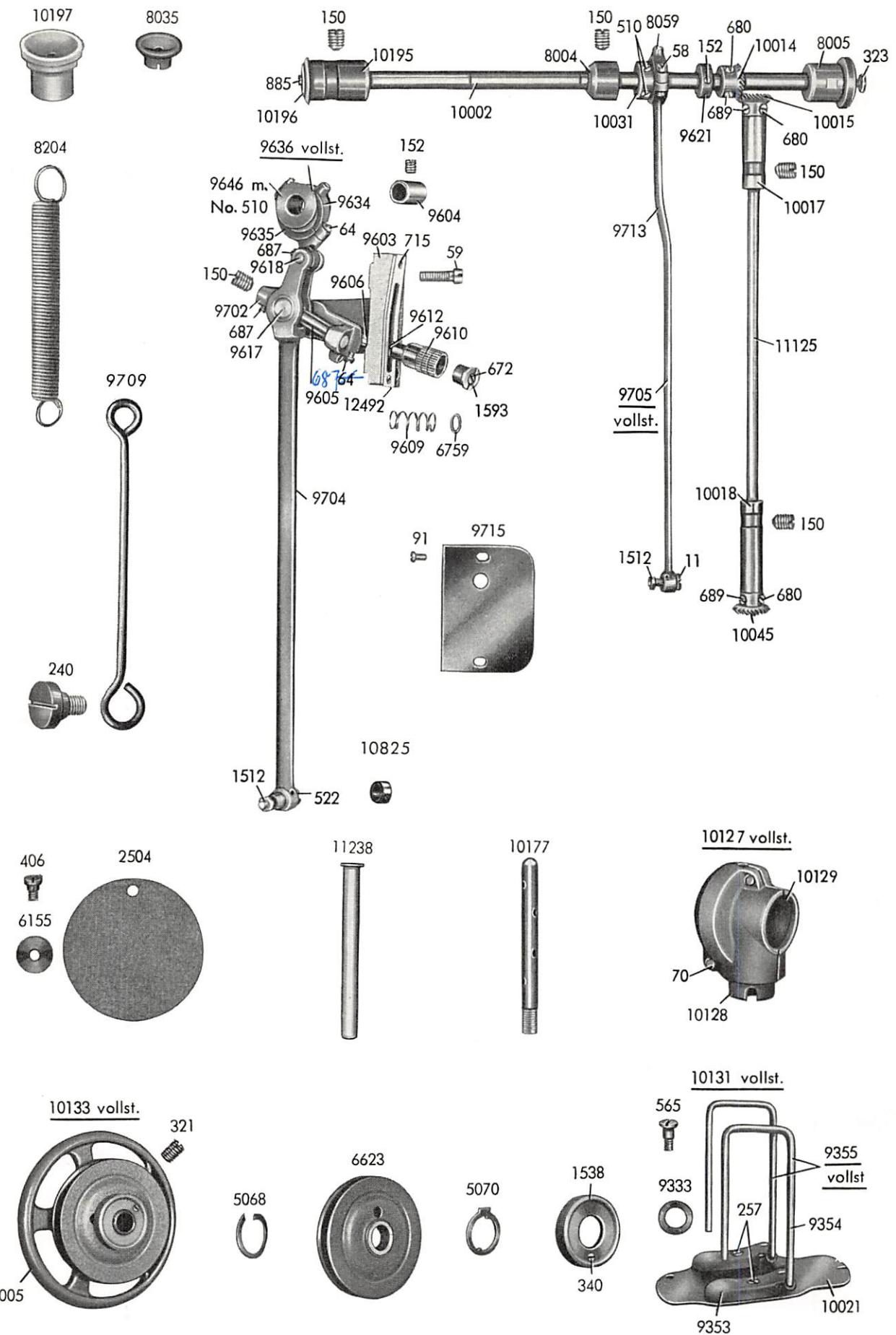
- | | |
|---|---|
| 19 Vis à portée p. n° 10730 | 10005 x N Barre à aiguille (jusqu'à 25,2 mm.); plus de 25,2 mm. = n° 10261 |
| 73 Vis de fixation p. nos 10823; 26784 | 10006 Fourreau à tourillon p. barre à aiguille |
| 82 Vis de fixation p. n° 10137 | 10007 Bielle de barre à aiguille |
| 89 Vis de fixation p. n° 8064 | 10008 Cadre oscillant p. barre à aiguille |
| 150 Vis de fixation p. n° 8008 | 10026 Disque guide-fil |
| 152 Vis de fixation p. n° 10104 | 10027 Crochet guide-fil inférieur, partie inférieure |
| 172 Vis de fixation p. nos 10027, 10028, 10175 | 10028 Crochet guide-fil inférieur, partie supérieure |
| 237 Vis de fixation p. n° 8021 | 10104 Axe d'articulation p. n° 10008 |
| 239 Vis de fixation p. n° 10115 | 10107 Goupille d'arrêt pour tension supérieure |
| 243 Vis de fixation p. n° 256 et vis de serrage p. n° 10006 | 10115 Broche de prétenison |
| 256 Goujon de tension p. n° 10026 | 10116 Disque de prétenison |
| 336 Vis de fixation p. l'aiguille | 10137 Butée p. n° 10179 |
| 366 Vis de fixation p. n° 10186 | 10152 Tôle-support de tension |
| 398 Vis de calage p. n° 9622 | 10173 Levier releveur de fil (modèles A, B, tissu) |
| 405 Vis de fixation p. n° 9622 | 10175 Crochet guide-fil supérieur |
| 412 Vis de fixation p. n° 10188 | 10179 Ressort contrôleur de fil (modèles A, B) |
| 469 Vis à portée p. n° 10734; 10735 | 10180 Broche de débrayage de tension p. n° 667 et broche d'arrêt p. n° 10026 |
| 507 Fourreau fileté p. barre du pied presseur | 10181 Disque de débrayage de tension |
| 510 Vis de fixation p. nos 8011, 19846 | 10183 Ressort de tension (modèles A, B) |
| 511 Vis de fixation p. n° 8011 | 10185 Broche de débrayage de tension p. n° 666 et broche d'arrêt pour la tension inférieure |
| 568 Vis de fixation p. nos 10728, 10731 | 10186 Tôle de débrayage de tension |
| 604 Vis de fixation p. n° 10008 | 10188 Tension de fil, complète, (modèles A, B), compr. nos: 239, 366, 666, 667, 1522, 4005, 4006, 6505, 10107, 10115, 10116, 10152, 10180, 10181, 10183, 10185, 10186 |
| 666 Goujon de tension supérieur | 10728 Porte-ressort p. n° 10731 |
| 667 Goujon de tension inférieur | 10729 Equerre de débrayage de tension, p. n° 10731 |
| 1522 Ecrou p. nos 256, 666, 667 | 10730 Levier double p. n° 10731 |
| 3100 Ressort p. n° 10728 | 10731 Pièce de guidage p. n° 10729 |
| 4005 Douille de prétenison | 10732 Broche de pression p. n° 3100 |
| 4006 Ressort de prétenison | 10734 Levier p. barre du pied presseur (normal); p. grand relevage: n° 10735 |
| 6505 Disque de tension | 10823 Plaque frontale |
| 6525 Ressort extérieur p. barre du pied presseur (modèles A, B) | 19846 Bloc de relevage p. barre du pied presseur |
| 6526 Rondelle p. n° 6525 | 26784 x N Pied presseur articulé, complet, compr.: n° 26565 support
n° 26782 semelle
sans n°, goupille d'articulation |
| 8008 Boulon d'articulation p. levier releveur de fil | 46864 Garde-doigt p. N = 3,2 à 6,8 mm. |
| 8009 Glissière p. levier releveur de fil (modèles A, B) | 46866 Garde-doigt p. N = 7,2 à 12,8 mm.
(sans illustration) |
| 8011 Boulon d'articulation p. n° 10007 | 46868 Garde-doigt p. N = 13,2 à 20,0 mm.
(sans illustration) |
| 8021 Bielle p. bloc de relevage | 46870 Garde-doigt p. N = 20,4 à 65,6 mm.
(sans illustration) |
| 8064 Feutre de graissage p. levier releveur de fil | |
| 8199 Ressort intérieur p. barre du pied presseur | |
| 8711 Broche de débrayage de tension, p. n° 10188 | |
| 9118 Barre du pied presseur | |
| 9119 Broche p. ressort n° 8199 | |
| 9622 Manivelle de l'arbre de bras | |

N = Needle Gauge

19	Hinge screw for No. 10730	10007	Needle bar connecting link
73	Fastening screw for Nos. 10823; 26784	10008	Needle bar frame
82	Fastening screw for No. 10137	10026	Thread guide disc
89	Fastening screw for No. 8064	10027	Thread guide, lower, bottom part
150	Fastening screw for No. 8008	10028	Thread guide, lower, top part
152	Fastening screw for No. 10104	10104	Needle bar frame fulcrum stud for No. 10008
172	Fastening screw for Nos. 10027; 10028; 10175	10107	Tension disc position pin, upper
237	Fastening screw for No. 8021	10115	Top tension pin
239	Fastening screw for No. 10115	10116	Top tension disc
243	Fastening screw for No. 256 and binding screw for No. 10006	10137	Thread check spring stop for No. 10179
256	Tension stud, threaded, for No. 10026	10152	Tension base
336	Needle set screw	10173	Thread take-up lever, for Models A and B (fabric)
366	Fastening screw for No. 10186	10175	Thread guide, upper
398	Set screw for No. 9622	10179	Thread check spring, for Models A and B
405	Fastening screw for No. 9622	10180	Tension release pin for No. 667 and position pin for No. 10026
412	Fastening screw for No. 10188	10181	Tension release disc
469	Hinge screw for No. 10734; 10735	10183	Tension spring, for Models A and B
507	Pressure regulating screw	10185	Tension release pin for No. 666 and tension disc position pin, for the lower tension
510	Fastening screw for Nos. 8011; 19846	10186	Tension release lever
511	Fastening screw for No. 8011	10188	Tension for Models A and B, complete, consisting of Nos. 239; 366; 666; 667; 1522; 4005; 4006; 6505; 10107; 10115; 10116; 10152; 10180; 10181; 10183; 10185; 10186
568	Fastening screw for Nos. 10728; 10731	10728	Spring receptacle for No. 10731
604	Fastening screw for No. 10008	10729	Tension release member, angular, for No. 10731
666	Tension stud, threaded, upper	10730	Twin lever for No. 10731
667	Tension stud, threaded, lower	10731	Tension release stud guide for No. 10729
1522	Nut for Nos. 256; 666; 667	10732	Pressure pin for No. 3100
3100	Spring for No. 10728	10734	Presser bar lifter, standard (No. 10735 for high presser bar rise)
4005	Top tension bushing	10823	Face plate
4006	Top tension spring	19846	Presser bar lifting bracket
6505	Tension disc	26784 x N	Presser foot, hinged, complete, consisting of No. 26565 Shank No. 26782 Shoe w/o No. Hinge pin
6525	Presser bar spring, outer, for Models A and B	46864	Finger guard (for needle gauges from $\frac{1}{8}$ " — $\frac{17}{64}$ ")
6526	Presser bar spring washer	46866	Finger guard (for needle gauges from $\frac{9}{32}$ " — $\frac{1}{2}$ ") w/o ill.
8008	Thread take-up lever fulcrum stud	46868	Finger guard (for needle gauges from $\frac{33}{64}$ " — $\frac{51}{64}$ ") w/o ill.
8009	Thread take-up lever driving stud, for Models A and B	46870	Finger guard (for needle gauges from $\frac{13}{16}$ " — $\frac{37}{64}$ ") w/o ill.
8011	Needle bar link hinge stud for No. 10007		
8021	Presser bar lifting lever		
8064	Thread take-up oil pad		
8199	Presser bar spring, inner		
8711	Tension release pin for No. 10188		
9118	Presser bar		
9119	Presser bar spring pin for No. 8199		
9622	Needle bar crank		
10005 x N	Needle bar (below 1") exceeding 1": No.: 10261		
10006	Needle bar connecting stud		

N = Distancia entre agujas

- | | |
|---|--|
| <p>19 Tornillo de articulación para n.º 10730</p> <p>73 Tornillo de sujeción para n.os 10823; 26784</p> <p>82 Tornillo de sujeción para n.º 10137</p> <p>89 Tornillo de sujeción para n.º 8064</p> <p>150 Tornillo de sujeción para n.º 8008</p> <p>152 Tornillo de sujeción para n.º 10104</p> <p>172 Tornillo de sujeción para n.os 10027; 10028 y 10175</p> <p>237 Tornillo de sujeción para n.º 8021</p> <p>239 Tornillo de sujeción para n.º 10115</p> <p>243 Tornillo de sujeción para n.º 256 y tornillo de presión para n.º 10006</p> <p>256 Pasador roscado de tensión para n.º 10026</p> <p>336 Tornillo de sujeción para la aguja</p> <p>366 Tornillo de sujeción para el n.º 10186</p> <p>398 Tornillo de ajuste para n.º 9622</p> <p>405 Tornillo de sujeción para n.º 9622</p> <p>412 Tornillo de sujeción para n.º 10188</p> <p>469 Tornillo de articulación para n.os 10734; 10735</p> <p>507 Tornillo de regulación de la presión ejercida sobre la tela</p> <p>510 Tornillo de sujeción para n.os 8011 y 19846</p> <p>511 Tornillo de sujeción para n.º 8011</p> <p>568 Tornillo de sujeción para n.os 10728 y 10731</p> <p>604 Tornillo de sujeción para n.º 10008</p> <p>666 Pasador roscado de tensión superior</p> <p>667 Pasador roscado de tensión inferior</p> <p>1522 Tuerca para n.os 256; 666 y 667</p> <p>3100 Muelle para n.º 10728</p> <p>4005 Manguito para tensión preliminar</p> <p>4006 Muelle para tensión preliminar</p> <p>6505 Disco de tensión</p> <p>6525 Muelle exterior de la barra del prensatelas (modelos A y B)</p> <p>6526 Disco de muelle para la barra del prensatelas</p> <p>8008 Perno de articulación del tira-hilo</p> <p>8009 Espiga de deslizamiento del tira-hilo (modelos A y B)</p> <p>8011 Perno de articulación para n.º 10007</p> <p>8021 Pieza elevadora de la barra del prensatelas</p> <p>8064 Filtro de engrase del tira-hilo</p> <p>8199 Muelle interior del prensatelas</p> <p>8711 Pasador para levantar la tensión corr. al n.º 10188</p> <p>9118 Barra del prensatelas</p> <p>9119 Perno de muelle para n.º 8199</p> | <p>9622 Manivela del eje del brazo</p> <p>10005 x N Barra de aguja (hasta 25,2 mm) desde 25,2 mm = n.º 10261</p> <p>10006 Espiga de la barra de aguja</p> <p>10007 Pieza de unión de la barra de aguja</p> <p>10008 Pieza oscilante de la barra de aguja</p> <p>10026 Disco del guía-hilo</p> <p>10027 Guiadera de hilo (parte inferior)</p> <p>10028 Guiadera de hilo (parte superior)</p> <p>10104 Perno de articulación para n.º 10008</p> <p>10107 Espiga de guía para la tensión superior</p> <p>10115 Pasador para la tensión preliminar</p> <p>10116 Disco para la tensión preliminar</p> <p>10137 Chapa de tope para n.º 10179</p> <p>10152 Chapa de tensión</p> <p>10173 Tira-hilo (modelos A y B; tela)</p> <p>10175 Guiadera de hilo</p> <p>10179 Muelle tensor del hilo (modelos A y B)</p> <p>10180 Pasador para levantar la tensión corr. al n.º 667 y espiga de guía para n.º 10026</p> <p>10181 Disco interruptor de la tensión</p> <p>10183 Muelle de tensión (modelos A y B)</p> <p>10185 Pasador interruptor de la tensión para n.º 666 y espiga de guía para la tensión inferior</p> <p>10186 Chapa del interruptor de la tensión</p> <p><u>10188</u> Tensión del hilo completa (modelos A y B), compuesta de los n.os 239; 366; 666; 667; 1522; 4005; 4006; 6505; 10107; 10115; 10116; 10152; 10180; 10181; 10183; 10185 y 10186</p> <p>10728 Caja del muelle para n.º 10731</p> <p>10729 Escuadra de interruptor de la tensión para n.º 10731</p> <p>10730 Doble palanca para n.º 10731</p> <p>10731 Pieza de guia para n.º 10729</p> <p>10732 Pasador de presión para n.º 3100</p> <p>10734 Palanca del prensatelas (normal) para carrera alta: n.º 10735</p> <p>10823 Placa frontal</p> <p>19846 Collar de la barra del prensatelas</p> <p><u>26784</u> x N Pie móvil, completo, compuesto de n.º 26565 Pierna
n.º 26782 Planta
n.º 26565 Pierna</p> <p>46864 Salvadados (para 3.2—6.8 mm N)</p> <p>46866 Salvadados (para 7.2—12.8 mm N) sin figura</p> <p>46868 Salvadados (para 13.2—20.0 mm N) sin figura</p> <p>46870 Salvadados (para 20.4—65.6 mm N) sin figura</p> |
|---|--|

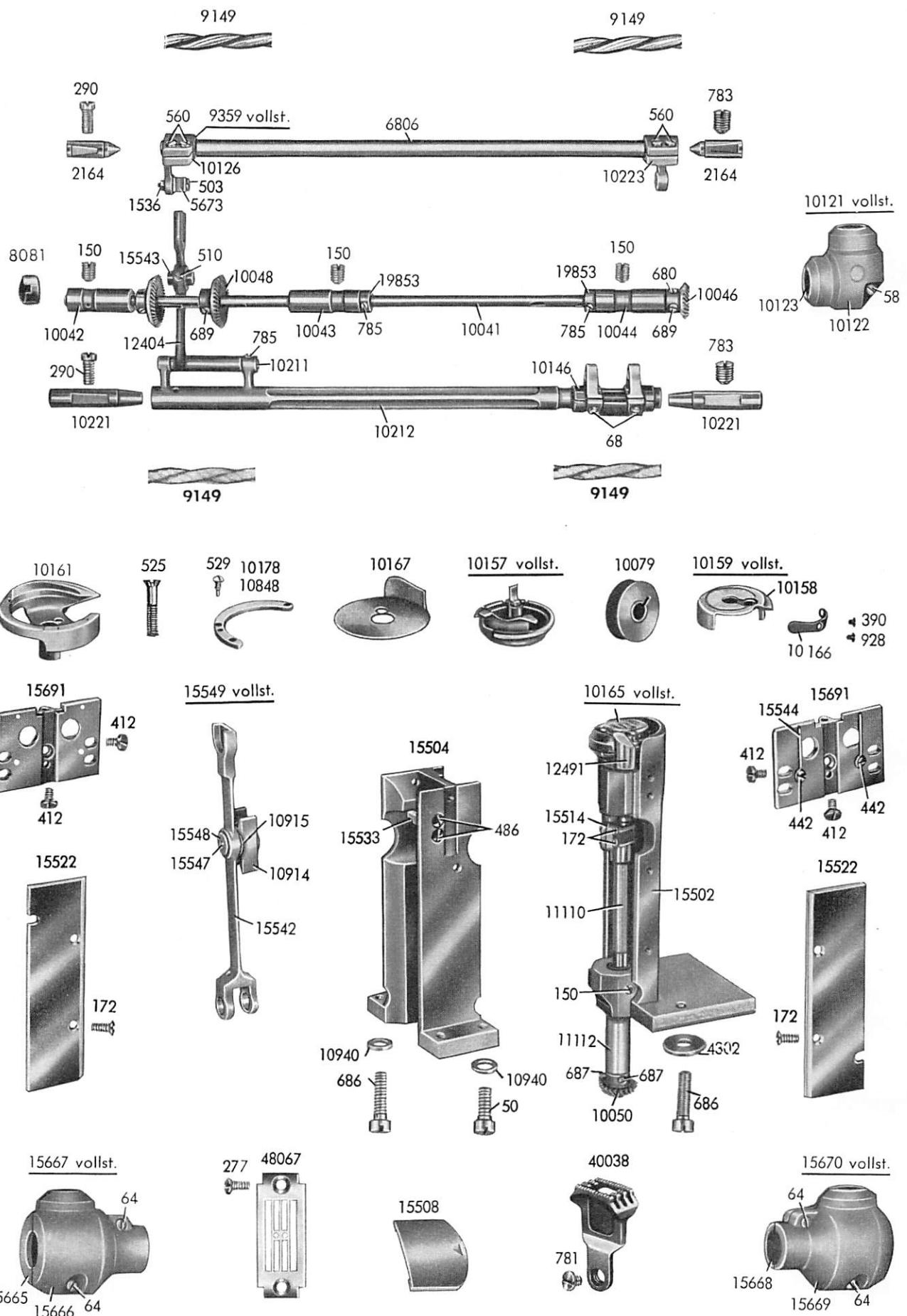


- | | |
|---|---|
| 11 Gelenkschraube zu Nr. 9705 | 9612 Stichsteller-Skalaanschlag |
| 58 Befestigungsschraube zu Nr. 8059 | 9617 Stichstellersgelenk |
| 59 Befestigungsschraube zu Nr. 9603 | 9618 Gelenkstift zu Nr. 9704 |
| 64 Befestigungsschraube zu Nr. 9606; 9634 | 9621 Abschlüfsring zu Nr. 10127 |
| 70 Befestigungsschraube zu Nr. 10127 | 9634 Deckel zu Nr. 9636 |
| 91 Befestigungsschraube zu Nr. 9715 | 9635 Unterteil zu Nr. 9636 |
| 150 Befestigungsschraube zu Nr. 8004; 10017; 10018; 10195 u. Abschlüfschraube zu Nr. 9605 | 9636 Transporteur-Schiebestangengelenk vollst., best. aus: Nr. 64; 9634; 9635 |
| 152 Befestigungsschraube zu Nr. 9604; 9621 | 9646 Transporteur-Schiebeexzenter (normal) für langen Stich: Nr. 9633 |
| 240 Einhängeschraube zu Nr. 9709 | 9702 Stichsteller |
| 257 Befestigungsschraube zu Nr. 9355 | 9704 Transporteur-Schiebestange |
| 321 Befestigungsschraube zu Nr. 10133 | 9705 Transporteur-Hebeexzenterstange vollst., best. aus: Nr. 58; 8059; 9713 |
| 323 Abschlüfschraube zu Nr. 10002 (hintere) | 9709 Verlängerungsstange zu Nr. 8204 |
| 340 Anschlagschraube zu Nr. 1538 | 9713 Transporteur-Hebeexzenterstange zu Nr. 9705 |
| 406 Befestigungsschraube zu Nr. 2504 | 9715 Armabdeckblech (vorderes) |
| 510 Befestigungsschraube zu Nr. 9646; 10031 | 10002 Armwelle |
| 522 Gelenkschraube zu Nr. 9704 | 10014 Kegelrad auf der Armwelle (treibend) |
| 565 Befestigungsschraube zu Nr. 10131 | 10015 Kegelrad auf der senkrechten Kegelradwelle (oberes, getrieben) |
| 672 Gegenschraube zu Nr. 1593 | 10017 Kegelradwellenbüchse (obere) |
| 680 Befestigungsschraube (spitz) zu Nr. 10014; 10015; 10045 | 10018 Kegelradwellenbüchse (untere) |
| 687 Befestigungsschraube zu Nr. 9605; 9618 <i>9606</i> | 10021 Armdeckel (oberer) |
| 689 Befestigungsschraube (stumpf) zu Nr. 10014; 10015; 10045 | 10031 Transporteur-Hebeexzenter |
| 715 Befestigungsschraube zu Nr. 12492 | 10045 Kegelrad auf der senkrechten Kegelradwelle (unteres, treibend) |
| 885 Abschlüfschraube zu Nr. 10002 (vordere) | 10127 Kegelradgehäuse vollst., best. aus: Nr. 70; 10128; 10129 |
| 1512 Mutter zu Nr. 11; 522 | 10128 Kegelrad-Gehäusehälfte (vordere) |
| 1538 Lösemutter zu Nr. 6623 | 10129 Kegelrad-Gehäusehälfte (hintere) |
| 1593 Mutter zu Nr. 9609 | 10131 Armdeckel (oberer) vollst., best. aus: Nr. 257; 9355 vollst., 10021 |
| 2504 Armdeckel (hinterer) | 10133 Oberteilrad vollst. (Ausf. A, B), best. aus: Nr. 321; 340; 1538; 5068; 5070; 6623; 9005 |
| 5068 Federscheibe zu Nr. 9005 | 10177 Fadenführungsstift |
| 5070 Lösering zu Nr. 6623 | 10195 Armwellenbüchse (vordere) mit Öldocht Nr. 10198 |
| 6155 Federscheibe zu Nr. 406; 2504 | 10196 Anlaufscheibe zu Nr. 10195 |
| 6623 Schnurlauf zu Nr. 9005 | 10197 Armölbüchse (vordere) zu Nr. 10195 |
| 6759 Unterlagscheibe zu Nr. 9609 | 10825 Zwischenring zu Nr. 522; 9704 |
| 8004 Armwellenbüchse (mittlere) | 11125 Kegelradwelle (senkrechte) |
| 8005 Armwellenbüchse (hintere) mit Öldocht Nr. 6617 | 11238 Ölrohrchen (lang) zu Nr. 10018; 10044 |
| 8035 Armölbüchse (hintere) zu Nr. 8004 | 12492 Stichsteller-Skalablech |
| 8059 Deckel zu Nr. 9705 | 29093 Typenschild (o. Abb.) |
| 8204 Stichsteller-Zugfeder | 29140 Kerbnagel zu Nr. 29093 (o. Abb.) |
| 9005 Oberteilrad (Ausf. A, B) | 10001 Arm (o. Abb.) |
| 9333 Federscheibe zu Nr. 565 | 11883 Sockel m. 4 Befestigungsschrauben Nr. 352 und 2 Kegelstiften Nr. 6531 (o. Abb.) |
| 9353 Untersatz zu Nr. 9354 | 12401 Grundplatte m. 4 Befestigungsschrauben Nr. 352 und 2 Kegelstiften Nr. 6531 (o. Abb.) |
| 9354 Bügel zu Nr. 9353 | |
| 9355 Garnrollenträger vollst., best. aus: Nr. 9353; 9354 | |
| 9603 Stichstellerlager | |
| 9604 Lagerbüchse zu Nr. 9603 | |
| 9605 Stichstellerachse | |
| 9606 Stichstellerbolzen | |
| 9609 Stichstellerknopf-Bremsfeder | |
| 9610 Stichstellerknopf | |

- 11** Vis à portée p. n° 9705
58 Vis de fixation p. n° 8059
59 Vis de fixation p. n° 9603
64 Vis de fixation p. nos 9605, 9634
70 Vis de fixation p. n° 10127
91 Vis de fixation p. n° 9715
150 Vis de fixation p. nos 8004, 10017, 10018,
10195 et vis de fermeture p. n° 9605
152 Vis de fixation p. nos 9604, 9621
240 Vis de suspension p. n° 8204
257 Vis de fixation p. n° 9355
321 Vis de fixation p. n° 10133
323 Vis de fermeture arrière p. n° 10002
340 Vis de butée p. n° 1538
406 Vis de fixation p. n° 2504
510 Vis de fixation p. nos 9646, 10031
522 Vis à portée p. n° 9704
565 Vis de fixation p. n° 10131
672 Contre-vis p. n° 1593
680 Vis de fixation pointue, p. nos 10014, 10015,
10045
687 Vis de fixation p. nos 9605, 9618 *9606*
689 Vis de fixation à pointe obtuse,
p. nos 10014, 10015, 10045
715 Vis de fixation p. n° 12492
885 Vis de fermeture avant p. n° 10002
1512 Ecrou p. nos 11, 522
1538 Vis de débrayage du volant, p. n° 6623
1593 Ecrou p. n° 9609
1894 Broche p. n° 9645
2504 Plaque de fermeture arrière du bras
5068 Rondelle-ressort p. n° 9005
5070 Rondelle de débrayage p. n° 6623
6155 Rondelle-ressort p. nos 406, 2504
6623 Poule à gorge p. n° 9005
6759 Rondelle p. n° 9609
8004 Coussinet médiane de l'arbre de bras
8005 Coussinet arrière de l'arbre de bras, avec
mèche de graissage n° 6617
8035 Douille de graissage arrière du bras,
p. n° 8004
8059 Chapeau de la bielle n° 9705
8204 Ressort de rappel p. règle-point
9005 Volant de tête (modèles A, B)
9333 Rondelle-ressort p. n° 565
9353 Support p. n° 9354
9354 Broche à bobine coudée p. n° 9353
9355 Porte-bobine, complet, compr. nos: 9353, 9354
9603 Support du règle-point
9604 Douille p. n° 9603
9605 Axe du règle-point
9606 Boulon du règle-point
9609 Ressort-frein p. poignée du règle-point
9610 Poignée du règle-point
9612 Butée p. échelle graduée du règle-point
9617 Articulation du règle-point
9618 Axe d'articulation p. n° 9704
- 9621** Bague d'étanchéité p. n° 10127
9634 Chapeau p. n° 9636
9635 Partie inférieure p. n° 9636
9636 Articulation p. bielle de mouvement en
longueur de la griffe, complète, compr.
nos: 64, 9634, 9635
9645 Manivelle avant de l'arbre p. mouvement
en longueur de l'aiguille
9646 Excentrique p. mouvement en longueur de
la griffe (normal); n° 9633 pour long point
9702 Règle-point
9704 Bielle de mouvement en longueur de la
griffe
9705 Bielle de l'excentrique p. mouvement en
hauteur de la griffe, complet, compr.
nos: 58, 8059, 9713
9709 Rallonge p. n° 8204
9713 Bielle de l'excentrique p. mouvement en
hauteur de la griffe, p. n° 9705
9715 Plaque de fermeture avant du bras
10002 Arbre de bras
10014 Pignon conique de commande sur l'arbre
de bras
10015 Contre-pignon conique supérieur sur l'arbre
vertical
10017 Douille supérieure p. l'arbre vertical
10018 Douille inférieure p. l'arbre vertical
10021 Couvercle de bras (supérieur)
10031 Excentrique p. mouvement en hauteur de la
griffe
10045 Pignon conique de commande inférieur sur
l'arbre vertical
10127 Carter p. pignons coniques, complet, compr.
nos: 70, 10128, 10129
10128 Partie avant du carter p. pignons coniques
10129 Partie arrière du carter p. pignons coniques
10131 Couvercle de bras (supérieur), complet,
compr. nos: 257, 9355 complet, 10021
10133 Volant de tête, complet, (modèles A, B),
compr. nos: 321, 340, 1538, 5068, 5070, 6623,
9005
10177 Broche guide-fil
10195 Coussinet avant de l'arbre de bras, avec
mèche de graissage n° 10198
10196 Disque intercalaire p. n° 10195
10197 Douille de graissage avant du bras,
p. n° 10195
10825 Bague intermédiaire p. nos 522; 9704
11125 Arbre vertical
11238 Tube de graissage long, p. nos 10018, 10044
12492 Plaque-échelle graduée du règle-point
29093 Plaquette de type (sans illustration)
29140 Goupille striée p. n° 29093
(sans illustration)
- 10001** Bras (sans illustration)
11883 Socle avec 4 vis de fixation n° 352 et 2
goupilles coniques n° 6531 (sans illustration)
12401 Plateau de fond avec 4 vis de fixation
n° 352 et 2 goupilles coniques n° 6531
(sans illustration)

- 11 Hinge screw for No. 9705
 58 Fastening screw for No. 8059
 59 Fastening screw for No. 9603
 64 Fastening screw for Nos. 9606; 9634
 70 Fastening screw for No. 10127
 91 Fastening screw for No. 9715
 150 Fastening screw for Nos. 8004; 10017; 10018; 10195, and end screw for No. 9605
 152 Fastening screw for Nos. 9604; 9621
 240 Tension spring suspension screw for No. 8204
 257 Fastening screw for No. 9355
 321 Fastening screw for No. 10133
 323 End screw, rear, for No. 10002
 340 Stop screw for No. 1538
 406 Fastening screw for No. 2504
 510 Fastening screw for Nos. 9646; 10031
 522 Hinge screw for No. 9704
 565 Fastening screw for No. 10131
 672 Pinch screw for No. 1593
 680 Fastening screw, pointed, for Nos. 10014; 10015; 10045
 687 Fastening screw for Nos. 9605; 9618 *g606*
 689 Fastening screw, blunt, for Nos. 10014; 10015; 10045
 715 Fastening screw for No. 12492
 885 End screw, front, for No. 10002
 1512 Nut for Nos. 11; 522
 1538 Thumb nut for No. 6623
 1593 Nut for No. 9609
 2504 Arm cover, rear
 5068 Lock washer for No. 9005
 5070 Friction stop washer for No. 6623
 6155 Lock washer for Nos. 406; 2504
 6623 Pulley for No. 9005
 6759 Washer for No. 9609
 8004 Arm shaft bushing, center
 8005 Arm shaft bushing, rear
 with oil wick No. 6617
 8035 Arm oil bushing, rear, for No. 8004
 8059 Feed lifting connection cap for No. 9705
 8204 Stitch regulator tension spring
 9005 Balance wheel, for Models A and B
 9333 Lock washer for No. 565
 9353 Spool holder base for No. 9354
 9354 Spool pin, bent, for No. 9353
 9355 Spool holder, complete,
 consisting of Nos. 9353; 9354
 9603 Stitch regulator bearing block
 9604 Bearing bushing for No. 9603
 9605 Stitch regulator spindle
 9606 Stitch regulator stud
 9609 Stitch regulator thumb nut brake spring
 9610 Stitch regulator thumb nut
 9612 Stitch regulator stud stop washer
 9617 Feed driving connection slide stud
 9618 Fulcrum stud for No. 9704
 9621 Bevel gear casing cap collar for No. 10127
 9634 Feed driving connection cap for No. 9636
 9635 Feed driving connection cap ring, lower half,
 for No. 9636
 9636 Feed driving connection cap ring, complete,
 consisting of Nos. 64; 9634; 9635
 9646 Feed driving eccentric, standard
 No. 9633 Feed driving eccentric,
 for long stitches
 9702 Stitch regulator
 9704 Feed driving connection
 9705 Feed lifting connection, complete,
 consisting of Nos. 58; 8059; 9713
 9709 Extension for No. 8204
 9713 Feed lifting connection for No. 9705
 9715 Arm cover, front
 10002 Arm shaft
 10014 Arm shaft bevel gear, driving
 10015 Vertical shaft bevel gear, driven, upper
 10017 Vertical shaft bushing, upper
 10018 Vertical shaft bushing, lower
 10021 Top cover
 10031 Feed lifting eccentric
 10045 Vertical shaft bevel gear, lower, driving
 10127 Bevel gear casing, complete,
 consisting of Nos. 70; 10128; 10129
 10128 Bevel gear casing, front half
 10129 Bevel gear casing, rear half
 10131 Top cover, complete,
 consisting of Nos. 257; 9355 complete, 10021
 10133 Balance wheel, for Models A and B,
 complete, consisting of Nos. 321; 340; 1538;
 5068; 5070; 6623; 9005
 10177 Thread guide pin
 10195 Arm shaft bushing, front,
 with oil wick No. 10198
 10196 Arm shaft bushing cap for No. 10195
 10197 Arm oil bushing, front for No. 10195
 10825 Spacer for Nos. 522; 9704
 11125 Vertical shaft
 11238 Oil tube, long, for Nos. 10018; 10044
 12492 Stitch regulator scale
 29093 Model plate (w/o ill.)
 29140 Dowel pin for No. 29093 (w/o ill.)
 10001 Arm (w/o ill.)
 11883 Base with 4 arm post screws No. 352 and
 2 position pins No. 6531 (w/o ill.)
 12401 Bed plate with 4 arm post screws No. 352
 and 2 position pins No. 6531 (w/o ill.)

- 11 Tornillo articulado para n.º 9705
 58 Tornillo de sujeción para n.º 8059
 59 Tornillo de sujeción para n.º 9603
 64 Tornillo de sujeción para n.os 9606 y 9634
 70 Tornillo de sujeción para n.º 10127
 91 Tornillo de sujeción para n.º 9715
 150 Tornillo de sujeción para n.os 8004; 10017; 10018; 10195 y tornillo de cierre para n.º 9605
 152 Tornillo de sujeción para n.os 9604 y 9621
 240 Tornillo de sujeción del enganche para n.º 8204
 257 Tornillo de sujeción para n.º 9355
 321 Tornillo de sujeción para n.º 10133
 323 Tornillo trasero de cierre para n.º 10002
 340 Tornillo de tope para n.º 1538
 406 Tornillo de sujeción para n.º 2504
 510 Tornillo de sujeción para n.os 9646 y 10031
 522 Tornillo articulado para n.º 9704
 565 Tornillo de sujeción para n.º 10131
 672 Contratornillo para n.º 1593
 680 Tornillo de sujeción puntiagudo para n.os 10014; 10015 y 10045
 687 Tornillo de sujeción para n.os 9605 y 9618 *g606*
 689 Tornillo de sujeción romo para n.º 10014; 10015 y 10045
 715 Tornillo de sujeción para n.º 12492
 885 Tornillo de cierre delantero para n.º 10002
 1512 Tuerca para n.os 11 y 522
 1538 Tuerca de desembrague para n.º 6623
 1593 Tuerca para n.º 9609
 2504 Tapa trasera del brazo
 5068 Arandela a resorte para n.º 9005
 5070 Anillo de desembrague para n.º 6623
 6155 Arandela a resorte para n.os 406 y 2504
 6623 Polea de garganta para n.º 9005
 6759 Arandela para n.º 9609
 8004 Casquillo central del eje del brazo
 8005 Casquillo con mecha de lubricación (trasero) n.º 6617 para el eje del brazo
 8035 Casquillo de lubricación del braza (trasero) para n.º 8004
 8059 Tapa para n.º 9705
 8204 Muelle de tracción del regulador de puntadas
 9005 Volante (modelos A y B)
 9333 Arandela a resorte para n.º 565
 9353 Asiento para n.º 9354
 9354 Arco para n.º 9353
 9355 Portacarretes completo, compuesto de los n.os 9353 y 9354
 9603 Cojinete del regulador de puntadas
 9604 Casquillo para n.º 9603
 9605 Eje del regulador de puntadas
 9606 Perno del regulador de puntadas
 9609 Muelle de freno del regulador de puntadas
 9610 Botón del regulador de puntadas
 9612 Tope de escala del regulador de puntadas
 9617 Articulación del regulador de puntadas
 9618 Pasador de articulación para n.º 9704
 9721 Anillo de cierre para n.º 10127
 9634 Tapa para n.º 9636
 9635 Parte inferior para n.º 9636
 9636 Articulación de la barra impulsora del impelente de dientes, completa, compuesta de los n.os 64; 9634 y 9635
 9646 Excéntrico impulsor del impelente dentado (normal) para puntadas largas n.º 9633
 9702 Regulador de puntada
 9704 Barra impulsora del impelente de dientes
 9705 Barra elevadora del impelente de dientes, completa, compuesta de los n.os 58; 8059 y 9713
 9709 Barra de prolongación para n.º 8204
 9713 Barra elevadora del impelente de dientes para n.º 9705
 9715 Chapa cubridora del brazo
 10002 Eje del brazo
 10014 Engranaje cónico impulsor en el eje del brazo
 10015 Engranaje cónico superior, impulsado, en el eje vertical del mismo
 10017 Casquillo superior vertical del eje del engranaje cónico
 10018 Casquillo inferior vertical del eje del engranaje cónico
 10021 Tapa superior del brazo
 10031 Excéntrico elevador del impelente de dientes
 10045 Engranaje cónico inferior, impulsor, en el eje vertical del mismo
 10127 Caja del engranaje cónico, completa, compuesta de los n.os 70; 10128 y 10129
 10128 Mitad delantera de la caja del engranaje cónico
 10129 Mitad trasera de la caja del engranaje cónico
 10131 Tapa superior del brazo, completa, compuesta de los n.os 257; 9355 compl. y 10021
 10133 Volante completo (modelos A y B), compuesto de los n.os 321; 340; 1538; 5068; 5070; 6623 y 9005
 10177 Guiabillos
 10195 Casquillo del eje del brazo delantero con mecha capilar n.º 10198
 10196 Disco de apoyo para n.º 10195
 10197 Casquillo delantero para el engrase del árbol para n.º 10195
 10825 Anillo intermedio para n.os 522; 9704
 11125 Eje vertical del engranaje cónico
 11238 Tubito de engrase largo para n.º 10018 y 10044
 12492 Chapa de escala del regulador de puntadas
 29093 Plaquita de clase (sin figura)
 29140 Clavija con entalladuras para n.º 29093 (sin figura)
 10001 Brazo (sin figura)
 11883 Zócalo con 4 tornillos de sujeción n.º 352 y 2 pasadores cónicos n.º 6531 (sin figura)
 12401 Cama con 4 tornillos de sujeción n.º 352 y 2 pasadores cónicos n.º 6531 (sin figura)



N = Nadelabstand

50	Befestigungsschraube zu Nr. 15504	10157	Spulenkapsel-Unterteil vollst., best. aus: Nr. 10070 Verschlussplättchen Nr. 10071 Gelenkschaft zu Nr. 10070 Nr. 10072 Druckfeder zu Nr. 10073 Nr. 10073 Druckfederbolzen zu Nr. 10157 Nr. 10156 Spulenkapsel-Unterteil
58	Befestigungsschraube zu Nr. 10121	10158	Spulenkapsel-Oberteil
64	Befestigungsschraube zu Nr. 15667; 15670	10159	Spulenkapsel-Oberteil vollst., best. aus: Nr. 390; 928; 10158; 10166
68	Klemmschraube zu Nr. 10146	10161	Greifer zu Nr. 10165 (Ausf. A, B; Stoff)
150	Befestigungsschraube zu Nr. 10042; 10043; 10044; 11112	10165	Greifer mit Spulenkapsel vollst. (Ausf. A, B; Stoff), best. aus: Nr. 529; 10157 vollst.; 10159 vollst.; 10161; 10167; 10178
172	Befestigungsschraube zu Nr. 15522 und Klemmschraube zu 15514	10166	Spulenkapsel-Spannungsfeder
277	Befestigungsschraube zu Nr. 48067	10167	Nadelschutzblech zu Nr. 10165
290	Befestigungsschraube zu Nr. 2164; 10221	10178	Greiferbügel mit Spitze (ohne Spitze Nr. 10848)
390	Befestigungsschraube zu Nr. 10166	10211	Lagerachse zu Nr. 12404
412	Befestigungsschraube zu Nr. 15691	10212	Transporteur-Schiebewelle
442	Befestigungsschraube zu Nr. 15544	10221	Körnerstift zu Nr. 10212
486	Befestigungsschraube zu Nr. 15533	10223	Transporteur-Hebewellenkurbel (hintere)
503	Gelenkschraube zu Nr. 5673	10914	Gleitstück zu Nr. 15542
510	Befestigungsschraube zu Nr. 12458; 15543	10915	Gelenkbolzen zu Nr. 10914
525	Befestigungsschraube zu Nr. 10161	10940	Unterlagscheibe zu Nr. 50; 686
529	Befestigungsschraube zu Nr. 10178	11110	Greiferwelle mit Mitnehmerstift Nr. 10088
560	Klemmschraube zu Nr. 10126; 10223	11112	Greiferwellenbüchse
680	Befestigungsschraube (spitz) zu Nr. 10046	12404	Transporteurhalter-Träger
686	Befestigungsschraube zu Nr. 15502; 15504	12491	Kapsellüfter
687	Befestigungsschraube zu Nr. 10050	15502	Greifersäule (rechte und linke)
689	Befestigungsschraube (stumpf) zu Nr. 10046; 10048	15504	Säulenmittelstück
781	Befestigungsschraube zu Nr. 40038	15508	Säulenschieber
783	Befestigungsschraube zu Nr. 2164; 10221	15514	Kapsellüfter-Exzentergabelstück
785	Befestigungsschraube zu Nr. 10211; 19853	15522	Säulenabschlusblech
928	Regulierschraube zu Nr. 10166	15533	Anschlagwinkel zu Nr. 15542
1536	Mutter zu Nr. 503	15542	Transporteurhalter
2164	Körnerstift zu Nr. 6806	15543	Gelenkbolzen zu Nr. 15542
4302	Unterlagscheibe zu Nr. 686	15544	Säulenschieber-Bremsfeder
5673	Gleitstück zu Nr. 10126	15547	Nietstift zu Nr. 10915
6806	Transporteur-Hebewelle	15548	Unterlagscheibe zu Nr. 15547
8081	Ölverschlusshülse	15549	Transporteurhalter vollst., best. aus: Nr. 10914; 10915; 15542; 15543; 15547; 15548
9149	Öldocht zu Nr. 6806; 10212	15665	Kegelrad-Gehäusehälfte (hintere) zu Nr. 15667
9359	Transporteur-Hebewellenkurbel (vord.) vollst., best. aus: Nr. 503; 560; 1536; 5673; 10126	15666	Kegelrad-Gehäusehälfte (vordere) zu Nr. 15667
10041	Greiferantriebswelle	15667	Kegelradgehäuse (vorderes, rechtes) vollst., best. aus: Nr. 64; 15665; 15666
10042	Greiferantriebswellenbüchse (vordere)	15668	Kegelrad-Gehäusehälfte (hintere) zu Nr. 15670
10043	Greiferantriebswellenbüchse (mittlere)	15669	Kegelrad-Gehäusehälfte (vordere) zu Nr. 15670
10044	Greiferantriebswellenbüchse (hintere)	15670	Kegelradgehäuse (vorderes, linkes) vollst., best. aus: Nr. 64; 15668; 15669
10046	Kegelrad auf der Greiferantriebswelle (hinteres, getrieben)	15691	Stichplatten-Auflageblech
10048	Kegelrad auf der Greiferantriebswelle (vorderes, freibend)	19853	Stellring zu Nr. 10043; 10044
10050	Kegelrad auf der Greiferwelle (getrieben)	40038 x N	Transporteur
10079	Spule	48067 x N	Stichplatte
10121	Kegelradgehäuse vollst. (unteres, hinteres), best. aus: Nr. 58; 10122; 10123		
10122	Kegelrad-Gehäusehälfte (vordere) zu Nr. 10121		
10123	Kegelrad-Gehäusehälfte (hintere) zu Nr. 10121		
10126	Transporteur-Hebewellenkurbel (vordere)		
10146	Transporteur-Schiebewellenkurbel		

N = écartement des aiguilles

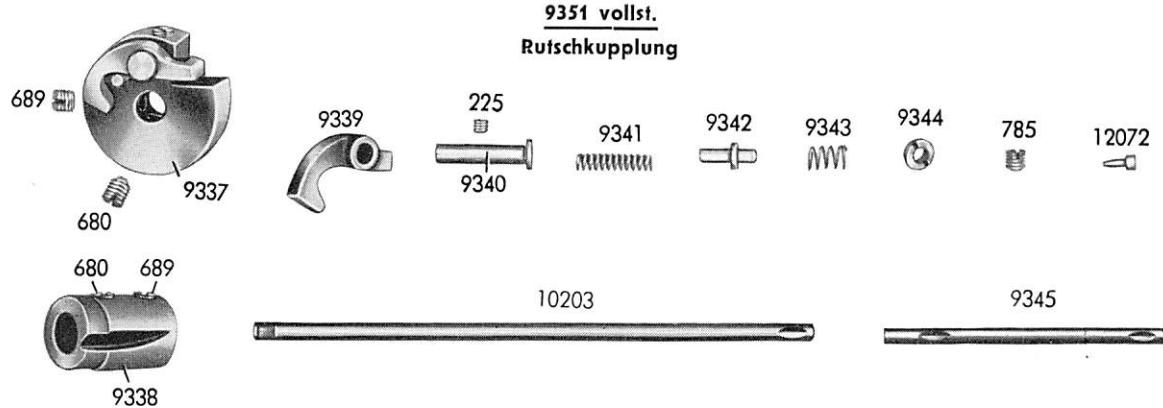
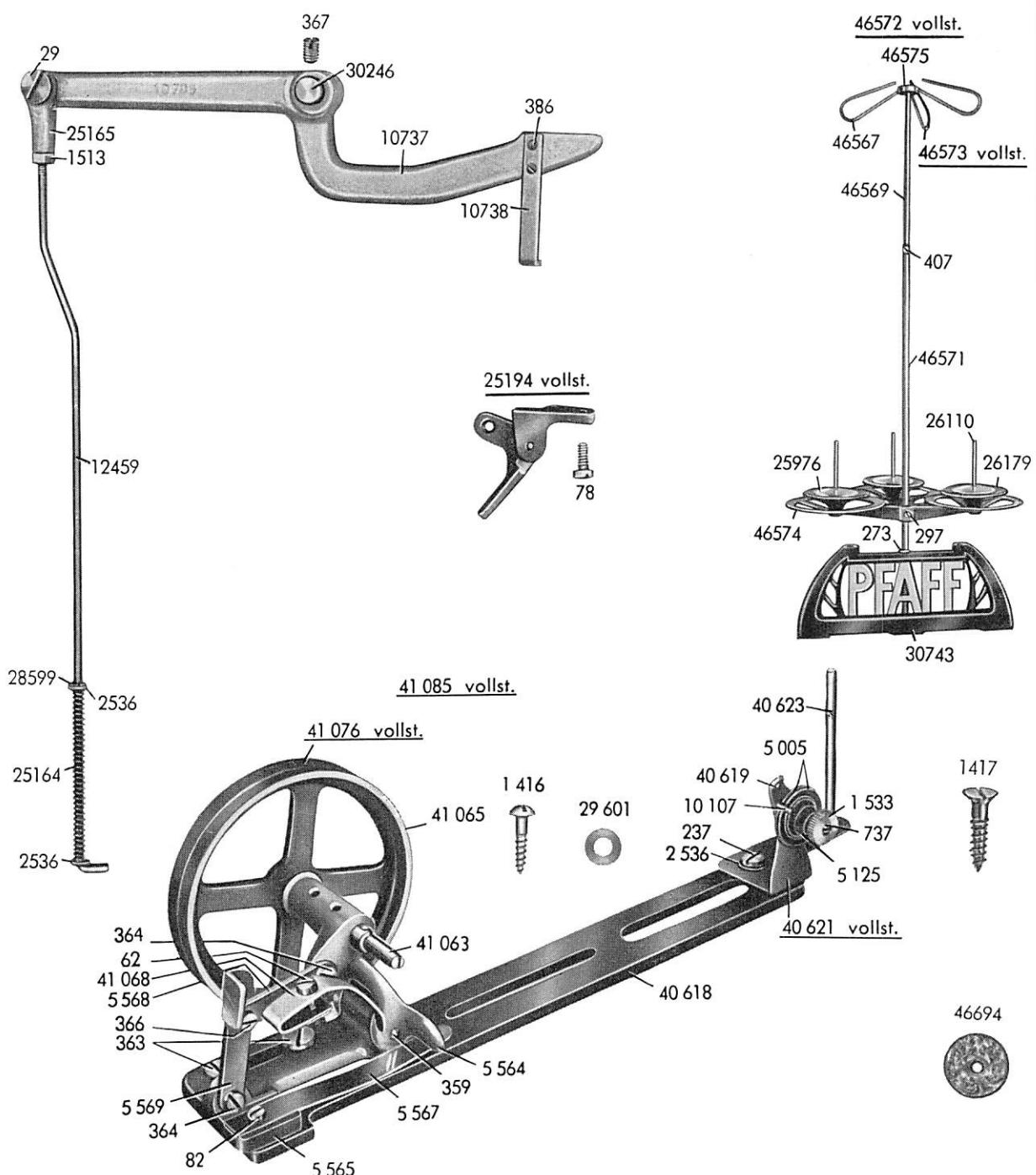
50	Vis de fixation p. n° 15504	10157	Capsule inférieure, complète, compr.: n° 10070 loquet n° 10071 goupille d'articulation p. n° 10070 n° 10072 ressort de pression p. n° 10073 n° 10073 broche p. ressort n° 10072 n° 10156 capsule inférieure
58	Vis de fixation p. n° 10121	10158	Capsule supérieure (boîte à canette)
64	Vis de fixation p. nos 15667, 15670	10159	Capsule supérieure, complète, compr. nos: 390, 928, 10158, 10166
68	Vis de serrage p. n° 10146	10161	Crochet p. n° 10165 (modèles A, B, tissu)
150	Vis de fixation p. nos 10042, 10043, 10044, 11112	10165	Crochet complet avec capsules (modèles A, B, tissu) compr. nos: 529, 10157 complet, 10159 complet, 10161, 10167, 10178
172	Vis de fixation p. n° 15522 et vis de serrage p. n° 15514	10166	Ressort de tension p. boîte à canette
277	Vis de fixation p. n° 48067	10167	Garde-aiguille p. n° 10165
290	Vis de fixation p. nos 2164, 10221	10178	Archet de crochet à pointe (sans pointe, n° 10848)
390	Vis de fixation p. n° 10166	10211	Axe p. n° 12404
412	Vis de fixation p. n° 15691	10212	Barre de mouvement en longueur de la griffe
442	Vis de fixation p. n° 15544	10221	Goujon à pointeau p. n° 10212
486	Vis de fixation p. n° 15533	10223	Maneton arrière de la barre de mouvement en hauteur de la griffe
503	Vis à portée p. n° 5673	10914	Patin p. n° 15542
510	Vis de fixation p. nos 12458, 15543	10915	Broche d'articulation p. n° 10914
525	Vis de fixation p. n° 10161	10940	Rondelle p. nos 50, 686
529	Vis de fixation p. n° 10178	11110	Arbre de crochet avec goupille d'entraînement n° 10088
560	Vis de serrage p. nos 10126, 10223	11112	Douille p. arbre de crochet
680	Vis de fixation pointue, p. n° 10046	12404	Porte-support de griffe
686	Vis de fixation p. nos 15502, 15504	12491	DégagEUR de capsule
687	Vis de fixation p. n° 10050	15502	Partie gauche et droite du pilier
689	Vis de fixation à pointe obtuse, p. nos 10046, 10048	15504	Pièce médiane du pilier
781	Vis de fixation p. n° 40365	15508	Plaque à glissière du pilier
781	Vis de fixation p. n° 40038	15514	Pièce à fourche p. excentrique du dégagEUR de capsule
785	Vis de fixation p. nos 10211, 19853	15522	Plaque de fermeture p. pilier
928	Vis de réglage p. n° 10166	15533	Equerre de butée p. n° 15542
1536	Ecrou p. n° 503	15542	Support de griffe
2164	Goujon à pointeau p. n° 6806	15543	Boulon d'articulation p. n° 15542
4302	Rondelle p. n° 686	15544	Ressort-frein p. plaque à glissière du pilier
5673	Patin p. n° 10126	15547	Rivet p. n° 10915
6806	Barre de mouvement en hauteur de la griffe	15548	Rondelle p. n° 15547
8081	Douille de graissage	15549	Support de griffe, complet, compr. nos: 10914, 10915, 15542, 15543, 15547, 15548
9149	Mèche de graissage p. nos 6806, 10212	15665	Partie arrière de carter p. pignons coniques, p. n° 15667
9359	Maneton avant de la barre de mouvement en hauteur de la griffe, complet, compr. nos: 503, 560, 1536, 5673, 10126	15666	Partie avant de carter p. pignons coniques, p. n° 15667
10041	Arbre de commande du crochet	15667	Carter p. pignons coniques (avant, à droite), complet, compr. nos: 64, 15665, 15666
10042	Douille avant p. arbre de commande du crochet	15668	Partie arrière de carter p. pignons coniques, p. n° 15670
10043	Douille médiane p. arbre de commande du crochet	15669	Partie avant de carter p. pignons coniques, p. n° 15670
10044	Douille arrière p. arbre de commande du crochet	15670	Carter p. pignons coniques (avant, à gauche), complet, compr. nos: 64, 15668, 15669
10046	Contre-pignon conique arrière sur l'arbre de commande du crochet	15691	Applique p. plaque à aiguille
10048	Pignon conique avant sur l'arbre de commande du crochet	19853	Bague d'arrêt réglable p. nos 10043, 10044
10050	Contre-pignon conique sur l'arbre du crochet	40038 x N	Griffe
10079	Canette	48067 x N	Plaque à aiguille
10121	Carter p. pignons coniques, inférieur, arrière, complet, compr. nos: 58, 10122, 10123		
10122	Partie avant de carter p. pignons coniques, p. n° 10121		
10123	Partie arrière de carter p. pignons coniques, p. n° 10121		
10126	Maneton avant de la barre de mouvement en hauteur de la griffe		
10146	Maneton de la barre de mouvement en longueur de la griffe		

N = Needle Gauge

50	Fastening screw for No. 15504	10146	Feed driving shaft crank
58	Fastening screw for No. 10121	10157	Bobbin case base, complete, consisting of No. 10070 Bobbin case latch No. 10071 Hinge pin for No. 10070 No. 10072 Hinge pin spring for No. 10073 No. 10073 Spring stud for No. 10157 No. 10156 Bobbin case base
64	Fastening screw for Nos. 15667; 15670	10158	Bobbin case cap
68	Binding screw for No. 10146	10159	Bobbin case cap, complete, consisting of Nos. 390; 928; 10158; 10166
150	Fastening screw for Nos. 10042; 10043; 10044; 11112	10161	Hook, for Models A and B (fabric)
172	Fastening screw for No. 15522 and binding screw for No. 15514	10165	Hook, with bobbin case, for Models A and B (fabric), complete, consisting of Nos. 529; 10157 complete, 10159 complete; 10161; 10167; 10178
277	Fastening screw for No. 48067	10166	Bobbin case tension spring
290	Fastening screw for Nos. 2164; 10221	10167	Needle guard for No. 10165
390	Fastening screw for No. 10166	10178	Hook gib, with point (No. 10848 w/o point)
412	Fastening screw for No. 15691	10211	Hinge stud for No. 12404
442	Fastening screw for No. 15544	10212	Feed driving shaft
486	Fastening screw for No. 15533	10221	Center pin for No. 10212
503	Hinge screw for No. 5673	10223	Feed lifting shaft crank, rear
510	Fastening screw for Nos. 12458; 15543	10914	Slide block for No. 15542
525	Fastening screw for No. 10161	10915	Hinge stud for No. 10914
529	Fastening screw for No. 10178	10940	Washer for Nos. 50; 686
560	Binding screw for Nos. 10126; 10223	11110	Hook shaft with driving pin No. 10088
680	Fastening screw, pointed, for No. 10046	11112	Hook shaft bushing
686	Fastening screw for Nos. 15502; 15504	12404	Feed dog carrier bracket
687	Fastening screw for No. 10050	12491	Mechanical opener
689	Fastening screw, blunt, for Nos. 10046; 10048	15502	Post, right and left sides
781	Fastening screw for No. 40038	15504	Post, center frame
783	Fastening screw for Nos. 2164; 10221	15508	Post top slide
785	Fastening screw for Nos. 10211; 19853	15514	Mechanical opener eccentric fork
928	Regulating screw for No. 10166	15522	Post cover plate
1536	Nut for No. 503	15533	Stop for No. 15542
2164	Center pin for No. 6806	15542	Feed dog carrier
4302	Washer for No. 686	15543	Fulcrum stud for No. 15542
5673	Slide block for No. 10126	15544	Post top slide spring
6806	Feed lifting shaft	15547	Rivet for No. 10915
8081	Oil sealer	15548	Washer for No. 15547
9149	Oil wick for Nos. 6806; 10212	15549	Feed dog carrier, complete, consisting of Nos. 10914; 10915; 15542; 15543; 15547; 15548
9359	Feed lifting shaft crank, front, complete, consisting of Nos. 503; 560; 1536; 5673; 10126	15665	Bevel gear casing, rear half, for No. 15667
10041	Hook driving shaft	15666	Bevel gear casing, front half, for No. 15667
10042	Hook driving shaft bushing, front	15667	Bevel gear casing, right, front, complete, consisting of Nos. 64; 15665; 15666
10043	Hook driving shaft bushing, center	15668	Bevel gear casing, rear half, for No. 15670
10044	Hook driving shaft bushing, rear	15669	Bevel gear casing, front half, for No. 15670
10046	Hook driving shaft bevel gear, driven, rear	15670	Bevel gear casing, left, front, complete, consisting of Nos. 64; 15668; 15669
10048	Hook driving shaft bevel gear, driving, front	15691	Needle plate base
10050	Hook shaft bevel gear, driven	19853	Set collar for Nos. 10043; 10044
10079	Bobbin	40038 x N	Feed dog
10121	Bevel gear casing, lower, rear, complete, consisting of Nos. 58; 10122; 10123	48067 x N	Needle plate
10122	Bevel gear casing, front half, for No. 10121		
10123	Bevel gear casing, rear half, for No. 10121		
10126	Beed lifting shaft crank, front		

N = Distancia entre agujas

<u>50</u>	Tornillo de sujeción para n.º 15504	<u>10157</u>	Parte inferior de la cápsula de bobina, completa, compuesta de n.º 10070 Plaquita de cierre n.º 10071 Pasador articulado para n.º 10070 n.º 10072 Muelle de presión para n.º 10073 n.º 10073 Perno del muelle de presión para n.º 10157
<u>58</u>	Tornillo de sujeción para n.º 10121	<u>10156</u>	Parte inferior de la cápsula de bobina
<u>64</u>	Tornillo de sujeción para n.os 15667 y 15670	<u>10158</u>	Parte superior de la cápsula de bobina
<u>68</u>	Tornillo de presión para n.º 10146	<u>10159</u>	Parte superior de la cápsula de bobina, completa,
<u>150</u>	Tornillo de sujeción para n.os 10042; 10043; 10044 y 11112	<u>10161</u>	compuesta de los n.os 390; 928; 10158 y 10166 Garfio para n.º 10165 (modelos A y B; tela)
<u>172</u>	Tornillo de sujeción para n.º 15522 y tornillo de presión para n.º 15514	<u>10165</u>	Garfio con cápsula de bobina completa (modelos A y B; tela) compuesto de los n.os 529; 10157 compl.; 10159 compl.; 10161; 10167 y 10178
<u>277</u>	Tornillo de sujeción para n.º 48067	<u>10166</u>	Muelle de tensión de la cápsula de bobina
<u>290</u>	Tornillo de sujeción para n.os 2164 y 10221	<u>10167</u>	Chapa protectora de la aguja para n.º 10165
<u>390</u>	Tornillo de sujeción para n.º 10166	<u>10178</u>	Arco del garfio con punta (sin punta n.º 10848)
<u>412</u>	Tornillo de sujeción para n.º 15691	<u>10211</u>	Pieza de soporte para n.º 12404
<u>442</u>	Tornillo de sujeción para n.º 15544	<u>10212</u>	Eje impulsor del impelente de dientes
<u>486</u>	Tornillo de sujeción para n.º 15533	<u>10221</u>	Clavija cónica para n.º 10212
<u>503</u>	Tornillo de articulación para n.º 5673	<u>10223</u>	Manivela del eje elevador del impelente de dientes (trasera)
<u>510</u>	Tornillo de sujeción para n.os 12458 y 19853	<u>10914</u>	Pieza corrediza para n.º 15542
<u>525</u>	Tornillo de sujeción para n.º 10161	<u>10915</u>	Perno de articulación para n.º 10914
<u>529</u>	Tornillo de sujeción para n.º 10178	<u>10940</u>	Arandela para n.os 50 y 686
<u>560</u>	Tornillo de presión para n.os 10126 y 15543	<u>11110</u>	Eje del garfio con espiga de arrastre n.º 10088
<u>680</u>	Tornillo de sujeción puntiagudo para n.º 10046	<u>11112</u>	Casquillo del eje del garfio
<u>686</u>	Tornillo de sujeción para n.os 15502 y 15504	<u>12404</u>	Sostén del portaimpelente
<u>687</u>	Tornillo de sujeción para n.º 10050	<u>12491</u>	Abridor de la cápsula
<u>689</u>	Tornillo de sujeción romo para n.os 10046 y 10048	<u>15502</u>	Columna del garfio (derecha e izquierda)
<u>781</u>	Tornillo de sujeción para n.º 40038	<u>15504</u>	Pieza central de la columna
<u>783</u>	Tornillo de sujeción para n.os 2164 y 10221	<u>15508</u>	Corredora de la columna
<u>785</u>	Tornillo de sujeción para n.os 10211 y 19853	<u>15514</u>	Horquilla del excéntrico del abridor de la cápsula
<u>928</u>	Tornillo de regulación para n.º 10166	<u>15522</u>	Placa cubridora de la columna
<u>1536</u>	Tuerca para n.º 503	<u>15533</u>	Escuadra de tope de la columna para n.º 15542
<u>2164</u>	Pasador cónico para n.º 6806	<u>15542</u>	Portaimpelente
<u>4302</u>	Arandela para n.º 686	<u>15543</u>	Perno de articulación para n.º 15542
<u>5673</u>	Pieza corrediza para n.º 10126	<u>15544</u>	Muelle de freno de la corredora de la columna
<u>6806</u>	Eje elevador del impelente de dientes	<u>15547</u>	Remache para n.º 10915
<u>8081</u>	Manguito de cierre de engrase	<u>15548</u>	Arandela para n.º 15547
<u>9149</u>	Mecha de engrase para n.os 6806 y 10212	<u>15549</u>	Portaimpelente completo, compuesto de los n.os 10914; 10915; 15542; 15543; 15547 y 15548
<u>9359</u>	Manivela delantera del eje elevador del impelente de dientes, completa, compuesta de los n.os 503; 560; 1536; 5673 y 10126	<u>15665</u>	Mitad de la caja del engranaje cónico para n.º 15667 (trasera)
<u>10041</u>	Eje de impulsión del garfio	<u>15666</u>	Mitad de la caja del engranaje cónico para n.º 15667 (delantera)
<u>10042</u>	Casquillo delantero del eje de impulsión del garfio	<u>15667</u>	Caja del engranaje cónico (delantera, derecha), compl. compuesta des los n.os 64; 15665 y 15666
<u>10043</u>	Casquillo central del eje de impulsión del garfio	<u>15668</u>	Mitad de la caja del engranaje cónico para n.º 15670 (trasera)
<u>10044</u>	Casquillo posterior del eje de impulsión del garfio	<u>15669</u>	Mitad de la caja del engranaje cónico para n.º 15670 (delantera)
<u>10046</u>	Engranaje cónico posterior, impulsado, en el eje de impulsión del garfio	<u>15670</u>	Caja del engranaje cónico (delantera, izquierda), compl.
<u>10048</u>	Engranaje cónico delantero, impulsor, en el eje de impulsión del garfio	<u>15691</u>	compuesta des los n.os 64; 15668 y 15669
<u>10050</u>	Engranaje cónico impulsado en el eje del garfio	<u>19853</u>	Chapa de recubrimiento de la p'ancha de aguja
<u>10079</u>	Canilla	<u>40038 x N</u>	Anillo de ajuste para n.os 10043 y 10044
<u>10121</u>	Caja inferior, del engranaje cónico, completa (trasera), compuesta de los n.os 58; 10122 y 10123	<u>48067 x N</u>	Impelente de dientes
<u>10122</u>	Mitad delantera de la caja del engranaje cónico para n.º 10121		Plancha de aguja
<u>10123</u>	Mitad posterior de la caja del engranaje cónico para n.º 10121		
<u>10126</u>	Manivela delantera del eje elevador del impelente de dientes		
<u>10146</u>	Manivela del eje impulsor del impelente de dientes		



29	Gelenkschraube zu Nr. 25165	
62	Stellschraube zu Nr. 41068	
78	Befestigungsschraube zu Nr. 25194	
82	Befestigungsschraube zu Nr. 5567	
237	Befestigungsschraube zu Nr. 40621	
273	Befestigungsschraube zu Nr. 46571	
297	Befestigungsschraube zu Nr. 46574	
359	Gelenkschraube zu Nr. 5564; 5565	
363	Befestigungsschraube zu Nr. 41076	
364	Gelenkschraube zu Nr. 5568; 5569	
366	Verbindungsschraube zu Nr. 5568; 5569	
367	Befestigungsschraube zu Nr. 30246	
386	Befestigungsschraube zu Nr. 10738	
407	Befestigungsschraube zu Nr. 46569	
737	Spannungsbolzen	
1416	Holzschraube zu Nr. 41085	
1417	Holzschraube zu Nr. 46572	
1513	Mutter zu Nr. 12459; 25165	
1533	Spannungsmutter	
2536	Unterlagscheibe zu Nr. 237; 25164	
5005	Spannungsscheibe	
5125	Spannungsfeder	
5564	Spulergehäuse	
5565	Spulergehäuse-Träger	
5567	Spulerauslösefeder	
5568	Spulerauslöseglied	
5569	Einschaltstück zu Nr. 5568	
10107	Arretierstift zu Nr. 5005	
10737	Lüfterhebel	
10738	Hebewinkel zu Nr. 10737	
12459	Zugstange zu Nr. 10737	
25164	Feder zu Nr. 12459	
25165	Verbindungsstück zu Nr. 10737; 12459	
25194	Kniehebel-Scharnier vollst., best. aus: Nr. 1916 Knebelkerbstift Nr. 25184 Scharnier Nr. 25190 Scharnierhebel	
25976	Guhsteller zu Nr. 26179	
26110	Garnrollen-Führungsstift	
26179	Garnrollenteller	
28599	Seeger-Ring zu Nr. 25164	
29601	Unterlagscheibe zu Nr. 1416	
30246	Gelenkbolzen zu Nr. 10737	
30743	Radschutz zu Nr. 46572	
40618	Trägerplatte	
40619	Spulervorspannungswinkel	
40621	Spulervorspannung vollst., best. aus: Nr. 737; 1533; 5005; 5125; 10107; 40619; 40623	
40623	Garnrollenstift	
41063	Spulerspindel	
41065	Spulerrad	
41068	Spulerauslöse-Stellfeder	
41076	Tischplattenspuler vollst., best. aus: Nr. 62; 82; 359; 364; 366; 5564; 5565; 5567; 5568; 5569; 41063; 41065; 41068	
41085	Kraftbetriebsspuler-Vorrichtung vollst., best. aus: Nr. 237; 363; 2536; 40618; 40621 vollst.; 41076 vollst.	
46567	Fadenführungsbügel	
46569	Fadenführungsbügel-Trägerstange	
46571	Garnrollenträger-Stange	
46572	Garnrollenständer vollst., best. aus: Nr. 273; 297; 25976; 26110; 26179; 30743; 46571; 46573 vollst.; 46574; 46694	
46573	Fadenführung vollst., best. aus: Nr. 407; 46567; 46569; 46575	
46574	Garnrollenträger	
46575	Fadenführungsbügel-Träger	
46694	Filzunterlage zu Nr. 26179	

Rutschkupplung (gegen besondere Bestellung und Berechnung)

225	Befestigungsschraube zu Nr. 9340	
680	Befestigungsschraube (spitz) zu Nr. 9337; 9338	
689	Befestigungsschraube (stumpf) zu Nr. 9337; 9338	
785	Gegenschraube zu Nr. 9341	
9337	Kupplungsträger	
9338	Kupplungsmuffe	
9339	Mitnehme- und Auslöseklinke	
9340	Gelenkbolzen zu Nr. 9339	
9341	Druckfeder zu Nr. 12072	
9342	Pistonstift zu Nr. 9337	
9343	Druckfeder zu Nr. 9342	
9344	Abschlußschraubenring zu Nr. 9343	
9345	Greiferantriebswelle (hintere)	
9351	Greiferantriebs-Rutschkupplung vollst., best. aus: Nr. 225; 680; 689; 785; 9337; 9338; 9340; 9341; 9342; 9343; 9344; 12072	
10203	Greiferantriebswelle (vordere)	
12072	Druckfederbolzen	

29 Vis à portée p. n° 25165	25165 Elément de liaison p. n.os 10737; 12459
62 Vis de réglage p. n° 41068	<u>25194</u> Charnière p. genouillère, complète, compr.: n° 1916 broche d'articulation n° 25184 charnière n° 25190 levier de charnière
78 Vis de fixation p. n° 25194	<u>25976</u> Disque dérouleur de fil en fonte, p. n° 26179
82 Vis de fixation p. n° 5567	<u>26110</u> Broche à bobine
237 Vis de fixation p. n° 40621	<u>26179</u> Disque porte-bobine
273 Vis de fixation p. n° 46571	<u>28599</u> Circlips p. n° 25164
297 Vis de fixation p. n° 46574	<u>29601</u> Rondelle p. n° 1416
359 Vis à portée p. n.os 5564, 5565	<u>30246</u> Axe d'articulation p. n° 10737
363 Vis de fixation p. n° 41076	<u>30743</u> Garde-volant p. n° 46572
364 Vis d'articulation p. n.os 5568, 5569	<u>40618</u> Plaque-support
366 Vis de jonction p. n.os 5568, 5569	<u>40619</u> Support de pré-tension du dévidoir
367 Vis de fixation p. n° 30246	<u>40621</u> Pré-tension de dévidoir, complète, compr. n.os: 737, 1533, 5005, 5125, 10107, 40619, 40623
386 Vis de fixation p. n° 10738	<u>40623</u> Broche à bobine
407 Vis de fixation p. n° 46569	<u>41063</u> Broche de dévidoir
737 Goujon de tension	<u>41065</u> Poule de dévidoir
1416 Vis à bois p. n° 41085	<u>41068</u> Ressort réglable p. débrayage du dévidoir
1417 Vis à bois p. n° 46572	<u>41076</u> Dévidoir de table, complet, compr. n.os: 62, 82, 359, 364, 366, 5564, 5565, 5567, 5568, 5569, 41063, 41065, 41068
1513 Ecrou p. n.os 12459; 25165	<u>41085</u> Dévidoir p. banc de force motrice, complet, compr. n.os: 237, 363, 2536, 40618 40621 complet, 41076 complet
1533 Ecrou de tension	<u>46567</u> Etrier guide-fil
2536 Rondelle p. n.os 237, 25164	<u>46569</u> Barre p. support d'étrier
5005 Disque de tension	<u>46571</u> Barre de porte-bobine
5125 Ressort de tension	<u>46572</u> Po:te-bobine, complet, compr. n.os: 273, 297, 25976, 26110, 26179, 30743, 46571, 46573 complet, 46574, 46694
5564 Corps du dévidoir	<u>46573</u> Dispositif guide-fil, complet, compr. n.os: 407, 46567, 46569, 46575
5565 Support du corps de dévidoir	<u>46574</u> Porte-bobine
5567 Ressort débrayeur du dévidoir	<u>46575</u> Support d'étrier
5568 Levier débrayeur du dévidoir	<u>46694</u> Rondelle de feutre p. n° 26179
5569 Levier d'embrayage p. n.o 5568	
10107 Goupille d'arrêt p. n° 5005	
10737 Levier de relevage du pied-presseur	
10738 Equerre de relevage p. n° 10737	
12459 Tringle p. n° 10737	
25164 Ressort p. n° 12459	

Accouplement de sûreté (sur demande spéciale et contre facturation)

225 Vis de fixation p. n° 9340	9342 Broche de piston p. n° 9337
680 Vis de fixation pointue, p. n.os 9337, 9338	9343 Ressort de pression p. n° 9342
689 Vis de fixation à pointe obtuse, p. nos 9337, 9338	9344 Contre-bague filetée p. n° 9343
785 Vis p. n° 9341	9345 Arbre de commande du crochet, partie arrière
9337 Support de l'accouplement	<u>9351</u> Accouplement de sûreté p. arbre de commande du crochet, complet, compr. n.os: 225, 680, 689, 785, 9337, 9338, 9339, 9340, 9341, 9342, 9343, 9344, 12072
9338 Manchon de l'accouplement	<u>10203</u> Arbre de commande du crochet, partie avant
9339 Cliquet entraîneur et débrayeur	<u>12072</u> Broche p. ressort de pression
9340 Boulon d'articulation p. n° 9339	
9341 Ressort de pression p. n° 12072	

29	Hinge screw for No. 25165	25165	Lifting lever connecting rod end for Nos. 10737; 12459
62	Set screw for No. 41068	25194	Bellcrank lever, complete, consisting of No. 1916 Hinge pin No. 25184 Hinge bracket No. 25190 Bellcrank lever
78	Fastening screw for No. 25194	25976	Spool disc, cast iron, for No. 26179
82	Fastening screw for No. 5567	26110	Spool pin
237	Fastening screw for No. 40621	26179	Spool disc, plastic
273	Fastening screw for No. 46571	28599	Snap ring for No. 25164
297	Fastening screw for No. 46574	29601	Washer for No. 1416
359	Hinge screw for Nos. 5564; 5565	30246	Hinge stud for No. 10737
363	Fastening screw for No. 41076	30743	Belt guard for No. 46572
364	Hinge screw for Nos. 5568; 5569	40618	Bobbin winder base
366	Connecting screw for Nos. 5568; 5569	40619	Bobbin winder tension bracket
367	Fastening screw for No. 30246	40621	Bobbin winder tension, complete, consisting of Nos. 737; 1533; 5005; 5125; 10107; 40619; 40623
386	Fastening screw for No. 10738	40623	Spool pin
407	Fastening screw for No. 46569	41063	Bobbin winder spindle
737	Tension stud	41065	Bobbin winder pulley
1416	Wood screw for No. 41085	41068	Bobbin winder throw-off spring
1417	Wood screw for No. 46572	41076	Bobbin winder, table model, complete, consisting of Nos. 62; 82; 359; 364; 366; 5564; 5565; 5567; 5568; 5569; 41063; 41065; 41068
1513	Nut for Nos. 12459; 25165	41085	Bobbin winder, power model, complete, consisting of Nos. 237; 363; 2536; 40618; 40621 complete; 41076 complete
1533	Tension stud nut	46567	Thread guide wire
2536	Washer for Nos. 237; 25164	46569	Thread guide rod
5005	Tension disc	46571	Spool rest rod
5125	Tension spring	46572	Thread unwinder, complete, consisting of Nos. 273; 297; 25976; 26110; 26179; 30743; 46571; 46573 complete; 46574; 46694
5564	Bobbin winder frame	46573	Thread unwinder thread guide, complete, consisting of Nos. 407; 46567; 46569; 46575
5565	Bobbin winder frame bracket	46574	Spool rest
5567	Bobbin winder stop motion spring	46575	Thread guide position cup
5568	Bobbin winder throw-off link	46694	Felt pad for No. 26179
5569	Bobbin winder engaging lever for No. 5568		
10107	Tension disc position pin for No. 5005		
10737	Lifting lever		
10738	Lifting lever connection for No. 10737		
12459	Connecting rod for No. 10737		
25164	Spring for No. 12459		

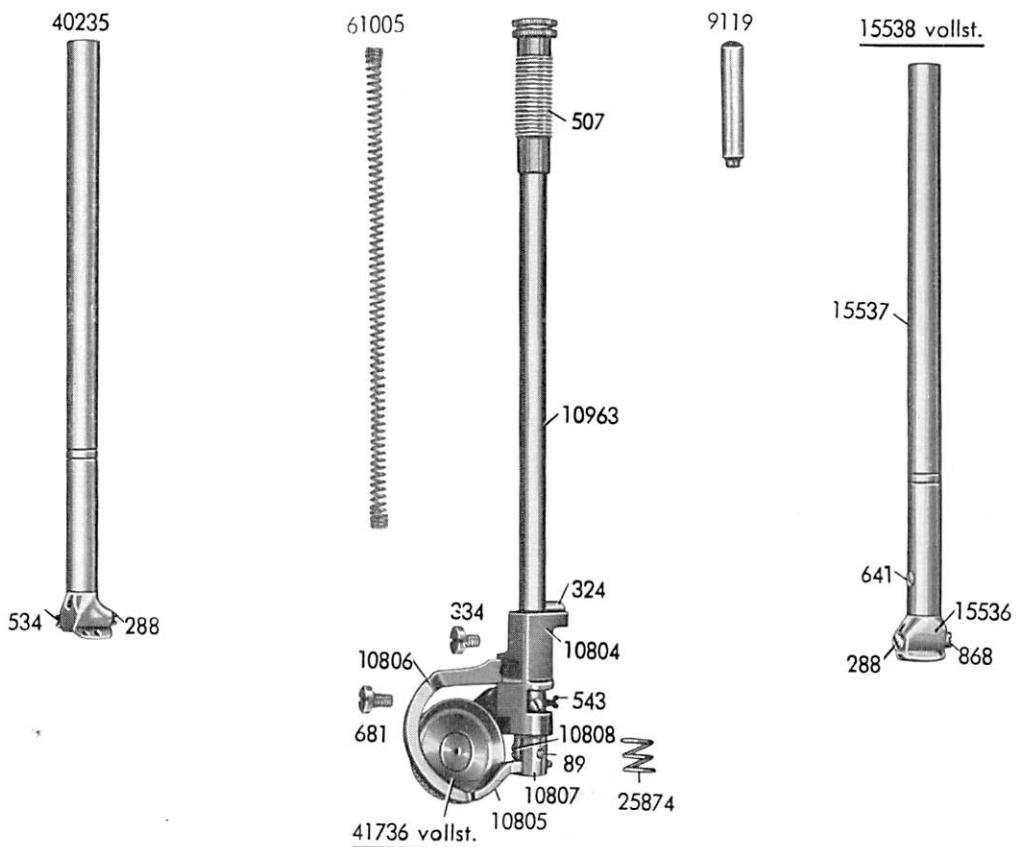
Safety Clutch (Upon special request and at an extra charge)

225	Fastening screw for No. 9340	9342	Pin for No. 9337
680	Fastening screw, pointed, for Nos. 9337; 9338	9343	Pressure spring for No. 9342
689	Fastening screw, blunt, for Nos. 9337; 9338	9344	Terminal ring, threaded, for No. 9343
785	Pinch screw for No. 9341	9345	Hook driving shaft, rear part
9337	Clutch collar	9351	Safety clutch, complete, consisting of Nos. 225; 680; 689; 785; 9337; 9338; 9339; 9340; 9341; 9342; 9343; 9344; 12072
9338	Clutch bushing	10203	Hook driving shaft, front part
9339	Latch	12072	Pressure spring stud
9340	Hinge stud for No. 9339		
9341	Pressure spring for No. 12072		

29 Tornillo de articulación para n.º 25165	25194 Bisagra de la palanca de rodilla, completa, compuesta de n.º 1916 Macho entallado n.º 25184 Bisagra n.º 25190 Palanca articulada
62 Tornillo de ajuste para n.º 41068	25976 Platillo de fundición para n.º 26179
78 Tornillo de sujeción para n.º 25194	26110 Guiadera de carretes
82 Tornillo de sujeción para n.º 5567	26179 Platillo para carretes
237 Tornillo de sujeción para n.º 40621	28599 Anillo-retén de seguridad para n.º 25164
273 Tornillo de sujeción para n.º 46571	29601 Arandela para n.º 1416
297 Tornillo de sujeción para n.º 46574	30246 Pasador de articulación para n.º 10737
359 Tornillo de articulación para n.os 5564 y 5565	30743 Cubrecorreas para n.º 46572
363 Tornillo de sujeción para n.º 41076	40618 Placa de apoyo
364 Tornillo de articulación para n.os 5568 y 5569	40619 Escuadra para la tensión preliminar del devanador
366 Tornillo de unión para n.os 5568 y 5569	40621 Tensión preliminar del devanador, completa, compuesto de los n.os 737; 1533; 5005; 5125; 10107; 40619 y 40623
367 Tornillo de sujeción para n.º 30246	40623 Espiga del portacarretes
386 Tornillo de sujeción para n.º 10738	41063 Husillo del devanador
407 Tornillo de sujeción para n.º 46569	41065 Volante del devanador
737 Perno de tensión	41068 Muelle de ajuste del desembrague del devanador
1416 Tirafondos para n.º 41085	41076 Devanador de mesa completo, compuesto de los n.os 62; 82; 359; 364; 366; 5564; 5565; 5567; 5568; 5569; 41063; 41065 y 41068
1417 Tirafondos para n.º 46572	41085 Dispositivo para devanador accionado a fuerza motriz, completa, compuesto de los n.os 237; 363; 2536; 40618; 40621 compl. y 41076 compl.
1513 Tuerca para n.os 12459 y 25165	46567 Arco guiadero del hilo
1533 Tuerca de tensión	46569 Barra del arco guiadero del hilo
2536 Arandela para n.º 237 y 25164	46571 Barra del portacarretes
5005 Disco de tensión	46572 Portacarretes completo, compuesto de los n.os 273; 297; 25976; 26110; 26179; 30743; 46571; 46573 compl.; 46574 y 46694
5125 Muelle de tensión	46573 Guiahilo completo, compuesto de los n.os 407; 46567; 46569 y 46575
5564 Caja de bobina	46574 Portacarretes
5565 Portacaja de bobina	46575 Soporte del arco guiadero del hilo
5567 Muelle de desembrague del devanador	46694 Fielro para n.º 26179
5568 Pieza de desembrague del devanador	
5569 Pieza de tope para n.º 5568	
10107 Clavija de parada para n.º 5005	
10737 Palanca elevadora	
10738 Escuadra elevadora para n.º 10737	
12459 Varilla de tracción para n.º 10737	
25164 Muelle para n.º 12459	
25165 Acopladora para n.os 10737 y 12459	

Acoplamiento de parada automática (a pedido especial y cuenta aparte)

225 Tornillo de sujeción para n.º 9340	9342 Pasador a resorte para n.º 9337
680 Tornillo de sujeción puntiagudo para n.os 9337 y 9338	9343 Muelle de presión para n.º 9342
689 Tornillo de sujeción romo para n.os 9337 y 9338	9344 Anillo roscado de cierre para n.º 9343
785 Contratuerca para n.º 9341	9345 Eje de impulsión del garfio (trasero)
9337 Portacoplamiento	9351 Acoplamiento de parada automática de la impulsión del garfio, completo, compuesto de los n.os 225; 680; 689; 785; 9337; 9338; 9339; 9340; 9341; 9342; 9343; 9344 y 12072
9338 Manguito de acoplamiento	10203 Eje de impulsión del garfio (delantero)
9339 Trinquete de arrastre y desembrague	12072 Perno de muelle de presión
9340 Perno de articulación para n.º 3339	
9341 Muelle de presión para n.º 12072	



N = Nadelabstand

89 Befestigungsschraube zu Nr. 10808	10852 Greifer vollst. (Ausf. A, B) (Einzelteile siehe Greifertabelle)
288 Befestigungsschraube zur Nadel	10963 Stoffdrückerstange
324 Stellschraube zu Nr. 10804	15536 Nadelhalter zu Nr. 15538
334 Befestigungsschraube zu Nr. 10806	15537 Nadelstange zu Nr. 15538
507 Stoffdruck-Regulierschraube	15538 Bara de aguja compl. (para piqueras einschlöchern in der Stichplatte) best. aus: Nr. 288; 641; 868; 15536; 15537 (Nadel-Diagonalabstand angeben!)
534 Befestigungsschraube zur Nadel	25874 Druckfeder zu Nr. 10807
543 Anschlagschraube zu Nr. 10807	40235 x N Barra de aguja (para piqueras rectas löchern in der Stichplatte) je nach Bestellung
641 Befestigungsschraube zu Nr. 15536	40358 x N Transporteur zu Nr. 48068
681 Befestigungsschraube zu Nr. 41736	41736 Kugellager-Rollfuß vollst., best. aus: Nr. 225 Befestigungsschraube zu Nr. 41733 Nr. 753 Abschlußschraube zu Nr. 46426 Nr. 1820 Rollfuß-Rolle Nr. 41733 Rollfuß-Schenkel Nr. 41735 Konusscheibe Nr. 41829 Haltestift zu Nr. 41733 Nr. 46426 Konusbolzen o. Nr. 24 Kugeln $\frac{3}{32}$ "
868 Befestigungsschraube zur Nadel	48068 x N Stichplatte
9119 Federbolzen zu Nr. 61005	61005 Stoffdrückerfeder (innere)
10804 Rollfußträger	
10805 x N Drückerfuß (für N = 0,8—1,4) (oder Nr. 10880 für N = 1,6—2,2)	
10806 x N Nadelführungsbügel (nur in Verbindung mit Nr. 10805)	
10807 Drückerfußhalter	
10808 Klemmplättchen zu Nr. 10805; 10880	
10837 Fadenhebel (Ausf. A, B)	

Pièces complémentaires pour la PFAFF 194-4 (les autres pièces comme pour PFAFF 194-6)**N = écartement des aiguilles**

89 Vis de fixation p. n° 10808	10963 Barre du pied presseur
288 Vis de fixation p. l'aiguille	15536 Bloc pince-aiguilles p. n° 75538
324 Vis de calage p. n° 10804	15537 Barre à aiguille p. n° 15538
334 Vis de fixation p. n° 10806	15538 Barre à aiguille, complète, compr. nos: 288; 641; 868; 15536; 15537 (pour trous d'aiguilles disposés en échelon dans la plaque à aiguille) (préciser l'écartement diagonal)
507 Fourreau fileté p. barre du pied presseur	25874 Ressort de pression p. n° 10807
543 Vis de butée p. n° 10807	40235 x N Barre à aiguille (pour trous d'aiguilles disposés côté à côté dans la plaque à aiguille) (préciser à la commande)
641 Vis de fixation p. n° 15536	40358 x N Griffé p. n° 48068
681 Vis de fixation p. n° 41736	41736 Pied presseur à roulette montée sur billes, complet, compr. nos: 225 vis de fixation p. n° 41733 753 contre-vis p. n° 46426 1820 roulette 41733 étrier de pied à roulette 41735 rondelle conique 41829 goupille d'arrêt p. n° 41733 46426 axe à tête conique sans n°, 24 billes $\frac{3}{32}$ "
868 Vis de fixation p. l'aiguille	48068 x N Plaque à aiguille
9119 Broche p. n° 61005	61005 Ressort inférieur p. barre du pied presseur
10804 Support de pied à roulette	
10805 x N Pied-presseur (pour N = 0,8—1,4 mm) (ou N° 10880 pour N 1,6—2,2 mm)	
10806 x N Archet de guidage p. aiguille (uniquement en liaison avec n° 10805)	
10807 Support de pied presseur	
10808 Lamelle de serrage p. nos 10805; 10880	
10837 Levier releveur de fil (modèles A, B)	
10852 Crochet compl. (Mod. A, B) (Pièces détachées voir liste pour crochet)	

N = Needle Gauge

89 Fastening screw for No. 10808	10852 Hook, complete, (Models A, B) (for components refer to table of hook components)
288 Needle set screw	10963 Presser bar
324 Set screw for No. 10804	15536 Needle clamp for No. 15538
334 Fastening screw for No. 10806	15537 Needle bar for No. 15538
507 Pressure regulating screw	15538 Needle bar, matching needle plates with diagonal needle holes, complete, consisting of Nos. 288; 641; 868; 15536; 15537 (state diagonal distance between needles)
534 Needle set screw	25874 Pressure spring for No. 10807
543 Stop screw for No. 10807	40235 x N Needle bar, matching needle plates with needle holes in a straight line (as per order)
641 Fastening screw for No. 15536	40358 x N Feed dog for No. 48068
681 Fastening screw for No. 41736	41736 Ball bearing roller presser, complete, consisting of No. 225 Fastening screw for No. 41733 No. 753 Set screw for No. 46426 No. 1820 Roller No. 41733 Roller presser shank No. 41735 Disc, conical No. 41829 Position pin for No. 41733 No. 46426 Roller stud w/o No. 24 balls $\frac{3}{32}$ "
868 Needle set screw	48068 x N Needle plate
9119 Spring stud for No. 61005	61005 Presser bar spring, inner
10804 Roller presser bracket	
10805 x N Presser foot (for needle gauges ranging from $\frac{1}{32}$ " — about $\frac{1}{16}$ ") (or No. 10880 for needle gauges from $\frac{1}{16}$ " — about $\frac{3}{32}$ ")	
10806 x N Needle guard (only in connection with No. 10805)	
10807 Presser foot bracket	
10808 Binding shim for Nos. 10805; 10880	
10837 Take-up lever (Models A and B)	

Piezas suplementarias para la PFAFF 194-4 (las demás piezas como PFAFF 194-6)**N = Distancia entre las agujas**

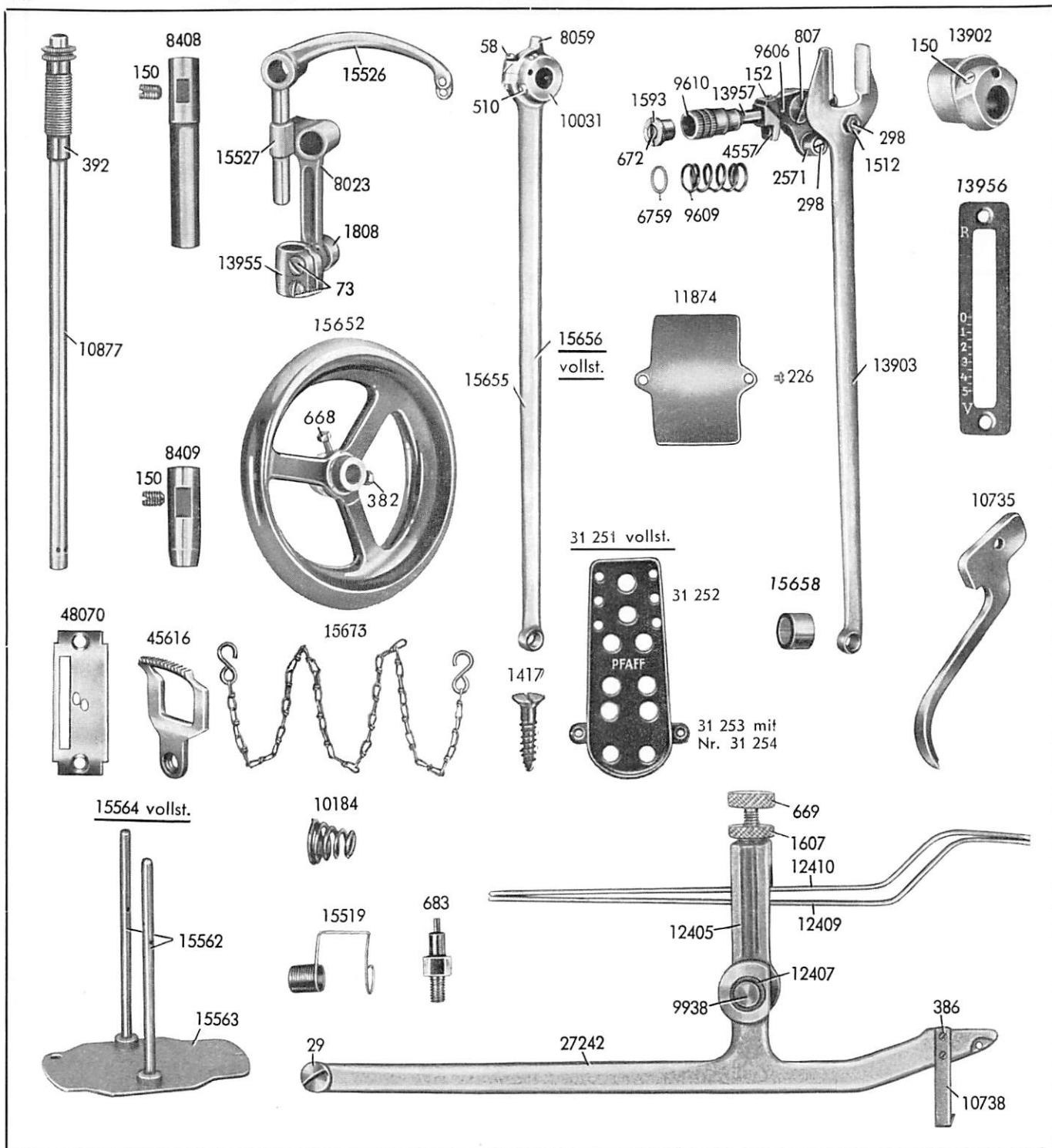
89 Tornillo de sujeción para n.º 10808	10963 Bala del prensatelas
288 Tornillo de sujeción para aguja	15536 Portagujas para n.º 15538
324 Tornillo de ajuste para n.º 10804	15537 Barra de aguja para n.º 15538
334 Tornillo de sujeción para n.º 10806	15538 Barra de aguja compl. (para piqueras diagonales en la plancha de aguja) compuesta de n.os 288; 641; 868; 15536; 15537 (indicar distancia diagonal de las agujas)
507 Tornillo para regular la presión sobre la tela	25874 Muelle de presión para n.º 10807
534 Tornillo de sujeción para aguja	40235 x N Barra de aguja (para piqueras rectas en la plancha de aguja) (según pedido)
543 Tornillo de tope para n.º 10807	40358 x N Impelente de dientes para n.º 48068
641 Tornillo de sujeción para n.º 15536	41736 Pie de rueda a cojinete de bolas compl. compuesto de
681 Tornillo de sujeción para n.º 41736	n.º 225 Tornillo de sujeción para n.º 41733 n.º 753 Tornillo de cierre para n.º 46426 n.º 1820 Rodillo del pie de rueda n.º 41733 Pata del pie de rueda n.º 41735 Disco cónico n.º 41829 Espiga de retención para n.º 41733 n.º 46426 Perno cónico sin n.º 24 bolas $\frac{3}{32}$ "
868 Tornillo de sujeción para aguja	48068 x N Plancha de aguja
9119 Perno elástico para n.º 61005	61005 Muelle del prensatelas interior
10804 Porta-pie de rueda	
10805 x N Prensacueros (para N = 0,8—1,4 mm) (o N.º 10880 para N = 1,6—2,2 mm)	
10806 x N Arco para guía-hilo (solamente en unión con n.º 10805)	
10807 Sujetador del prensatelas	
10808 Plaquita de presión para n.º 10805	
10837 Tira-hilo (modelo A, B)	
10852 Garfio compl. (tipo A, B) (Elementos componentes véase lista de piezas de cambio)	

Tabelle der Drückerfüße zur PFAFF 194-4
Table des pieds presseurs pour la PFAFF 194-4
Table of Presser Feet for the PFAFF 194-4
Tabla de los prensatelas para PFAFF 194-4

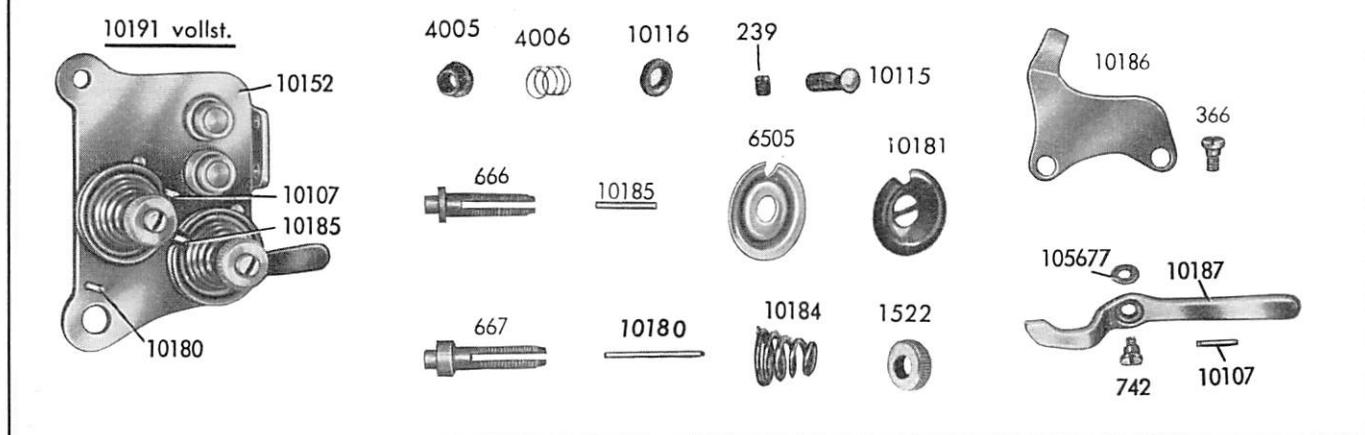
Drückerfuß Pied presseur Presser Foot Prensafelas	Ausführungsform Exécution Type Tipo	Nadelabstand Ecartement des aiguilles Needle Gauge Distancia entre agujas		Diagonalabstand der Nadeln Ecartement diagonal des aiguilles Diagonal Distance Between Needles Distancia diagonal de las agujas		Ausführungsart Modèle Model Modelo
10805		mm 0,8—1,4	inch .032"—.054"	mm 2,4	inch .097"	A, B
10816		3,2—4,8	.126"—.188"	—	—	A, B
		3,6—4,8	.142"—.188"	—	—	C, D
10880		1,6—2,2	.062"—.087"	2,4	.097"	A, B
10881		2,4—3,0	.097"—.118"	3,2	.126"	A, B
10882		3,2—4,8	.126"—.188"	—	—	A, B
		3,6—4,8	.142"—.188"	—	—	C, D
10883		2,4—3,0	.097"—.118"	3,2	.126"	A, B
15558		1,6—3,2	.062"—.126"	3,6	.142"	C, D

Ausführungsart (A; B; C oder D) angeben
Préciser le modèle (A; B; C ou D)
State if fore Model A, B, C or D machine
Indíquese el modelo (A; B; C o D) de la máquina

Ergänzungsteile der PFAFF 194-4 D (die sonstigen Teile wie bei PFAFF 194-4)



Ergänzungsteile der PFAFF 194-4 D mit Handauslösung (auf besondere Bestellung)



29	Gelenkschraube zu Nr. 15673	10877	Stoffdrückerstange
58	Befestigungsschraube zu Nr. 8059	11874	Armabdeckblech (hinteres)
73	Klemmschraube zu Nr. 13955	12405	Blattfeder-Führungsinkel
150	Befestigungsschraube zu Nr. 8408; 8409; 13902	12407	Unterlagscheibe zu Nr. 9938
152	Befestigungsschraube zu Nr. 9606	12409	Blattfeder (untere)
226	Befestigungsschraube zu Nr. 11874	12410	Blattfeder (obere) mit Stift Nr. 10874
298	Gelenkschraube zu Nr. 2571; 4557	13902	Transporteur-Schiebeexzenter
382	Befestigungsschraube zu Nr. 15652	13903	Transporteur-Schiebeexzenterstange
386	Befestigungsschraube zu Nr. 10738	13955	Nadelstangenzapfen
392	Führungsschraubenhülse zu Nr. 10877	13956	Stichsteller-Skalablech
510	Befestigungsschraube zu Nr. 10031	13957	Stichsteller-Skalaanschlag
668	Befestigungsschraube zu Nr. 15652	15519	Fadenanzugsfeder
669	Stoffdruck-Regulierschraube	15526	Fadenhebel
672	Gegenschraube zu Nr. 1593	15527	Fadenhebel-Gleitzapfen
683	Gegendruckschraube zu Nr. 12409; 12410	15562	Garnrollenstift zu Nr. 15563
807	Gelenkschraube zu Nr. 4557	15563	Armdeckel zu Nr. 15564
1417	Holzschraube zu Nr. 31251	15564	Armdeckel (oberer) vollst., best. aus: Nr. 15562; 15563
1512	Mutter zu Nr. 298	15652	Oberleitrad
1593	Mutter zu Nr. 9610	15655	Transporteur-Hebeexzenterstange
1607	Mutter zu Nr. 669	15656	Transporteur-Hebeexzenterstange vollst., best. aus: Nr. 58; 510; 8059; 10031; 15655
1808	Gleitrolle zu Nr. 8023	15658	Zwischenring zu Nr. 10863
2571	Stichstellersglied	15673	Zugkette zu Nr. 27242
4557	Stichsteller mit Klemmschraube Nr. 68	27242	Lüfterhebel
6759	Unterlagscheibe zu Nr. 9609	31251	Fußtritt vollst., best. aus: Nr. 31252; 31253; 31254
8023	Nadelstangenglied	31252	Fußtritt
8059	Deckel zu Nr. 15055	31253	Fußtrittlager
8408	Nadelstangenbüchse (obere)	31254	Gelenkbolzen zu Nr. 31252; 31253
8409	Nadelstangenbüchse (untere)	45616 x N	Transporteur zu Nr. 48070
9606	Stichstellerbolzen	48070 x N	Stichplatte
9609	Bremsfeder zu Nr. 9610	10862	Arm (o. Abb.)
9610	Stichstellerknopf	12401	Grundplatte wie Pfaff 194-4 (o. Abb.)
9938	Gelenkbolzen zu Nr. 27242		
10031	Transporteur- Hebeexzenter		
10184	Spannungs feder		
10735	Stoffdrückerhebel		
10738	Hebewinkel zu Nr. 27242		

Ergänzungsteile der PFAFF 194-4 D mit Handauslösung (auf besondere Bestellung)

239	Befestigungsschraube zu Nr. 10115	10152	Spannungsblech
366	Befestigungsschraube zu Nr. 10186	10180	Spannungslösestift zu Nr. 667 und Führungsstift zu Nr. 10026
666	Spannungsschraubenstift (oberer)	10181	Spannungslösescheibe
667	Spannungsschraubenstift (unterer)	10184	Spannungs felder
742	Befestigungsschraube zu Nr. 10187	10185	Spannungslösestift zu Nr. 666 und Führungsstift zur untern Spannung
1522	Mutter zu Nr. 666; 667	10186	Spannungslöseblech
4005	Vorspannungshülse	10187	Handauslösehebel zu Nr. 10191
4006	Vorspannungsfeder	10191	Fadenspannung mit Handauslösung vollst., best. aus: Nr. 239; 366; 666; 667; 742; 1522; 4005; 4006; 6505; 10107; 10115; 10116; 10152; 10180; 10181; 10184; 10186; 10187; 105677
6505	Spannungsscheibe	105677	Federscheibe zu Nr. 742
10107	Anschlagstift zu Nr. 10187 und Führungsstift zur oberen Spannung		
10115	Vorspannungsstift		
10116	Vorspannungsscheibe		

29	Vis d'articulation p. n° 15673	11874	Plaque de fermeture arrière du bras
58	Vis de fixation p. n° 8059	12405	Equerre de guidage pour ressort à lame
73	Vis de serrage p. n° 13955	12407	Rondelle p. n° 9938
150	Vis de fixation p. nos 8408; 8409; 13902	12409	Ressort à lame inférieur
152	Vis de fixation p. n° 9606	12410	Ressort à lame supérieur avec goupille n° 10874
226	Vis de fixation p. n° 11874	13902	Excentrique pour mouvement en longueur de la griffe
298	Vis d'articulation p. nos 2571; 4557	13903	Bielle de l'excentrique pour mouvement en longueur de la griffe
382	Vis de fixation p. n° 15652	13955	Fourreau à tourillon p. barre à aiguille
386	Vis de fixation p. n° 10738	13956	Plaque à échelle graduée pour règle-point
392	Douille-guide filetée p. n° 10877	15519	Ressort p. tension du fil
510	Vis de fixation p. n° 10031	15526	Levier releveur de fil
668	Vis de fixation p. n° 15652	15527	Glissière p. levier releveur de fil
669	Vis de réglage p. pression du ressort	15562	Broche à bobine p. n° 15563
672	Contre-vis p. n° 1593	15563	Couvercle de bras p. n° 15564
683	Vis d'appui p. ressort nos 12409; 12410	15564	Couvercle supérieur complet, se composant de nos 15562; 15563
807	Vis d'articulation p. n° 4557	15652	Volant à main
1417	Vis à bois p. n° 31251	15655	Bielle de l'excentrique p. mouvement en hauteur de la griffe
1512	Ecrou p. n° 298	15656	Bielle de l'excentrique p. mouvement en hauteur de la griffe compl. se composant de nos 58; 510; 8059; 10031; 15655
1593	Ecrou p. n° 9610	15658	Bague intercalaire p. n° 10863
1607	Ecrou p. n° 669	15673	Chaîne p. n° 27242
1808	Galet p. n° 8023	27242	Levier de genouillère
2571	Biellette de règle-point	31251	Pédale complète, se composant de nos 31252; 31253; 31254
4557	Règle-point avec vis de serrage n° 58	31252	Pédale
6759	Rondelle p. n° 9609	31253	Palier de pédale
8023	Biellette p. barre à aiguille	31254	Boulon d'articulation p. nos 31252; 31253
8059	Couvercle p. n° 15055	45616 x N	Griffe
8408	Douille supérieure p. barre à aiguille	48070 x N	Plaque à aiguille
8409	Douille inférieure p. barre à aiguille	10862	Bras (sans illustration)
9606	Boulon du règle-point	12401	Plateau de fond comme Pfaff 194-4 (sans illustration)
9609	Ressort-frein p. n° 9610		
9610	Poignée du règle point		
9938	Axe d'articulation p. n° 27242		
10031	Excentrique de commande de griffe		
10184	Ressort de tension		
10735	Levier de relevage du pied-presseur		
10738	Equerre de relevage p. n° 27242		
10877	Barre du pied-presseur		

**Pièces complémentaires pour la PFAFF 194-4 D avec débrayage à main de la tension supérieure
(sur demande spéciale)**

239	Vis de fixation p. n° 10115	10180	Broche de débrayage de tension p. n° 667 et broche de guidage p. n° 10026
366	Vis de fixation p. n° 10186	10181	Disque de débrayage de tension
666	Goujon de tension supérieur	10184	Ressort de tension
667	Goujon de tension inférieur	10185	Broche de débrayage de tension p. n° 666 et broche de guidage de tension inférieure
742	Vis de fixation p. n° 10187	10186	Tôle de débrayage de tension
1522	Ecrou p. nos 666; 667	10187	Levier de débrayage de tension, p. n° 10191
4005	Douille de pré-tension	10191	Tension de fil avec débrayage à la main, complète composée des nos 239; 366; 666; 667; 742; 1522; 4005; 4006; 6505; 10107; 10115; 10116; 10152; 10180; 10181; 10184; 10186; 10187; 105677
4006	Ressort de pré-tension	105677	Disque à ressort p. n° 742
6505	Disque de tension		
10107	Goupille d'arrêt p. n° 10187 et de guidage p. tension supérieure		
10115	Broche de pré-tension		
10116	Disque de pré-tension		
10152	Tôle-support de tension		

29	Hinge screw for No. 15673	10738	Lifting lever connection for No. 27242
58	Fastening screw for No. 8059	10877	Presser bar
73	Binding screw for No. 13955	11874	Arm cover, rear
150	Fastening screw for Nos. 8408, 8409, 13902	12405	Spring bracket
152	Fastening screw for No. 9606	12407	Washer for No. 9938
226	Fastening screw for No. 11874	12409	Flat spring, lower
298	Hinge screw for Nos. 2571, 4557	12410	Flat spring, upper, with pin No. 10874
382	Fastening screw for No. 15652	13902	Feed driving eccentric
386	Fastening screw for No. 10738	13903	Feed driving connection
392	Bushing, threaded, for No. 10877	13955	Needle bar connecting stud
510	Fastening screw for No. 10031	13956	Sitch regulator scale
668	Fastening screw for No. 15652	13957	Sitch regulator lever stop washer
669	Pressure regulating screw	15519	Thread check spring
672	Pinch screw for No. 1593	15520	Take-up lever
683	Pinch screw for Nos. 12409, 12410	15527	Take-up lever driving stud
807	Hinge screw for No. 4557	15562	Spool pin for No. 15563
1417	Wood screw for No. 31251	15563	Top cover for No. 15564
1512	Nut for No. 298	15564	Top cover, complete, consisting of Nos. 15562, 15563
1593	Nut for No. 9610	15652	Balance wheel
1607	Nut for No. 669	15655	Feed lifting connection
1808	Guide roller for No. 8023	15656	Feed lifting connection, complete, consisting of Nos. 58, 510, 8059, 10031, 15655
2571	Sitch regulator link	15658	Spacer for No. 10863
4557	Sitch regulator with binding screw No. 68	15673	Chain for No. 27242
6759	Washer for No. 9609	27242	Lifting lever
8023	Needle bar connecting link	31251	Treadle, complete, consisting of Nos. 31252, 31253, 31254
8059	Cap for No. 15055	31252	Treadle
8408	Needle bar bushing, upper	31253	Treadle bearing
8409	Needle bar bushing, lower	31254	Hinge stud for Nos. 31252, 31253
9606	Sitch regulator stud	45616 x N	Feed dog for No. 48070
9609	Brake spring for No. 9610	48070 x N	Needle plate
9610	Sitch regulator thumb nut	10862	Arm (w/o ill.)
9938	Hinge stud for No. 27242	12401	Bed plate, same as for PFAFF 194-4 (w/o ill.)
10031	Feed lifting eccentric		
10184	Tension spring		
10735	Presser bar lifter		

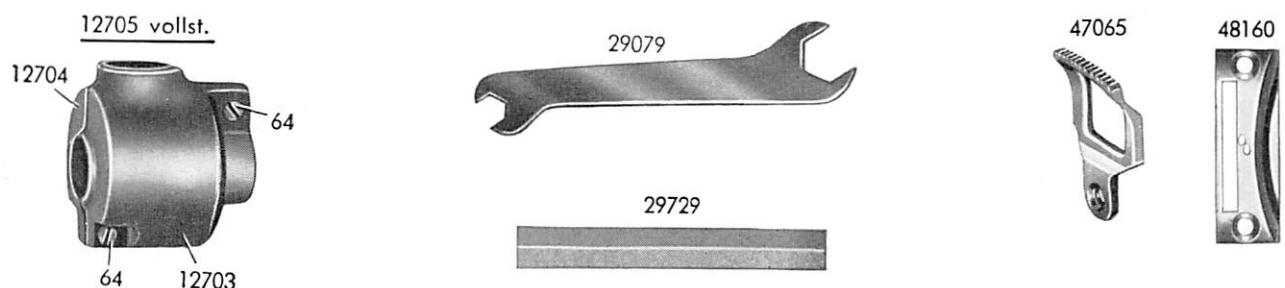
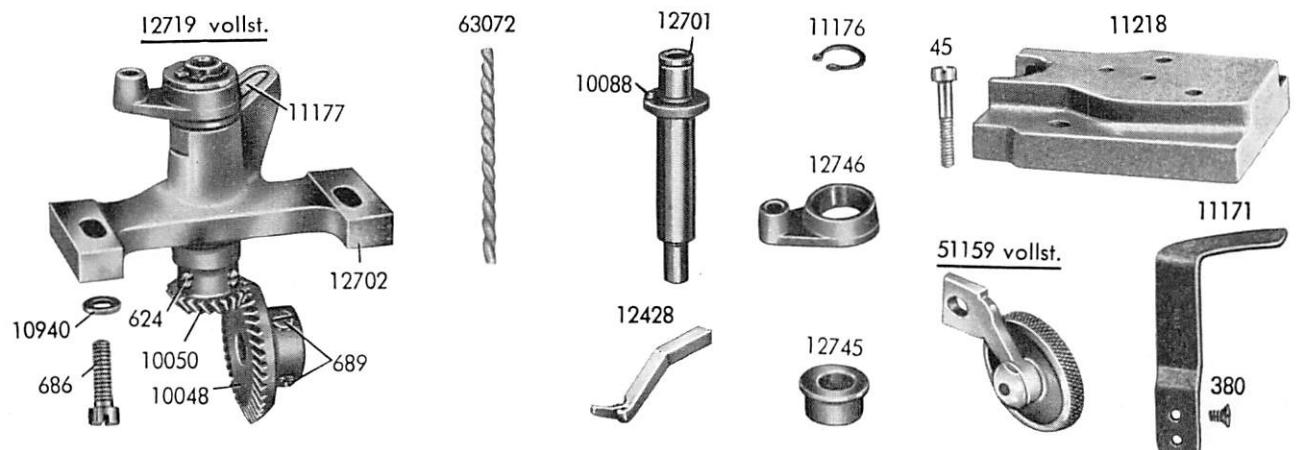
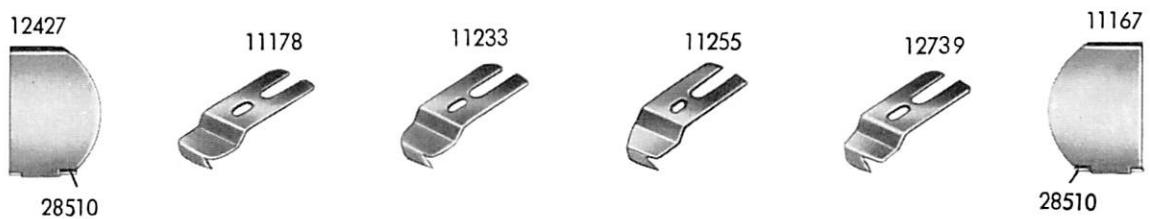
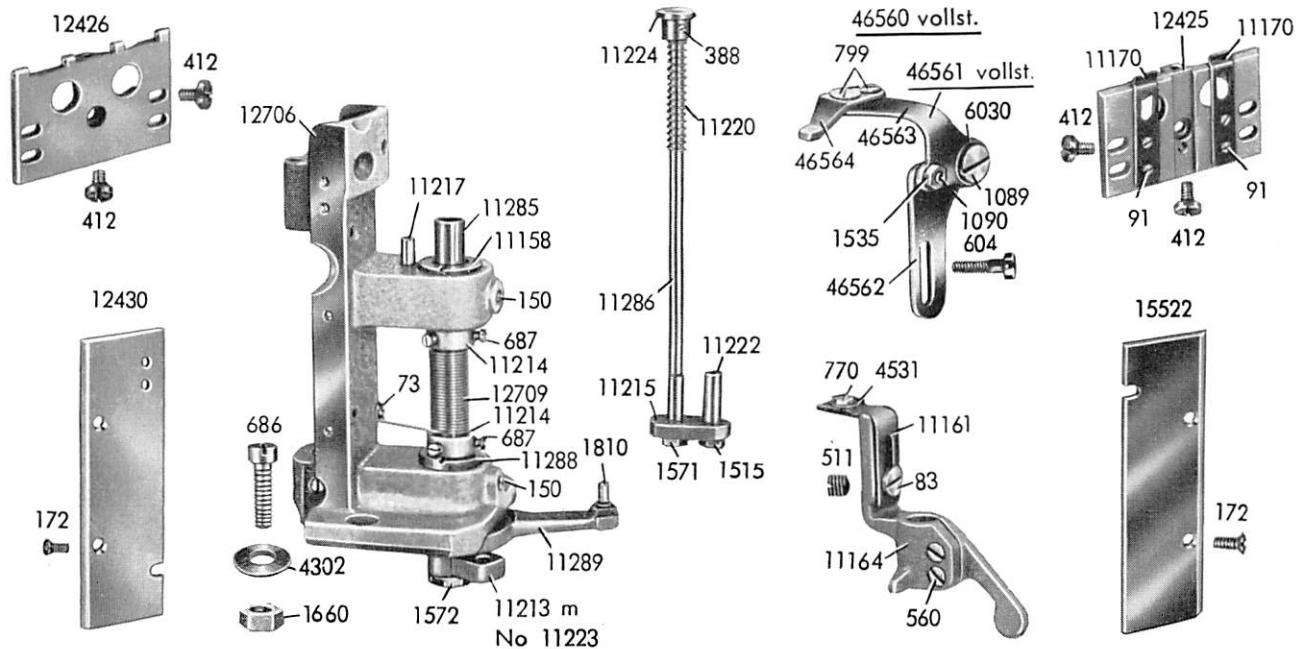
Supplementary Parts for the PFAFF 194-4 D with manual tension release (upon special request)

239	Fastening screw for No. 10115	10180	Tension release pin for No. 667 and guide pin for No. 10026
366	Fastening screw for No. 10186	10181	Tension release disc
666	Tension stud, threaded, upper	10184	Tension spring
667	Tension stud, threaded, lower	10185	Tension release pin for No. 666 and guide pin for lower tension
742	Fastening screw for No. 10187	10186	Tension release lever
1522	Nut for Nos. 666, 667	10187	Hand release lever for No. 10191
4005	Top tension bushing	10191	Thread tension with hand release, complete, consisting of Nos. 239, 366, 666, 667, 742, 1522, 4005, 4006, 6505, 10107, 10115, 10116, 10152, 10180, 10181, 10184, 10186, 10187, 105677
4006	Top tension spring	105677	Lock washer for No. 742
6505	Tension disc		
10107	Stop pin for No. 10187 and guide pin for upper tension		
10115	Top tension pin		
10116	Top tension disc		
10152	Tension base		

29	Tornillo de articulación para n.º 15673	10738	Codo elevador para n.º 27242
58	Tornillo de sujeción para n.º 8059	10877	Barra del prensatelas
73	Tornillo de sujeción para n.os 10823 y 26784	11874	Chapa de la cubierta del brazo (trasera)
150	Tornillo de sujeción para n.os 8408, 8409, 13902	12405	Escuadra de guía para resorte de lámina
152	Tornillo de sujeción para n.º 9606	12407	Arandela para n.º 9938
226	Tornillo de sujeción para n.º 11874	12409	Resorte de lámina (inferior)
298	Tornillo de articulación para n.os 2571, 4557	12410	Resorte de lámina (superior) con espiga n.º 10874
382	Tornillo de sujeción para n.º 15652	13902	Excéntrico de impulsión del impelente
386	Tornillo de sujeción para n.º 10738	13903	Barra ahorquillada del impelente de dientes
392	Manguito guiator roscado para n.º 10877	13955	Pezón de la barra de aguja
510	Tornillo de sujeción para n.º 10031	13956	Escala para regulador de puntada
668	Tornillo de sujeción para n.º 15652	13957	Tope de escala del regulador de puntada
669	Tornillo regulador para presión de tela	15519	Muelle tensor del hilo
672	Contratuercas para n.º 1593	15526	Tira-hilo
683	Tornillo de apoyo para n.os 12409, 12410	15527	Pezón guiator del tira-hilo
807	Tornillo de articulación para n.º 4557	15562	Espiga de carretes para n.º 15563
1417	Tirafondo corr. al n.º 31251	15563	Cubierta del brazo para n.º 15564
1512	Tuerca para n.º 298	15564	Cubierta del brazo (superior) compl. comp. de n.os 15562, 15563
1593	Tuerca para n.º 9610	15652	Volante
1607	Tuerca para n.º 669	15655	Barra elevadora del impelente de dientes
1808	Rodillo de guía para n.º 8023	15656	Barra elevadora del impelente compl. comp. de n.os 58; 510; 8059; 10031; 15655
2571	Articulación del regulador de puntada	15658	Anillo de en medio para n.º 10863
4557	Regulador de puntada con tornillo prisionero n.º 58	15673	Cadena para n.º 27242
6759	Arandela para n.º 9609	27242	Palanca elevadora
8023	Pieza de unión de la barra de aguja	31251	Pedal completo, compuesto de los n.os 31252, 31253 y 31254
8059	Tapa para n.º 15055	31252	Pedal
8408	Casquillo de la barra de aguja (superior)	31253	Cojinete del pedal
8409	Casquillo de la barra de aguja (inferior)	31254	Perno de articulación para n.os 31252 y 31253
9606	Pasador del regulador de puntada	45616 x N	Impelente de dientes
9609	Resorte de freno para n.º 9610	48070 x N	Plancha de aguja
9610	Botón del regulador de puntada	10862	Brazo (sin fig.)
9938	Pasador de articulación para n.º 27242	12401	Cama como PFAFF 194-4 (sin fig.)
10031	Excéntrico elevador del impelente de dientes		
10184	Muelle de tensión		
10735	Palanca del prensatelas		

Piezas supplementarias para la PFAFF 194-4 D con desembrague de tensión a mano (se entrega a pedido)

239	Tornillo de sujeción para n.º 10115	10181	Disco interruptor de la tensión
366	Tornillo de sujeción para n.º 10186	10184	Muelle de tensión
666	Pasador tensor roscado (superior)	10185	Espiga interruptora de la tensión para n.º 666 y espiga guiatora para la tensión inferior
667	Pasador tensor roscado (inferior)	10186	Placa interruptora de la tensión
742	Tornillo de sujeción para n.º 10187	10187	Palanca para desembrague a mano para n.º 10191
1522	Tuerca para n.os 666, 667	10191	Tensión de hilo con desembrague a mano compl. compuesta de n.os 239, 366, 666, 667, 742, 1522, 4005, 4006, 6505, 10107, 10115, 10116, 10152, 10180, 10181, 10184, 10186, 10187, 105677
4005	Tubo para tensión preliminar	105677	Disco elástico para n.º 742
4006	Resorte de tensión preliminar		
6505	Disco de tensión		
10107	Clavija de retención para n.º 10187 y espiga guiatora para la tensión superior		
10115	Clavija de tensión preliminar		
10116	Disco de tensión preliminar		
10152	Chapa de tensión		
10180	Espiga de desembrague de la tensión para n.º 667 y espiga guiatora para n.º 10026		



S = Schneidabstand

45	Befestigungsschraube zu Nr. 11218	11222	Kupplungsstift zu Nr. 11286
64	Befestigungsschraube zu Nr. 12705	11223	Keil zu Nr. 11285
73	Befestigungsschraube zu Nr. 12709	11224	Druckknopf zu Nr. 11286
83	Befestigungsschraube zu Nr. 11161	11233	Messer (Schneide 2,7 mm hoch) je nach Bestellung
91	Befestigungsschraube zu Nr. 11170	11255	Messer (Schneide 3,2 mm hoch) je nach Bestellung
150	Befestigungsschraube zu Nr. 11158; 11288	11285	Messerführungsstange
172	Befestigungsschraube zu Nr. 12430; 15522	11286	Messer-Auslösestange
380	Befestigungsschraube zu Nr. 11171	11288	Messerstangenbüchse (untere)
388	Befestigungsschraube zu Nr. 11224	11289	Messerstangen-Kupplungshebel
412	Befestigungsschraube zu Nr. 12425; 12426	12425	Stichplatten-Auflageblech (vorderes)
511	Druckschraube zu Nr. 11161	12426	Stichplatten-Auflageblech (hinteres)
560	Klemmschraube zu Nr. 11164	12427	Säulen-Abschlüsse (linke)
604	Befestigungsschraube zu Nr. 46560	12428 x N	Drückerfuß
624	Befestigungsschraube zu Nr. 10050	12430	Säulenabschlüsse (hinten rechts)
686	Befestigungsschraube zu Nr. 12702; 12706	12701	Messerantriebswelle zu Nr. 12745
687	Befestigungsschraube zu Nr. 11214	12702	Messerantriebs-Lagerböckchen
689	Befestigungsschraube zu Nr. 10048	12703	Kegelrad-Gehäusehälfte (vordere)
770	Befestigungsschraube zum Messer	12704	Kegelrad-Gehäusehälfte (hintere)
799	Befestigungsschraube zu Nr. 46564	12705	Kegelradgehäuse vollst., best. aus: Nr. 64; 12703; 12704
1089	Gelenkschraube zu Nr. 46561	12706	Greifersäule
1090	Arretierschraube zu Nr. 46563	12709	Feder zu Nr. 11285
1515	Mutter zu Nr. 11222	12719	Lagerböckchen zum Messerantrieb vollst., best. aus: Nr. 624; 689; 10048; 10050; 10088; 11176; 12701; 12702; 12745; 12746; 63072
1535	Mutter zu Nr. 1090	12739	Messer (wie 11233, jedoch an der vorderen Ecke nicht aufgebogen) je nach Bestellung
1571	Mutter zu Nr. 11286	12745	Messerantriebs-Exzenter
1572	Mutter zu Nr. 11285	12746	Zugstange zu Nr. 12745
1660	Mutter zu Nr. 686	15522	Säulenabschlüsse (vorne u. hinten links)
1810	Führungsstift zu Nr. 11289	28510	Gelenkstift zu Nr. 11167; 12427
4302	Unterlagscheibe zu Nr. 686	29079	Sechskantschlüssel
4531	Unterlagscheibe zu Nr. 770	29729	Ölstein (rautenförmig)
6030	Federscheibe zu Nr. 1089	46560	Kantenführungslineal (abklappbar) vollst., best. aus: Nr. 799; 46561 vollst.; 46564
10048	Kegelrad (freibend) zum Messerantrieb	46561	Linealträger (abklappbar) vollst., best. aus: Nr. 1089; 1090; 1535; 6030; 46562; 46563
10050	Kegelrad (getrieben) zum Messerantrieb	46562	Anschraubstück zu Nr. 46561
10088	Mitnehmerschraube zu Nr. 12745	46563	Linealträger
10940	Unterlagscheibe zu Nr. 686	46564	Lineal
11158	Messerstangenbüchse (obere)	47065	Transporteur
11161	Messerträger	48160	Stichplatte
11164	Messerträger-Lagerstück	51159	Nadel Lager-Rollfuß (33 mm Ø, 4,5 mm breit) vollst., best. aus: Nr. 1027 Befestigungsschraube zu Nr. 1931 Nr. 1665 Mutter zu Nr. 1027 Nr. 1931 Rollfuß-Rolle Nr. 46187 Lagernadel (16 Stück) Nr. 51011 Rollfuß-Schenkel
11167	Säulen-Abschlüsse (rechte)	63072	Öldocht zu Nr. 12701; 12702
11170	Haltefeder zu Nr. 11167; 12427	10001	Arm (wie bei PFAFF 194-4) o. Abb.
11171	Messerschutz	12700	Grundplatte (o. Abb.)
11176	Seeger-Sicherungsring zu Nr. 12701		
11177	Abdeckfilz zu Nr. 12702		
11178	Messer (mit großer Schneidewand) je nach Bestellung		
11213	Führungsstück zu Nr. 11222		
11214	Stellring zu Nr. 11285		
11215	Träger zu Nr. 11222; 11286		
11217	Messerträger-Anschlagstift		
11218	Gehäuse zum Messerantrieb		
11220	Druckfeder zu Nr. 11286		

S = distance de coupe

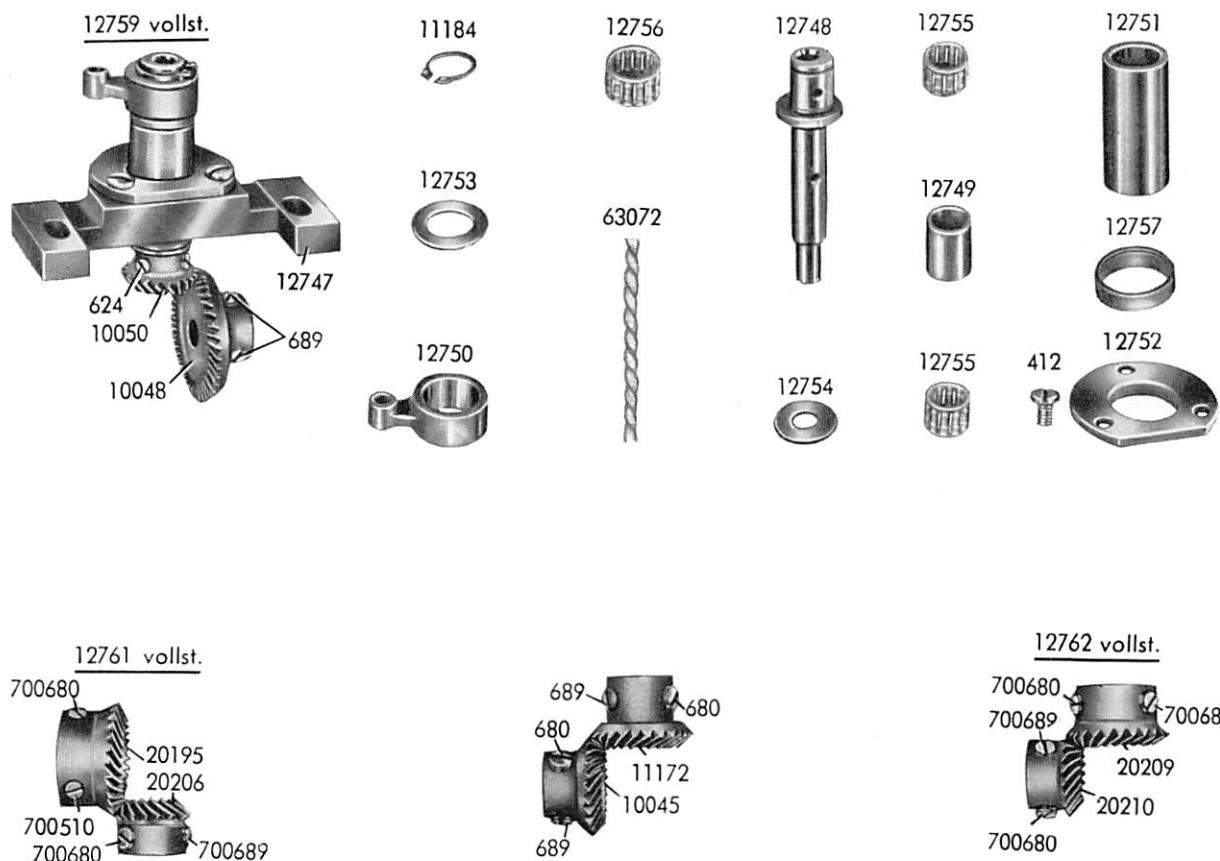
45	Vis de fixation p. n° 11218	11224	Bouton-poussoir p. n° 11286
64	Vis de fixation p. n° 12705	11233	Couteau (hauteur de tranchant 2,7 mm.) suivant commande
73	Vis de fixation p. n° 12709	11255	Couteau (hauteur de tranchant 3,2 mm.) suivant commande
83	Vis de fixation p. n° 11161	11285	Barre guide-couteau
91	Vis de fixation p. n° 11170	11286	Barre de débrayage du couteau
150	Vis de fixation p. nos 11158; 11288	11288	Douille inférieure p. barre du couteau
172	Vis de fixation p. nos 12430; 15522	11289	Levier d'accouplement p. barre du couteau
380	Vis de fixation p. n° 11171	12425	Plaque-support avant p. plaque à aiguille
388	Vis de fixation p. n° 11224	12426	Plaque-support arrière p. plaque à aiguille
412	Vis de fixation p. nos 12425; 12426	12427	Couvercle à charnière p. pilier (gauche)
511	Vis de pression p. n° 11161	12428 x N	Pied presseur
560	Vis de serrage p. n° 11164	12430	Tôle de fermeture arrière du pilier, à droite
604	Vis de fixation p. n° 46560	12701	Arbre de commande p. couteau, p. n° 12745
624	Vis de fixation p. n° 10050	12702	Chevalet p. organes de commande du couteau
686	Vis de fixation p. nos 12702; 12706	12703	Partie avant de carter p. pignons coniques
687	Vis de fixation p. n° 11214	12704	Partie arrière de carter p. pignons coniques
689	Vis de fixation p. n° 10048	12705	Carter p. pignons coniques, complet, compr. nos: 64; 12703; 12704
770	Vis de fixation p. le couteau	12706	Pilier
799	Vis de fixation p. n° 46564	12709	Ressort p. n° 11285
1089	Vis à portée p. n° 46561	12719	Chevalet p. organes de commande du couteau, complet, compr. nos: 624; 689; 10048; 10050; 10088; 11176; 12701; 12702; 12745; 12746; 63072
1090	Vis d'arrêt p. n° 46563	12739	Couteau (comme 11233, mais non coudé) suivant commande
1515	Ecrou p. n° 11222	12745	Excentrique de commande p. couteau
1535	Ecrou p. n° 1090	12746	Bielle p. n° 12745
1571	Ecrou p. n° 11286	15522	Tôle de fermeture avant et arrière gauche du pilier
1572	Ecrou p. n° 11285	28510	Goupille d'articulation p. nos 11167; 12427
1660	Ecrou p. n° 686	29079	Clé à 6 pans
1810	Broche de guidage p. n° 11289	29729	Pierre à huile (en losange)
4302	Rondelle p. n° 686	46560	Guide-bord, escamotable, complet compr. nos: 799; 46561 complet; 46564
4531	Rondelle p. n° 770	46561	Support de guide-bord, escamotable, complet, compr. nos: 1089, 1090, 1535; 6030; 45562; 46563
6030	Rondelle-ressort p. n° 1089	46562	Pièce de fixation p. n° 46561
10048	Pignon conique de commande p. couteau	46563	Support du guide-bord
10050	Confre-pignon conique p. couteau	46564	Guide-bord
10088	Goupille d'entraînement p. n° 12745	27065	Griffe
10940	Rondelle p. n° 686	48160 x N	Plaque à aiguille
11158	Douille supérieure p. barre de couteau	51159	Pied presseur à roulette montée sur aiguilles (33 mm. de Ø, 4,5 mm. de largeur), complet, compr. nos:
11161	Porte-couteau		1027 vis de fixation p. n° 1931
11164	Support du porte-couteau		1665 écrou p. n° 1027
11167	Couvercle à charnière p. pilier (droit)		1931 roulette
11170	Ressort de maintien p. nos 11167; 12427		46187 aiguilles de roulement (16 pièces)
11171	Garde-couteau		51011 étrier de pied à roulette
11176	Bague de sûreté Seeger, p. n° 12701	63072	Mèche de graissage p. nos 12701; 12702
11177	Garniture de feutre p. n° 12702	10001	Bras (comme pour PFAFF 194-4) sans illustr.
11178	Couteau avec grand tranchant (suivant commande)	12700	Plateau de fond sans illustr.
11213	Pièce de guidage p. n° 11222		
11214	Bague d'arrêt réglable p. n° 11285		
11215	Support p. nos 1122; 11286		
11217	Goupille de butée p. porte-couteau		
11218	Carter p. organes de commande du couteau		
11220	Ressort de pression p. n° 11286		
11222	Broche d'accouplement p. n° 11286		
11223	Clavette p. n° 11285		

S = Trimming Margin

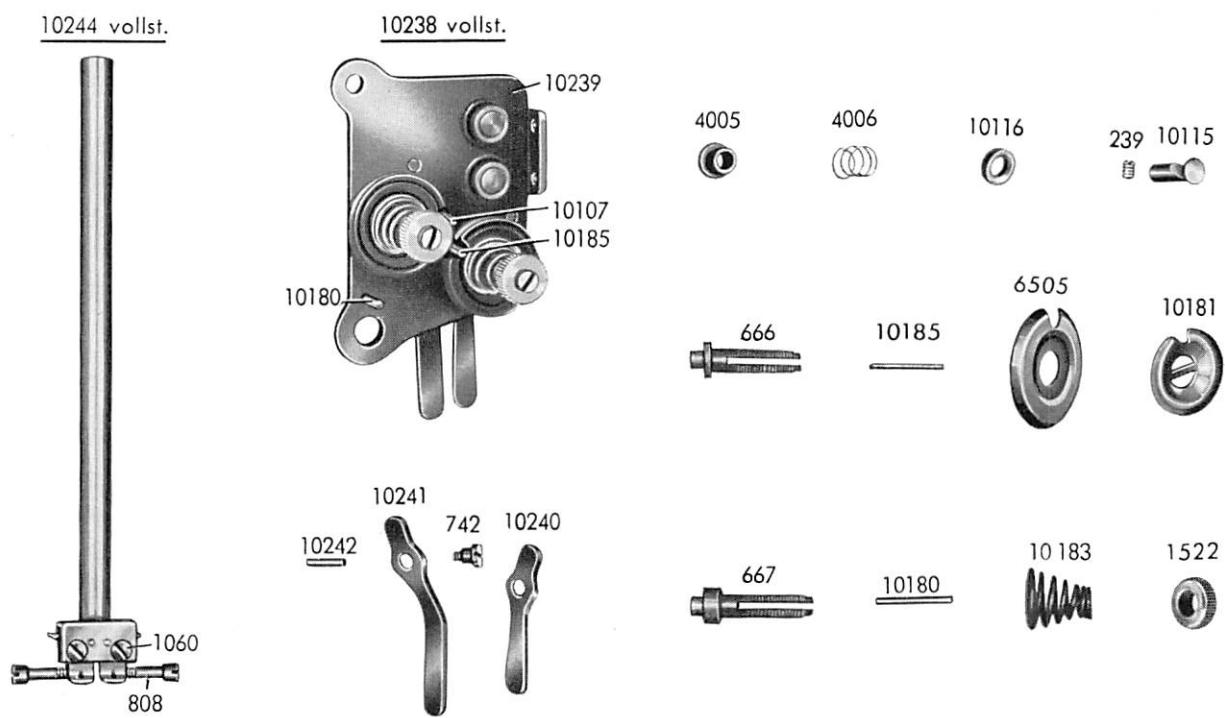
45	Fastening screw for No. 11218	11222	Connecting pin for No. 11286
64	Fastening screw for No. 12705	11223	Key for No. 11285
73	Fastening screw for No. 12709	11224	Push button for No. 11286
83	Fastening screw for No. 11161	11233	Knife (blade .106", high), optional
91	Fastening screw for No. 11170	11255	Knife (blade .126"), optional
150	Fastening screw for Nos. 11158; 11288	11285	Knife guide post
172	Fastening screw for Nos. 12430; 15522	11286	Knife release rod
380	Fastening screw for No. 11171	11288	Knife bar bushing, lower
388	Fastening screw for No. 11224	11289	Knife bar rocking lever
412	Fastening screw for No. 12425; 12426	12425	Needle plate base, front
511	Pressure screw for No. 11161	12426	Needle plate base, rear
560	Binding screw for No. 11164	12427	Post lid, hinged (left)
604	Fastening screw for No. 46560	12428 x N	Presser foot
624	Fastening screw for No. 10050	12430	Post cover plate, rear, right
686	Fastening screw for Nos. 12702; 12706	12701	Knife driving shaft for No. 12745
687	Fastening screw for No. 11214	12702	Knife drive bearing bracket
689	Fastening screw for No. 10048	12703	Bevel gear casing, front half
770	Knife set screw	12704	Bevel gear casing, rear half
799	Fastening screw for No. 46564	12705	Bevel gear casing, complete, consisting of Nos. 64; 12703; 12704
1089	Hinge screw for No. 46561	12706	Post bed
1090	Set screw for No. 46563	12709	Spring for No. 11285
1515	Nut for No. 11222	12719	Knife drive bearing bracket, complete, consisting of Nos. 624; 689; 10048; 10050; 10088; 11176; 12701; 12702; 12745; 12746; 63072
1535	Nut for No. 1090	12739	Knife (same as No. 11233, but without bent-up font tip), optional
1571	Nut for No. 11286	12745	Knife driving eccentric
1572	Nut for No. 11285	12746	Pitman for No. 12745
1660	Nut for No. 686	15522	Post cover plate, front and left rear
1810	Guide pin for No. 11289	28510	Hinge pin for Nos. 11167; 12427
4302	Washer for No. 686	29079	Hexagon wrench
4531	Washer for No. 770	29729	Knife grinder, diamond shaped
6030	Lock washer for No. 1089	46560	Edge guide, swing-away, complete, consisting of Nos. 799; 46561 complete; 46564
10048	Knife drive bevel gear, driving	46561	Edge guide carrier, swing-away, complete, consisting of Nos. 1089; 1090; 1535; 6030; 46562; 46563
10050	Knife drive bevel gear, driven	46562	Bracket for No. 46561
10088	Driving pin for No. 12745	46563	Edge guide carrier
10940	Washer for No. 686	46564	Edge guide
11158	Knife bar bushing, upper	47065	Feed dog
11161	Knife carrier	48160 x N	Needle plate
11164	Knife carrier elbow	51159	Needle bearing roller presser (1 $\frac{19}{64}$ " ϕ , .178" wide), complete, consisting of No. 1027 Fastening screw for No. 1931 No. 1665 Nut for No. 1027 No. 1931 Roller No. 46187 Bearing needles (16ea) No. 51011 Roller presser shank
11167	Post lid, hinged (right)	63072	Oil wick for Nos. 12701; 12702
11170	Position spring for Nos. 11167; 12427	10001	Arm (same as for PFAFF 194-4); w/o ill.
11171	Knife guard	12700	Base plate; w/o ill.
11176	Snap ring for No. 12701		
11177	Felt for No. 12702		
11178	Knife, with large blade (optional)		
11213	Guide for No. 11222		
11214	Set collar for No. 11285		
11215	Bracket for No. 11222; 11286		
11217	Knife carrier stop pin		
11218	Knife drive casing		
11220	Pressure spring for No. 11286		

S = Distancia de corte

45	Tornillo de sujeción para n.º 11218	11255	Cuchilla (hoja 3,2 mm de altura) según pedido
64	Tornillo de sujeción para n.º 12705	11285	Barra guidadora de la cuchilla
73	Tornillo de sujeción para n.º 12709	11286	Barra de desembrague de la cuchilla
83	Tornillo de sujeción para n.º 11161	11288	Casquillo de la barra de cuchilla (inferior)
91	Tornillo de sujeción para n.º 11170	11289	Palanca de acoplamiento de la cuchilla
150	Tornillo de sujeción para n.os 11158 y 11288	12425	Chapa cubridora de la plancha de aguja (delantera)
172	Tornillo de sujeción para n.os 12430; 15522	12426	Chapa cubridora de la plancha de aguja (trasera)
380	Tornillo de sujeción para n.º 11171	12427	Cubierta de la columna rebatible izquierda
388	Tornillo de sujeción para n.º 11171	12428 x N	Prensatelas
412	Tornillo de sujeción para n.os 12425; 12426	12430	Cubierta de la columna (trasera, derecha)
511	Tornillo de carga para N.º 11161	12701	Eje impulsor de la cuchilla para n.º 12745
560	Tornillo prisionero para n.º 11164	12702	Pequeño soporte del engranaje de la cuchilla
604	Tornillo de sujeción para n.º 45560	12703	Mitad de la caja del engranaje cónico (delantera)
624	Tornillo de sujeción para n.º 10050	12704	Mitad de la caja del engranaje cónico (trasera)
686	Tornillo de sujeción para n.os 12702; 12706	12705	Caja del engranaje cónico, compl., comp. de n.os: 64; 12703 y 12704
687	Tornillo de sujeción para n.º 11214	12706	Columna del garfio
689	Tornillo de sujeción para n.º 10048	12709	Muelle para n.º 11285
770	Tornillo de sujeción para cuchilla	12719	Pequeño soporte del engranaje de la cuchilla, compl., comp. de n.os: 624; 689; 10048; 10050; 10088; 11176; 12701; 12702; 12745; 12746 y 63072 en la esquina delantera)
799	Tornillo de sujeción para n.º 46564	12739	Cuchilla (como 11233, pero sin dobladura)
1089	Tornillo de articulación para n.º 46561	12745	Excéntrico motor de la cuchilla
1090	Tornillo prisionero para n.º 46563	12746	Barra de tracción para n.º 12745
1515	Tuerca para n.º 11222	15522	Cubierta de la columna (delantera y trasera izquierda)
1535	Tuerca para n.º 1090	15523	Cubierta de la columna (trasera)
1571	Tuerca para n.º 11286	28510	Pasador de articulación para n.os 11167; 12427
1572	Tuerca para n.º 11285	29079	Llave sexagonal
1660	Tuerca para n.º 686	29729	Piedra de aceite (romboidal)
1810	Espiga guidadora para n.º 11289	46560	Guidera del borde (rebatible) compl., comp. de n.os 799; 46561 compl. y 45564
4302	Arandela para n.º 686	51159	Pie de rueda con cojinete de agujas (33 mm comp. de n.os 1089; 1090; 1535; 6030; 46562 y 46563
4531	Arandela para n.º 770	46562	Pieza atornillable para n.º 46561
6030	Arandela a resorte para n.º 1089	46563	Soporte de la guidera
10048	Engranaje cónico motor para impulsión de la cuchilla	46561	Soporte de la guidera (rebatible) compl., de Ø, 4,5 mm de ancho, compl., compuesto de n.º 1027 Tornillo de sujeción para n.º 1931 n.º 1665 Tuerca para n.º 1027 n.º 1931 Rodillo del pie de rueda n.º 46187 Aguja de cojinete (16 piezas) n.º 51011 Pierna del pie de rueda
10050	Engranaje cónico accionado para impulsión de la cuchilla	47065	Impelente de dientes
10088	Espiga de arrastre para n.º 12745	48160 x N	Plancha de aguja
10940	Arandela para n.º 686	63072	Mecha capilar para n.º 12701 y 12702
11158	Casquillo de la barra de cuchilla (superior)	10001	Brazo (como de la PFAFF 194-4) sin figura
11161	Porta-cuchilla	12700	Cama de la máquina (sin figura)
11164	Soporte del porta-cuchilla		
11167	Cubierta de la columna rebatible derecha		
11170	Muelle de retén para n.º 11167; 12427		
11171	Guarda-cuchilla		
11176	Anillo retén de seguridad para n.º 12701		
11177	Filtro de recubrimiento para n.º 12702		
11178	Cuchilla (con hoja ancha) según pedido		
11213	Pieza guidadora para n.º 11222		
11214	Anillo de ajuste para n.º 11285		
11215	Soporte para n.os 11222 y 11286		
11217	Espiga de tope del porta-cuchilla		
11218	Caja para engranaje de la cuchilla		
11220	Muelle de carga para n.º 11286		
11222	Espiga de acoplamiento para n.º 11286		
11223	Chaveta para n.º 11285		
11224	Botón a presión para n.º 11286		
11223	Cuchilla (hoja 2,7 mm de altura) según pedido		



Ergänzungsteile der PFAFF 194-200 [die sonstigen Teile wie bei PFAFF 194-6]



412	Befestigungsschraube zu Nr. 12752	12752	Anzugsflansch zu Nr. 12747
700510	Befestigungsschraube zu Nr. 20195	12753	Anlaufscheibe (obere) zu Nr. 12750
624	Befestigungsschraube zu Nr. 10050	12754	Anlaufscheibe (untere) zu Nr. 12751
680	Befestigungsschraube (spitz) zu Nr. 10045; 11172	12755	Nadellager (INA) zu Nr. 12748
700680	Befestigungsschraube (spitz) zu Nr. 20195; 20206; 20209; 20210	12756	Nadellager (INA) zu Nr. 12750
689	Befestigungsschraube (stumpf) zu Nr. 10045; 10048; 11172	12757	Ringfeder-Spannelement zu Nr. 12747
700689	Befestigungsschraube (stumpf) zu Nr. 20206; 20209; 20210	12759	Lagerböckchen zum Messerantrieb vollst., best. aus: Nr. 412; 624; 689; 10048; 10050; 11184; 12747; 12748; 12749; 12750; 12751; 12752; 12753; 12754; 12755; 12756; 12757; 63072
10045	Kegelrad auf der Greiferantriebswelle (vorderes, freibend)	12761	Kegelräderpaar (oberes) vollst., best. aus: Nr. 700510; 700680; 20195; 20206
10048	Kegelrad zum Messerantrieb (freibend)	12762	Kegelräderpaar (unteres) vollst., best. aus: Nr. 700680; 700689; 20209; 20210
10050	Kegelrad zum Messerantrieb (getrieben)	20195	Kegelrad auf der Armwelle (freibend)
11172	Kegelrad auf der Greiferwelle (getrieben)	20206	Kegelrad auf der senkrechten Kegelradwelle (oberes, getrieben)
11184	Seeger-Sicherungsring zu Nr. 12748	20209	Kegelrad auf der senkrechten Kegelradwelle (unteres, freibend)
12747	Messerantriebs-Lagerböckchen zu Nr. 12759	20210	Kegelrad auf der Greiferantriebswelle (hinteres, getrieben)
12748	Messerantriebswelle	63072	Öldocht zu Nr. 12748
12749	Lagerbüchse zu Nr. 12748		
12750	Messerantriebs-Zugstange		
12751	Anlaufbüchse zu Nr. 12748		

Ergänzungsteile zur PFAFF 194-200 (die sonstigen Teile wie bei PFAFF 194-6)

N = Nadelabstand

239	Befestigungsschraube zu Nr. 10115	10183	Spannungsfeder (Ausf. A, B)
666	Spannungsschraubenstift (oberer)	10185	Spannungslösesstift zu Nr. 666 und Führungs- stift zur unteren Spannung
667	Spannungsschraubenstift (unterer)	10238	Fadenspannung mit gefrenerter Hand- auslösung vollst., best. aus: Nr. 239; 666; 667; 742; 1522; 4005; 4006; 6505; 10107; 10115; 10116; 10180; 10181; 10183; 10185; 10239; 10240; 10241; 10242
742	Gelenkschraube zu Nr. 10240; 10241	10239	Spannungsblech
808	Befestigungsschraube zur Nadel	10240	Auslösehebel (rechter)
1060	Gelenkschraube zu Nr. 10244	10241	Auslösehebel (linker)
1522	Mutter zu Nr. 666; 667	10242	Begrenzungsstift zu Nr. 10240; 10241
4005	Vorspannungshülse	10244 x N	Nadelstange vollst., best. aus: Nr. 808 Befestigungsschraube zur Nadel Nr. 1060 Gelenkschraube zu Nr. 10247; 10248 Nr. 2073 Verbindungsstift zu Nr. 10003; 10246 Nr. 10003 Nadelstange Nr. 10246 Nadelhalter Nr. 10247 Nadelhalterbacken (rechter) Nr. 10248 Nadelhalterbacken (linker) Nr. 10249 Anschlagstift zu Nr. 10247; 10248 Nr. 10250 Druckplättchen Nr. 10251 Druckfeder
4006	Vorspannungsfeder		
6505	Spannungsscheibe		
10107	Führungsstift zur oberen Spannung		
10115	Vorspannungsstift		
10116	Vorspannungsscheibe		
10180	Spannungslösesstift zu Nr. 667 und Führungs- stift zu Nr. 10026		
10181	Spannungslösescheibe		

412 Vis de fixation p. n° 12752	12751 Contre-douille p. n° 12748
700510 Vis de fixation p. n° 20195	12752 Bride de serrage p. n° 12747
624 Vis de fixation p. n° 10050	12753 Contre-disque supérieur p. n° 12750
680 Vis de fixation pointue, p. nos 10045; 11172	12754 Contre-disque inférieur p. n° 12751
700680 Vis de fixation pointue, p. nos 20195; 20206; 20209; 20210	12755 Palier à aiguilles (INA), p. n° 12748
689 Vis de fixation à pointe obtuse, p. nos 10045; 10048; 11172	12756 Palier à aiguilles (INA), p. n° 12750
700689 Vis de fixation à pointe obtuse, p. nos 20206; 20209; 20210	12757 Elément de serrage p. n° 12747
10045 Pignon conique de commande avant sur l'arbre de commande du crochet	12759 Chevalet p. organes de commande du couteau, complet, compr. nos: 412; 624; 689; 10048; 10050; 11184; 12747; 12748; 12749; 12750; 12751; 12752; 12753; 12754; 12755; 12756; 12757; 63072
10048 Pignon conique de commande p. l'entraînement du couteau	12761 Engrenage conique supérieur, complet, compr. nos: 700510; 700680; 20195; 20206
10050 Contre-pignon conique p. l'entraînement du couteau	12762 Engrenage conique inférieur, complet, compr. nos: 700680; 700689; 20209; 20210
11172 Contre-pignon conique sur l'arbre du crochet	20195 Pignon conique de commande sur l'arbre de bras
11184 Circlips p. n° 12748	20206 Contre-pignon conique supérieur sur l'arbre vertical
12747 Chevalet p. organes de commande du couteau, p. n° 12759	20209 Pignon conique de commande inférieur sur l'arbre vertical
12748 Arbre de commande du couteau	20210 Contre-pignon conique arrière sur l'arbre de commande du crochet
12749 Douille p. n° 12748	
12750 Bielle de commande du couteau	
12751 Contre-douille p. n° 12748	63072 Mèche de graissage p. n° 12748

Pièces complémentaires pour la PFAFF 194-200 (les autres pièces comme pour PFAFF 194-6)

N = écartement des aiguilles

239 Vis de fixation p. n° 10115	10185 Broche de débrayage de tension p. n° 666 et broche d'arrêt p. la tension inférieure
666 Goujon de tension supérieur	
667 Goujon de tension inférieur	10238 Tension de fil avec débrayage-main complémentaire, complète, compr. nos: 239, 666, 667, 742, 1522, 4005, 4006, 6505, 10107, 10115, 10116, 10180, 10181, 10183, 10185, 10239, 10240, 10241, 10242
742 Vis à portée p. nos 10240, 10241	
808 Vis de fixation p. l'aiguille	10239 Tôle-support de tension
1060 Vis à portée p. n° 10244	10240 Levier de débrayage droit
1522 Ecrou p. nos 666, 667	10241 Levier de débrayage gauche
4005 Douille de pré-tension	10242 Broche de butée p. nos 10240, 10241
4006 Ressort de pré-tension	
6505 Disque de tension	10244 x N Barre à aiguille complète, compr.: n° 808 vis de fixation p. l'aiguille n° 1060 vis à portée p. nos 10247, 10248 n° 2073 broche de jonction p. nos 10003, 10246 n° 10003 barre à aiguille n° 10246 bloc pince-aiguilles n° 10247 bloc pince-aiguille droit n° 10248 bloc pince-aiguille gauche n° 10249 butée p. nos 10247, 10248 n° 10250 plaque de pression n° 10251 ressort de pression
10107 Goupille d'arrêt p. tension supérieure	
10115 Broche de pré-tension	
10116 Disque de pré-tension	
10180 Broche de débrayage de tension p. n° 667 et broche d'arrêt p. n° 10026	
10181 Disque de débrayage de tension	
10183 Ressort de tension (modèles A, B)	

412	Fastening screw for No. 12752	12751	Check bushing for No. 12748
700510	Fastening screw for No. 20195	12752	Flange for No. 12747
624	Fastening screw for No. 10050	12753	Washer, upper, for No. 12750
680	Fastening screw, pointed, for Nos. 10045; 11172	12754	Washer, lower, for No. 12751
700680	Fastening screw, pointed, for Nos. 20195, 20206, 20209, 20210	12755	Needle bearing (INA) for No. 12748
689	Fastening screw, blunt, for Nos. 10045, 10048, 11172	12756	Needle bearing (INA) for No. 12750
700689	Fastening screw, blunt, for Nos. 20206, 20209, 20210	12757	Annular spring set for No. 12747
10045	Hook driving shaft bevel gear, front, driving	12759	Knife drive bearing bracket, complete, consisting of Nos. 412, 624, 689, 10048, 10050, 11184, 12747, 12748, 12749, 12750, 12751, 12752, 12753, 12754, 12755, 12756, 12757, 63072
10048	Knife drive bevel gear, driving	12761	Bevel pinion set, upper, complete, consisting of Nos. 700510, 700680, 20195, 20206
10050	Knife drive bevel gear, driven	12762	Bevel pinion set, lower, complete, consisting of Nos. 700680, 700689, 20209, 20210
11172	Hook shaft bevel gear, driven	20195	Arm shaft bevel pinion, driving
11184	Snap ring for No. 12748	20206	Vertical shaft bevel pinion, upper, driven
12747	Knife drive bearing bracket for No. 12759	20209	Vertical shaft bevel pinion, lower, driving
12748	Knife driving shaft	20210	Hook driving shaft bevel pinion, rear, driven
12749	Bearing bushing for No. 12748	63072	Oil wick for No. 12748
12750	Knife drive connecting rod		

Supplementary Parts for the PFAFF 194-200 (For Standard Parts refer to the PFAFF 194-6)

N = Needle Gauge

239	Fastening screw for No. 10115	10185	Tension release pin for No. 666 and guide pin for lower tension
666	Tension stud, threaded, upper	10238	Tension, with two tension release levers for manual operation, complete, consisting of Nos. 239; 666; 667; 742; 1522; 4005; 4006; 6505; 10107; 10115; 10116; 10180; 10181; 10183; 10185; 10239; 10240; 10241; 10242
667	Tension stud, threaded, lower	10239	Tension base
742	Hinge screw for Nos. 10240; 10241	10240	Tension release lever, right
808	Needle set screw	10241	Tension release lever, left
1060	Hinge screw for No. 10244	10242	Position pin for Nos. 10240; 10241
1522	Nut for Nos. 666; 667	10244 x N	Needle bar, complete, consisting of No. 808 Needle set screw No. 1060 Hinge screw for Nos. 10247; 10248 No. 2073 Pin for Nos. 10003; 10246 No. 10003 Needle bar No. 10246 Needle clamp No. 10247 Needle clamp jaw, right No. 10248 Needle clamp jaw, left No. 10249 Position pin for Nos. 10247; 10248 No. 10250 Position shim No. 10251 Pressure spring
4005	Top tension bushing		
4006	Top tension spring		
6505	Tension disc		
10107	Top tension guide pin		
10115	Top tension pin		
10116	Top tension disc		
10180	Tension release pin for No. 667 and guide pin for No. 10026		
10181	Tension release disc		
10183	Tension spring, for Models A and B		

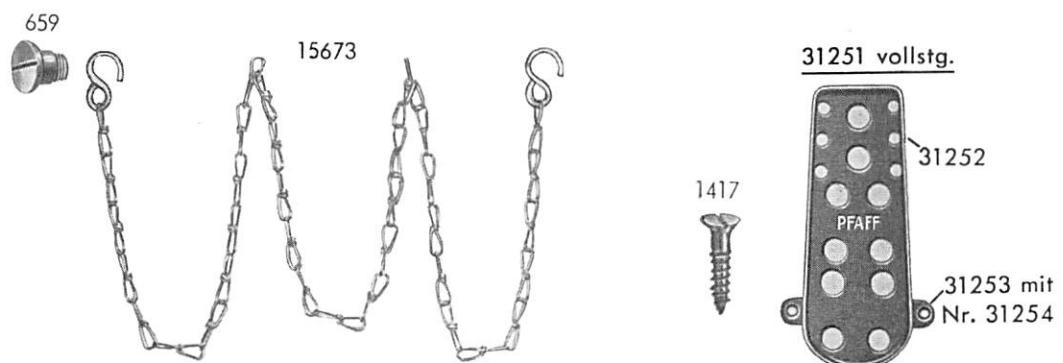
412	Tornillo de sujeción para n.º 12752	12752	Brida para n.º 12747
700510	Tornillo de sujeción para n.º 20195	12753	Anillo de apoyo (superior) para n.º 12750
624	Tornillo de sujeción para n.º 10050	12754	Disco de apoyo (inferior) para n.º 12751
680	Tornillo de sujeción para n.os 10045 y 11172	12755	Cojinetes de agujas (INA) para n.º 12748
700680	Tornillo de sujeción puntiagudo para n.os 20195; 20206; 20209 y 20210	12756	Cojinetes de agujas (INA) para n.º 12750
689	Tornillo de sujeción romo para n.º 10045; 10048 y 11172	12757	Muelle anular para n.º 12747
700689	Tornillo de sujeción romo para n.os 20206; 20209 y 20210	12759	Pequeño soporte del engranaje impulsor de la cuchilla compl., comp. de n.os 412; 624; 689; 10048; 10050; 11184; 12747; 12748; 12749; 12750; 12751; 12752; 12753; 12754; 12755; 12756; 12757 y 63072
10045	Engranaje cónico en el eje impulsor del gafio (delantero)	12761	Juego de dos engranajes cónicos (superior) compl., comp. de n.os: 700510; 700680; 20195 y 20206
10048	Engranaje cónico para accionamiento de la cuchilla (impulsor)	12762	Juego de dos engranajes cónicos (inferior) compl., comp. de n.os: 700680; 700689; 20209 y 20210
10050	Engranaje cónico para accionamiento de la cuchilla (impulsado)	20195	Engranaje cónico en el árbol del brazo (impulsor)
11172	Engranaje cónico en el eje del gafio (impulsado)	20206	Engranaje cónico en el eje vertical (superior, impulsado)
11184	Anillo retén de seguridad para n.º 12748	20209	Engranaje cónico en el eje vertical (inferior, impulsor)
12747	Pequeño soporte del engranaje impulsor de la cuchilla para n.º 12759	20210	Engranaje cónico en el eje impulsor del gafio (trasero, impulsado)
12748	Eje impulsor de la cuchilla	63072	Mecha capilar para n.º 12748
12749	Casquillo para n.º 12748		
12750	Manivela de impulsión de la cuchilla		
12751	Casquillo de apoyo para n.º 12748		

Piezas supplementarias de la PFAFF 194-200 (las demás como para la PFAFF 194-6)

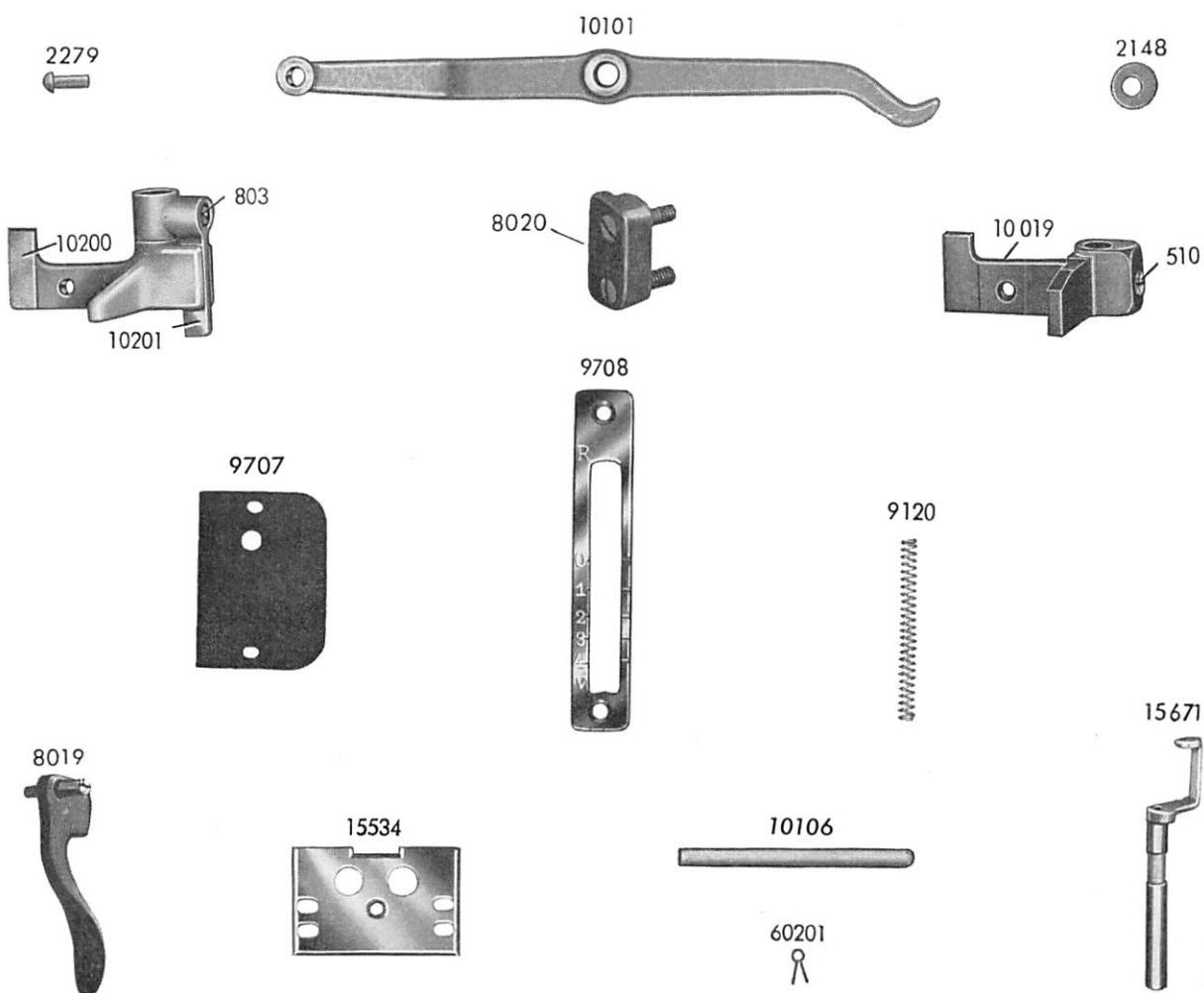
N = Distancia entre agujas

239	Tornillo de sujeción para n.º 10115	10238	Tensión del hilo con desembrague manual separado, compuesto de los n.os 239; 666; 667; 742; 1522; 4005; 4006; 6505; 10107; 10115; 10116; 10180; 10181; 10183; 10185; 10239; 10240; 10241 y 10242
666	Pasador tensor roscado superior	10239	Chapa tensora
667	Pasador tensor roscado inferior	10240	Palanca de desembrague derecha
742	Tornillo de articulación para n.os 10240 y 10241	10241	Palanca de desembrague izquierda
808	Tornillo de prisionero de la aguja	10242	Espiga de limitación para n.os 10240 y 10241
1060	Tornillo de articulación para n.º 10244	10244 x N	Barra de aguja completa, compuesta de n.º 808 Tornillo de sujeción para la aguja n.º 1060 Tornillo de articulación para n.os 10247 y 10248 n.º 2073 Clavija de unión para n.os 10003 y 10246 n.º 10003 Barra de aguja n.º 10246 Portaguajas n.º 10247 Garra de portaguajas derecha n.º 10248 Garra de portaguajas izquierda n.º 10249 Espiga de tope para n.os 10247 y 10246 n.º 10250 Chapita de presión n.º 10251 Muelle de presión
1522	Tuerca para n.os 666 y 667		
4005	Manguito para la tensión preliminar		
4006	Muelle para la tensión preliminar		
6505	Disco de tensión		
10107	Espiga de guía para la tensión del hilo superior		
10115	Espiga para la tensión preliminar		
10116	Disco para la tensión preliminar		
10180	Espiga desembragadora de la tensión corr. al n.º 667 y espiga de guía para n.º 10026		
10181	Disco desembragador de la tensión		
10183	Muelle de tensión (modelos A y B)		
10185	Espiga desembragadora de la tensión corr. al n.º 666 y espiga de guía para la tensión inferior		

Ergänzungsteile zur Befähigung des Stichstellers durch Fußumschaltung



Veraltete Teile



Ergänzungsteile zur Betätigung des Stichstellers durch Fußumschaltung

- 659** Befestigungsschraube zu Nr. 15673
(am Stichsteller seitlich)
- 1417** Befestigungsschraube zu Nr. 31251
- 15673** Zugkette
- 31251** Fußtritt vollst.,
best. aus: Nr. 31252; 31253; 31254
- 31252** Fußtritt
- 31253** Fußtrittlager
- 31254** Gelenkbolzen zu Nr. 31252; 31253

Veraltete Teile

- 510** Befestigungsschraube zu Nr. 10019
- 803** Befestigungsschraube zu Nr. 10201
- 2148** Unterlagscheibe zu Nr. 2279
(ersetzt durch Nr. 6155)
- 2279** Kerbnagel zu Nr. 2504 (ersetzt durch Nr. 406)
- 8019** Stoffdrückerhebel (normal)
für hohen Hub: Nr. 10139
ersetzt durch Nr. 10734; 10735)
- 8020** Führungstück zu Nr. 10019; 10200
- 9120** Stoffdrückerfeder (innere) 60 mm lang
(ersetzt durch Nr. 8199)
- 9707** Armabdeckblech (vorderes)
(ersetzt durch Nr. 9715)
- 9708** Skalablech (ersetzt durch Nr. 12492)
- 10019** Stoffdrückerstangenfuß (normal)
für hohen Hub: Nr. 10170
(ersetzt durch Nr. 10200, 10208)
- 10101** Lüfterhebel (ersetzt durch Nr. 10737)
- 10106** Spannungslösestift (normal)
für hohen Hub: Nr. 10171
(ersetzt durch Nr. 8711)
- 10200** Stoffdrückerstangen-Nuß (normal)
für hohen Hub: Nr. 10208
(ersetzt durch Nr. 19846)
- 10201** Führungstück zu Nr. 10200
- 15534** Stichplatten-Auflageblech
(ersetzt durch Nr. 15691)
- 15671** Kapsellüfter, bei Maschinen bis zum
Baujahr 1951 (ersetzt durch Nr. 12491)
- 60201** Splint zur Lüfterhebel-Zugstange
(ersetzt durch Nr. 28599)

Pièces complémentaires pour la commande du règle-point par pédale

- 659** Vis de fixation latérale p. règle-point,
p. n° 15673
- 1417** Vis à bois p. n° 31251
- 15673** Chainette
- 31251** Pédale complète,
compr. n°s: 31252; 31253; 31254
- 31252** Pédale
- 31253** Support de pédale
- 31254** Axe d'articulation p. n°s 31252; 31253

Pièces déclassées

- 510** Vis de fixation p. n° 10019
- 803** Vis de fixation p. n° 10201
- 2148** Rondelle p. n° 2279 (remplacée par n° 6155)
- 2279** Goupille fendue p. n° 2504
(remplacée par n° 406)
- 8019** Levier du pied presseur (normal); pour grand
relevage n° 10139
(remplacé n°s 10734, 10735)
- 8020** Pièce de guidage p. n°s 10019, 10200
- 9120** Ressort intérieur p. barre du pied presseur
(longueur 60 mm.) (remplacé par n° 8199)
- 9707** Plaque de fermeture avant du bras
(remplacée par n° 9715)
- 9708** Plaque à échelle graduée
(remplacée par n° 12492)
- 10019** Bloc de relevage p. barre du pied presseur
(normal)
pour grand relevage: n.º 10170
(remplacé par n° 10200, 10208)
- 10101** Levier de relevage du pied-presseur
(remplacé p. n° 10737)
- 10106** Broche de débrayage de tension (normale);
pour grand relevage n° 10171
(remplacée p. n° 8711)
- 10200** Bloc de relevage p. barre du pied presseur
(normal); pour grand relevage n° 10208
(remplacé p. n° 19846)
- 10201** Pièce de guidage p. n° 10200
- 15534** Applique p. plaque à aiguille
(remplacée par n.º 15691)
- 15671** DégagEUR de capsule p. machines construites
avant 1951 (remplacé p. n° 12491)
- 60201** Goupille fendue p. tringle de traction
(remplacée p. n° 28599)

Supplementary Parts for the Foot-actuated Stitch Regulator

- 659** Fastening screw for stitch regulator, lateral, for No. 15673
- 1417** Wood screw for No. 31251
- 15673** Chain
- 31251** Treadle, complete,
consisting of Nos. 31252; 31253; 31254
- 31252** Treadle
- 31253** Treadle bearing
- 31254** Hinge stud for Nos. 31252; 31253

Obsolete Parts

- 510** Fastening screw for No. 10019
- 803** Fastening screw for No. 10201
- 2148** Washer for No. 2279
(replaced by No. 6155)
- 2279** Dowel pin for No. 2504
(replaced by No. 406)
- 8019** Presser bar lifter, standard, and Nr. 10139
for high presser bar rise
(replaced by Nos. 10734; 10735)
- 8020** Guide for Nos 10019; 10200
- 9120** Presser bar spring, inner, 2 $\frac{3}{8}$ " long
(replaced by No. 8199)
- 9707** Arm cover, front
(replaced by No. 9715)
- 9708** Scale
(replaced by No. 12492)
- 10019** Presser bar lifting collar, standard, and
No. 10170 for high presser bar rise
(replaced by Nos. 10200; 10208)
- 10101** Lifting lever (replaced by No. 10737)
- 10106** Tension release pin, standard
No. 10171 for high presser bar rise
(replaced by No. 8711)
- 10200** Presser bar lifting bracket, standard
No. 10208 for high presser bar rise
(replaced by No. 19846)
- 10201** Guide for No. 10200
- 15534** Needle plate base (replaced by No. 15691)
- 15671** Mechanical opener, for machines
manufactured prior to 1951
(replaced by No. 12491)
- 60201** Lifting lever connecting rod splint
(replaced by No. 28599)

Piezas suplementarias para el accionamiento del regulador de puntadas mediante pedal

- 659** Tornillo de sujeción lateral del regulador de puntadas para n.^o 31251
1417 Tornillo de sujeción para n.^o 31251
15673 Cadena de tracción
31251 Pedal completo,
compuesto de los n.^{os} 31 252; 31253 y 31254
31252 Pedal
31253 Cojinete del pedal
31254 Perno de articulación para n.^{os} 31252 y 31253

Piezas antiguas

- 510** Tornillo de sujeción para n.^o 10019
803 Tornillo de sujeción para n.^o 10201
2148 Arandela para n.^o 2279
(sustituida por n.^o 6155)
2279 Clavija con entalladuras para n.^o 2504
(sustituida por n.^o 406)
8019 Palanca normal del prensatelas para carrera alta n.^o 10139
(sustituida por n.^o 10734 y 10735)
8020 Pieza de guía para n.^{os} 10019 y 10200
9120 Muelle interior del prensatelas de 60 mm de largo (sustituido por n.^o 8199)
9707 Chapa de recubrimiento delantera del brazo (sustituida por n.^o 9715)
9708 Chapa de escala (sustituida por n.^o 12492)
10019 Collar de la barra del prensatelas (sustituido por n.^o 10200)
10101 Palanca elevadora (sustituida por n.^o 10737)
10106 Pasador interruptor de la tensión (normal) para carreras altas n.^o 10171 (sustituida por el n.^o 8711)
10200 Collar normal de barra del prensatelas para carreras altas n.^o 10208 (sustituido por n.^o 19846)
10201 Guiadera para n.^o 10200
15534 Chapa de recubrimiento de la plancha de aguja (sustituida por n.^o 15691)
15671 Abridor de cápsula en las máquinas construidas hasta el año incluso 1951 (sustituido por n.^o 12491)
60201 Pasador abierto para la barra de tracción de la palanca elevadora (sustituida por n.^o 28599)

Nummern-Verzeichnis • Tableau des Numéros • List of Numbers • Lista des Números

| Nr. Seite/page
pagina |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 11 II | 277 III | 543 V | 868 V | 5564 IV | 9344 IV |
| 19 I | 288 V | 560 III | 885 II | 5565 IV | 9345 IV |
| 29 IV | 290 III | 560 VII | 928 III | 5567 IV | 9351 IV |
| 29 VI | 297 IV | 565 II | 1060 VIII | 5568 IV | 9353 II |
| 45 VII | 298 VI | 568 I | 1089 VII | 5569 IV | 9354 II |
| 50 III | 321 II | 604 I | 1090 VII | 5673 III | 9355 II |
| 58 II | 323 II | 604 VII | 1416 IV | 6030 VII | 9359 III |
| 58 III | 324 V | 624 VII | 1417 IV | 6155 II | 9603 II |
| 58 VI | 334 V | 624 VIII | 1417 VI | 6505 I | 9604 II |
| 59 II | 336 I | 641 V | 1417 IX | 6505 VI | 9605 II |
| 62 IV | 340 II | 659 IX | 1512 II | 6505 VIII | 9606 II |
| 64 II | 359 IV | 666 I | 1512 VI | 6525 I | 9606 VI |
| 64 III | 363 IV | 666 VI | 1513 IV | 6526 I | 9609 II |
| 64 VII | 364 IV | 666 VIII | 1515 VII | 6623 II | 9609 VI |
| 68 III | 366 I | 667 I | 1522 I | 6759 II | 9610 II |
| 70 II | 366 IV | 667 VI | 1522 VI | 6759 VI | 9610 VI |
| 73 I | 366 VI | 667 VIII | 1522 VIII | 6806 III | 9612 II |
| 73 VI | 367 IV | 668 VI | 1533 IV | 8004 II | 9617 II |
| 73 VII | 380 VII | 669 VI | 1535 VII | 8005 II | 9618 II |
| 78 IV | 382 VI | 672 II | 1536 III | 8008 I | 9621 II |
| 82 I | 386 IV | 672 VI | 1538 II | 8009 I | 9622 I |
| 82 IV | 386 VI | 680 II | 1571 VII | 8011 I | 9634 II |
| 83 VII | 388 VII | 680 III | 1572 VII | 8019 IX | 9635 II |
| 89 I | 390 III | 680 IV | 1593 II | 8020 IX | 9646 II |
| 89 V | 392 VI | 680 VIII | 1593 VI | 8021 I | 9702 II |
| 91 II | 398 I | 681 V | 1607 VI | 8023 VI | 9704 II |
| 91 VII | 405 I | 683 VI | 1660 VII | 8035 II | 9705 II |
| 150 I | 406 II | 686 III | 1808 VI | 8059 II | 9707 IX |
| 150 II | 407 IV | 686 VII | 1810 VII | 8059 VI | 9708 IX |
| 150 III | 412 I | 687 II | 2148 IX | 8064 I | 9709 II |
| 150 VI | 412 III | 687 III | 2164 III | 8081 III | 9713 II |
| 150 VII | 412 VII | 687 VII | 2279 IX | 8199 I | 9715 II |
| 152 I | 412 VIII | 689 II | 2504 II | 8204 II | 9938 VI |
| 152 II | 442 III | 689 III | 2536 IV | 8408 VI | 10001 II |
| 152 VI | 469 I | 689 IV | 2571 VI | 8409 VI | 10001 VII |
| 172 I | 486 III | 689 VII | 3100 I | 8711 I | 10002 II |
| 172 III | 503 III | 689 VIII | 4005 I | 9005 II | 10005 I |
| 172 VII | 507 I | 715 II | 4005 VI | 9119 V | 10006 I |
| 225 IV | 507 V | 737 IV | 4005 VIII | 9120 IX | 10007 I |
| 226 VI | 510 I | 742 VI | 4006 I | 9118 I | 10008 I |
| 237 I | 510 II | 742 VIII | 4006 VI | 9119 I | 10014 II |
| 237 IV | 510 III | 770 VII | 4006 VIII | 9149 III | 10015 II |
| 239 I | 510 VI | 781 III | 4302 III | 9333 II | 10017 II |
| 239 VI | 510 IX | 783 III | 4302 VII | 9337 IV | 10018 II |
| 239 VIII | 511 I | 785 III | 4531 VII | 9338 IV | 10019 IX |
| 240 II | 511 VII | 785 IV | 4557 VI | 9339 IV | 10021 II |
| 243 I | 522 II | 799 VII | 5005 IV | 9340 IV | 10026 I |
| 256 I | 525 III | 803 IX | 5068 II | 9341 IV | 10027 I |
| 257 II | 529 III | 807 VI | 5070 II | 9342 IV | 10028 I |
| 273 IV | 534 V | 808 VIII | 5125 IV | 9343 IV | 10031 II |

Nummern-Verzeichnis . Tableau des Numéros . List of Numbers . Lista des Números

Nr. Seite/page pagina	Nr. Seite/page pagina	Nr. Seite/page pagina	Nr. Seite/page pagina	Nr. Seite/page pagina	Nr. Seite/page pagina
10031 VI	10177 II	10823 I	12425 VII	15537 V	31252 VI
10041 III	10178 III	10825 II	12426 VII	15538 V	31252 IX
10042 III	10179 I	10837 V	12427 VII	15542 III	31253 VI
10043 III	10180 I	10852 V	12428 VII	15543 III	31253 IX
10044 III	10180 VI	10862 VI	12430 VII	15544 III	31254 VI
10045 II	10180 VIII	10877 VI	12459 IV	15547 III	31254 IX
10045 VIII	10181 I	10914 III	12491 III	15548 III	40038 III
10046 III	10181 VI	10915 III	12492 II	15549 III	40235 V
10048 III	10181 VIII	10940 III	12700 VII	15562 VI	40358 V
10048 VII	10183 I	10940 VII	12701 VII	15563 VI	40618 IV
10048 VIII	10183 VIII	10963 V	12702 VII	15564 VI	40619 IV
10050 III	10184 VI	11110 III	12703 VII	15652 VI	40621 IV
10050 VII	10185 I	11112 III	12704 VII	15655 VI	40623 IV
10050 VIII	10185 VI	11125 II	12705 VII	15656 VI	41063 IV
10079 III	10185 VIII	11158 VII	12706 VII	15658 VI	41065 IV
10088 VII	10186 I	11161 VII	12709 VII	15665 III	41068 IV
10101 IX	10186 VI	11164 VII	12719 VII	15666 III	41076 IV
10104 I	10187 VI	11167 VII	12739 VII	15667 III	41085 IV
10106 IX	10188 I	11170 VII	12745 VII	15668 III	41736 V
10107 I	10191 VI	11171 VII	12746 VII	15669 III	45616 VI
10107 IV	10195 II	11172 VIII	12747 VIII	15670 III	46560 VII
10107 VI	10196 II	11176 VII	12748 VIII	15671 IX	46561 VII
10107 VIII	10197 II	11177 VII	12749 VIII	15673 VI	46562 VII
10115 I	10200 IX	11178 VII	12750 VIII	15673 IX	46563 VII
10115 VI	10201 IX	11184 VIII	12751 VIII	15691 III	46564 VII
10115 VIII	10203 IV	11213 VII	12752 VIII	19846 I	46567 IV
10116 I	10211 III	11214 VII	12753 VIII	19853 III	46569 IV
10116 VI	10212 III	11215 VII	12754 VIII	20195 VIII	46571 IV
10116 VIII	10221 III	11217 VII	12755 VIII	20206 VIII	46572 IV
10121 III	10223 III	11218 VII	12756 VIII	20209 VIII	46573 IV
10122 III	10238 VIII	11220 VII	12757 VIII	20210 VIII	46574 IV
10123 III	10239 VIII	11222 VII	12759 VIII	25164 IV	46575 IV
10126 III	10240 VIII	11223 VII	12761 VIII	25165 IV	46694 IV
10127 II	10241 VIII	11224 VII	12762 VIII	25194 IV	46864 I
10128 II	10242 VIII	11233 VII	13902 VI	25874 V	46866 I
10129 II	10244 VIII	11238 II	13903 VI	25976 IV	46868 I
10131 II	10728 I	11255 VII	13955 VI	26110 IV	46870 I
10133 II	10729 I	11285 VII	13956 VI	26179 IV	47065 VII
10137 I	10730 I	11286 VII	13957 VI	26784 I	48067 III
10146 III	10731 I	11288 VII	15502 III	27242 VI	48068 V
10152 I	10732 I	11289 VII	15504 III	28510 VII	48070 VI
10152 VI	10734 I	11874 VI	15508 III	28599 IV	48160 VII
10157 III	10735 VI	11883 II	15514 III	29079 VII	51159 VII
10158 III	10737 IV	12072 IV	15519 VI	29093 II	60201 IX
10159 III	10738 IV	12401 II	15522 III	29140 II	61005 V
10161 III	10738 VI	12401 VI	15522 VII	29601 IV	63072 VII
10165 III	10804 V	12404 III	15526 VI	29729 VII	63072 VIII
10166 III	10805 V	12405 VI	15527 VI	30246 IV	105677 VI
10167 III	10806 V	12407 VI	15533 III	30743 IV	700510 VIII
10173 I	10807 V	12409 VI	15534 IX	31251 IV	700680 VIII
10175 I	10808 V	12410 VI	15536 V	31251 IX	700689 VIII